



**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/9018)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/9018)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1973

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сопроводительное письмо		viii
I. ВВЕДЕНИЕ	I - 10	I
А. Государства-участники Конвенции	1	I
В. Сессии	2	I
С. Участие	3 - 4	I
Д. Должностные лица Комитета	5	I
Е. Повестка дня	6 - 10	I
II. РЕШЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ГОДОВОМУ ДОКЛАДУ КОМИТЕТА	11 - 17	4
III. ПОПРАВКИ К ВРЕМЕННЫМ ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ	18 - 30	7
IV. ОБЯЗАННОСТИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 4 МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДА- ЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	31 - 37	11
V. ЗНАЧЕНИЕ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 5 МЕЖДУ- НАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	38 - 67	15
VI. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ЗАМЕЧАНИЙ, ПРЕДСТАВ- ЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 9 КОНВЕНЦИИ	68 - 322	27
А. Получение "первоначальных", "вторых пе- риодических" и "дополнительных" докладов	68 - 75	27
Первоначальные доклады	68 - 71	27
Вторые периодические доклады	72 - 73	27
Дополнительные доклады	74 - 75	28
В. Рассмотрение докладов	76 - 313	28
Исландия	79 - 83	30
Аргентина	84 - 89	31
Монголия	90 - 93	33
Кувейт	94 - 98	33
Венесуэла	99 - 103	35

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Эквадор	I04 - I09	37
Сирийская Арабская Республика . . .	I10 - I20	38
Бразилия	I21 - I27	41
Тунис	I28 - I33	44
Коста-Рика	I34 - I38	45
Нигер	I39 - I44	46
Болгария	I45 - I51	47
Кипр	I52 - I56	49
Ватикан	I57 - I61	50
Пакистан	I62 - I67	52
Чехословакия	I68 - I72	54
Нигерия	I73 - I77	55
Египет	I78 - I82	56
Польша	I83 - I87	58
Венгрия	I88 - I93	59
Союз Советских Социалистических Республик	I94 - I99	60
Свазиленд	200 - 205	61
Украинская Советская Социалистиче- ская Республика	206 - 210	64
Панама	211 - 218	65
Югославия	219 - 223	67
Филиппины	224 - 228	69
Белорусская Советская Социалистиче- ская Республика	229 - 234	69
Индия	235 - 239	71
Федеративная Республика Германии	240 - 245	73
Уругвай	246 - 251	75
Мадагаскар	252 - 256	78
Ливийская Арабская Республика . . .	257 - 262	79
Испания	263 - 268	81
Чили	269 - 273	82

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Непал	274 - 279	83
Мальта	280 - 285	85
Тонга	286 - 289	86
Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии	290 - 295	88
Швеция	296 - 301	91
Дания	302 - 307	92
Нидерланды	308 - 313	95
C. Общие рекомендации, принятые Комитетом	314 - 316	98
Общая рекомендация IV		
D. Рассмотрение поступивших от государств- участников замечаний в отношении общей рекомендации III	317 - 322	98
VII. РАССМОТРЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, КОПИЙ ДОКЛАДОВ И ПРОЧЕЙ ИНФОРМАЦИИ, СВЯЗАННОЙ С ПОДОПЕЧНЫМИ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМИСЯ ТЕРРИТОРИЯМИ, А ТАКЖЕ СО ВСЕМИ ДРУГИМИ ТЕРРИТОРИЯМИ, В ОТНОШЕНИИ КОТОРЫХ ПРИМЕНЯЕТСЯ РЕЗОЛЮЦИЯ 1514 (XV) . .	323 - 335	100
I. Африканские территории помимо территорий, находящихся под управлением Португалии		104
II. Территории, находящиеся под управлением Португалии		109
III. Территории Тихого и Индийского океанов		115
IV. Территории района Карибского моря и Атлантического океана		120
VIII. СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ТРУДА (МОТ) И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО)	336 - 343	125
IX. ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА В 1974 И 1975 ГОДАХ . .	344 - 353	127
X. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО СЕДЬМОЙ И ВОСЬМОЙ СЕССИЯХ		130

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
А. Седьмая сессия		I30
1 (VII). Пересмотренное правило 56 временных правил процедуры Комитета		I30
2 (VII). Пересмотренное правило 13 временных правил процедуры		I30
3 (VII). Просьба об информации от государств-участников относительно их обязанностей по статье 4 Конвенции . .		I31
4 (VII). Информация о положении в районе Голанских высот, представленная Сирийской Арабской Республике. .		I32
5 (VII). Заседания Комитета в 1974 и 1975 гг.		I33
В. Восьмая сессия		I34
1 (VIII). Общая рекомендация IV.		I34
2 (VIII). Просьба Комитета по ликвидации расовой дискриминации к Генеральной Ассамблее относительно предоставления Комитету конкретной информации со стороны Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		I34

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 24 АВГУСТА 1973 ГОДА		I36
II. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА		I39
III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ В ТЕЧЕНИЕ РАССМАТРИВАЕМОГО ГОДА (25 августа 1972 года - 24 августа 1973 года)		I40
А. Первоначальные доклады		I40
В. Вторые периодические доклады		I41
С. Дополнительная информация, запрошенная Комитетом		I42
		/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРИЛОЖЕНИЯ

	<u>Стр.</u>
IV. ТЕКСТЫ ЗАМЕЧАНИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ОТНОСИТЕЛЬНО ОБЩЕЙ РЕКОМЕНДАЦИИ III, УТВЕРЖДЕННОЙ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ШЕСТОЙ СЕССИИ, ПОЛУЧЕННЫЕ К КОНЦУ ВОСЬМОЙ СЕССИИ, В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 2 СТАТЬИ 9 КОНВЕНЦИИ . . .	143
V. ДОКУМЕНТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ НА ЕГО СЕДЬМОЙ И ВОСЬМОЙ СЕССИЯХ В СООТВЕТСТВИИ С РЕШЕНИЯМИ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ И СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ . .	149
А. Документы, представленные в соответствии с решением Совета по Опекe, принятым на его сороковой сессии (1973 год)	149
В. Документы, представленные в соответствии с решениями Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	150

/...

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

24 августа 1973 года

Уважаемый господин,

Имею честь сослаться на пункт 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которому Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии с этой Конвенцией, "ежегодно через Генерального секретаря представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел в 1973 году две сессии и на своем 171-м заседании, состоявшемся 24 августа, единодушно одобрил прилагаемый к сему доклад о выполнении своих обязательств в соответствии с Конвенцией, который представляется Вам для его передачи Генеральной Ассамблее.

Позволю себе отметить, что в ходе прений на седьмой сессии Комитета по вопросу о мерах, принятых Генеральной Ассамблеей в связи с ежегодным докладом Комитета по ликвидации расовой дискриминации, представляемым в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции (резолюция 2921 (XXVII) Генеральной Ассамблеи), считаю, что Генеральная Ассамблея должна рассмотреть доклад Комитета независимо от других пунктов.

Пользуюсь случаем, чтобы заверить Ваше Превосходительство в моем самом высоком к Вам уважении.

Луис Валенсия Родригес
Председатель,
Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Его Превосходительству
г-ну Курту Вальдхайму,
Генеральному секретарю Организации
Объединенных Наций
Нью-Йорк

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Государства-участники Конвенции

1. По состоянию на 24 августа 1973 года 74 государства были участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в резолюции 2106 А (XX) 21 декабря 1965 года и открыта для подписания в Нью-Йорке 7 марта 1966 года и которая вошла в силу 4 января 1969 года (см. приложение I ниже).

B. Сессии

2. Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел две регулярные сессии в 1973 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Седьмая сессия состоялась с 16 апреля по 4 мая 1973 года, и восьмая сессия - с 6 по 24 августа 1973 года.

C. Участие

3. Членами Комитета являются те же члены, что и в 1972 году (см. приложение II ниже). Все члены, за исключением сэра Герберта Марчента и г-на Инглеса, участвовали в седьмой сессии Комитета; г-н Макдональд участвовал не во всей сессии.

4. Все члены Комитета участвовали в восьмой сессии; г-да Инглес Сукати участвовали не во всей сессии.

D. Должностные лица Комитета

5. Следующие должностные лица, избранные Комитетом на его пятой сессии на срок в два года, в соответствии с пунктом 2, статьи IO Конвенции, продолжали осуществлять свои функции на седьмой и сессиях Комитета:

Председатель: Г-н Луис Валенсия Родригес

Заместители Председателя: Г-н Марк Ансель
Г-н А.А. Хааструп

Г-н Жан Томко

Докладчик: Г-н Файез А. Сайех

E. Повестка дня

Седьмая сессия

6. Комитет рассматривал повестку дня седьмой сессии на 120-м заседании, состоявшемся 16 апреля 1973 года. На его рассмотрении была предварительная повестка дня, представленная Генеральным секретарем согласно правилу 6 временных правил процедуры Комитета.

/...

7. Комитет решил включить три новых пункта в повестку дня. По предложению г-на Сайеха, Комитет согласился включить новый пункт 3 по вопросу о "Решении Генеральной Ассамблеи по годовому докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации согласно статье 9, пункту 2 Конвенции (резолюция Генеральной Ассамблеи 2921 (XXVII)". Комитет также согласился включить новый пункт, предложенный г-ном Партшем, озаглавленный "Обязанности государств-участников по статье 4а Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации". Комитет также согласился изменить пункт 5 (новый пункт 6), с тем чтобы он гласил: "Рассмотрение докладов и замечаний, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции", и добавить следующий новый подпункт е, гласящий: "Замечания государств-участников относительно общих рекомендаций I, II и III Комитета".

8. Комитет решил отложить до восьмой сессии рассмотрение пунктов 3 и 6 предварительной повестки дня, озаглавленных, соответственно, "Значение и рамки статьи 5 Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации" и "Сотрудничество с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)".

9. Повестка дня седьмой сессии Комитета в том виде, в каком она была принята на 120-м заседании, гласит:

1. Принятие повестки дня
2. Поправки к временным правилам процедуры
3. Решение Генеральной Ассамблеи по годовому докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии со статьей 9, пунктом 2 Конвенции (резолюция Генеральной Ассамблеи 2921 (XXVII))
4. Обязанности государств-участников согласно статье 4а Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: пункт, предложенный г-ном К.Дж.Партшем
5. Рассмотрение копий петиций, копий докладов и другого информационного материала, относящегося к подопечным и несамоуправляющимся территориям и всем другим территориям, на которые, в соответствии со статьей 15 Конвенции, распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи

/...

6. Рассмотрение докладов и замечаний, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции:
 - а) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1972 году
 - б) Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1972 году
 - с) Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1973 году
 - д) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1973 году
 - е) Замечания государств-участников относительно общих рекомендаций I, II и III Комитета
7. Заседания Комитета в 1974 и 1975 годах.

Восьмая сессия

10. Комитет рассмотрел и одобрил предварительную повестку дня, представленную Генеральным секретарем на его 146-м заседании, состоявшемся 6 августа 1973 года. Повестка дня восьмой сессии гласит:

1. Утверждение повестки дня
2. Значение и рамки статьи 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: пункт, предложенный г-ном Файезом А.Сайехом
3. Рассмотрение копий петиций, копий докладов и другого информационного материала, относящегося к подопечным и несамостоятельным территориям и всем другим территориям, на которые, в соответствии со статьей 15 Конвенции, распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи
4. Рассмотрение докладов и замечаний, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции:
 - а) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1972 году
 - б) Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1972 году

/...

- с) Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1973 году
 - д) Вторые периодические доклады государств-участников, подлежащие представлению в 1973 году
 - е) Замечания государств-участников относительно общих рекомендаций I, II и III Комитета
5. Сотрудничество с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)
6. Доклад Комитета двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции

II. РЕШЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ГОДОВОМУ ДОКЛАДУ КОМИТЕТА

11. На своем 122-м заседании во время седьмой сессии, состоявшемся 17 апреля 1973 года, Комитет обсудил точки зрения, высказанные членами Третьего комитета на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и решения, принятые Ассамблеей в ее резолюции 2921 (XXVII) по докладу Комитета о его работе в 1972 году.

12. На 120-м заседании 16 апреля 1973 года во время обсуждения вопроса о принятии предварительной повестки дня седьмой сессии Комитета (см. пункт 7 выше) г-н Сайех предложил, и Комитет согласился с этим, включить этот пункт в повестку дня. По мнению г-на Сайеха, проведение непосредственного диалога, начатого на пятой сессии между Генеральной Ассамблеей и Комитетом, и ежегодное продолжение его на весенней сессии было полезным, ибо это предоставляло Комитету возможность рассматривать оценку Ассамблеей его работы. По мнению некоторых членов, процедура рассмотрения протоколов Генеральной Ассамблеи и Третьего комитета, касающихся доклада настоящего Комитета, окажет дальнейшую помощь Комитету в изыскании путей по улучшению его работы.

13. Члены выразили сожаление по поводу того, что Третий комитет не смог уделить столько внимания докладу настоящего Комитета, как это было бы желательно, хотя некоторые признавали, что в ходе короткого его обсуждения представители в Третьем комитете подняли несколько важных вопросов, связанных с работой Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

/...

14. В этой связи некоторые члены также с удовлетворением отметили, что Генеральная Ассамблея дала высокую оценку работе Комитета, и, в особенности тот факт, что она единогласно одобрила резолюцию 2921 (XXVII), которая сама по себе является источником вдохновения для Комитета как признание Генеральной Ассамблеей ценного вклада Комитета в борьбу, которая ведется Организацией Объединенных Наций против расовой дискриминации во всех частях мира.

15. Г-да Хааструп, Чаловски, Партш и Дайял в своих выступлениях коснулись обсуждения, проведенного в Третьем комитете в отношении важных вопросов, возникающих в связи с докладом, и г-н Чаловски упомянул, в частности, важную роль, которую Комитет может сыграть в борьбе Организации Объединенных Наций против апартеида в соответствии со статьей 15 Конвенции. Однако г-г. Хааструп и Дайял, комментируя выступления представителей Генеральной Ассамблеи, отметили, что Комитет должен проявлять особую осторожность, с тем чтобы не создавалось впечатление, что он просто повторяет заявления других органов и не вскрывает существования различных, часто коварных, форм расовой дискриминации во многих странах и не предпринимает действий для предотвращения дискриминационной практики, где бы она ни существовала. Г-да Хааструп, Чаловски, Абул-Наср и Дайял коснулись проблем расовой дискриминации, возникающих в странах, которые, будучи однородными по населению, испытали наплыв групп, отличающихся в расовом или этническом отношении, и высказали мнение, что такие проблемы, как проблемы, касающиеся этнических меньшинств и мигрирующих рабочих в этих странах, также должны заслуживать внимания Комитета.

16. В отношении других средств расширения прав Комитета по рассмотрению общих проблем расовой дискриминации некоторые члены ссылались на осуществление статьи 14, вопрос о котором поднимался также во время двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. В этом отношении г-н Солер отметил, что до тех пор, пока Комитету не будет предоставлено права рассматривать жалобы отдельных лиц в соответствии с условиями статьи 14, он не сможет вести борьбу с коренными причинами расовой дискриминации. Г-н Хааструп по этому вопросу высказал соображение, что, возможно, было бы полезно, если бы Комитет выпустил документ, призывающий государства-участники сделать заявление, предусмотренное в статье 14. Г-г. Партш и Солер выразили сомнение в отношении того, имеет ли Комитет право обратиться с таким призывом. Г-н Солер отметил, что Комитет, будучи, по сути дела, чисто техническим органом, не должен обращаться с призывом, касающимся такого серьезного политического вопроса. Г-н Партш указал, что Комитет может возразить, что ему необходима более полная информация от стран в отношении того, существует в них расовая дискриминация или нет, и что он может, таким образом, связать такой призыв с задачей, возложенной на Комитет согласно Конвенции. Указывалось также, что призыв в отношении заявлений государств-участников в соответствии со статьей 14 может быть сделан Генеральной Ассамблеей.

/...

17. Некоторые члены подняли вопрос, достаточно ли представления Комитетом доклада Генеральной Ассамблее в соответствии со статьей 9, пунктом 2 Конвенции, а также вопрос о его содержании. Г.г. Хааструп и Чаловски поддержали предложение, выдвинутое в Третьем комитете о том, что доклад должен быть более подробным, для того чтобы представлять собой более полную информацию о деятельности Комитета, в особенности в связи с тем, что многие государства-члены, не являющиеся участниками Конвенции, не имеют доступа к издающимся в ограниченном количестве документам Комитета. Г-да Абул-Наср, Партш и Дайял выступили против такого предложения; они, в частности, ссылались на нынешнюю тенденцию к составлению в Организации Объединенных Наций более сжатых и более качественных докладов. Однако г-н Партш предложил, чтобы, поскольку система информации, введенная в соответствии с условиями Конвенции, привела к тому, что государства-участники уделяют более серьезное, чем в прошлом, внимание проблемам расовой дискриминации, Комитет в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее излагал случаи, когда эта информационная система привела к принятию определенных законодательных и других мер в государствах-участниках. Включение в доклад сводки этих результатов, по мнению г-на Партша, даст Генеральной Ассамблее возможность обсуждать, помимо процедурных, другие аспекты работы Комитета.

/...

III. ПОПРАВКИ К ВРЕМЕННЫМ ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ

18. На седьмой сессии Комитет рассмотрел следующие четыре поправки к временным правилам процедуры, все из которых были предложены на предыдущих сессиях: 1) предложение о новом правиле 11 А и о поправке к правилу 56, представленное г-ном Василием С. Сафрончуком, и 2) две поправки к правилу 13, представленные г-ном Файезом А. Сайехом и г-ном Рональдом Ст. Джоном Макдональдом.

Предложение о новом правиле 11 А

19. Предложение г-на Сафрончука о новом правиле 11 А предусматривало, что, если член Комитета будет не в состоянии присутствовать на одном или более заседаниях данной сессии, он может, при условии одобрения Комитета, назначить своего заместителя для участия в ее работе. Это предложение было рассмотрено Комитетом на 120-м и 121-м заседаниях. Внося эту поправку, г-н Сафрончук указал, что она направлена на увеличение эффективности работы Комитета, предусматривая в случаях крайней необходимости назначение заместителей на конкретные ограниченные промежутки времени, в течение которых данный член оказался не в состоянии лично участвовать в заседаниях. По его мнению, жесткость правил процедуры в нынешней форме может иметь результатом неспособность Комитета выполнить возложенные на него обязанности, если число членов, участвующих в заседаниях, будет продолжать сокращаться.

20. Хотя предложенное новое правило было поддержано на том основании, что оно может помочь беспрепятственной работе Комитета, его принятие вызвало возражения, поскольку оно несовместимо с положениями статьи 8 Конвенции. Указывалось также, что оно будет равносильно поправке к самой Конвенции.

21. Некоторые члены выразили свое неодобрение в отношении проекта предложения, ввиду связанных с ним практических трудностей и многих неопределенных моментов. Некоторые отмечали, что процедура, которой должен следовать Комитет, при определении того, является ли данный случай "случаем чрезвычайной необходимости", для того чтобы вынести решение, позволяющее заместителю участвовать в его заседаниях, будет отнимать у Комитета слишком много времени. Другие члены также указывали, что проект предложения, в случае его принятия, может фактически привести к изменению в характере Комитета, ибо, по всей вероятности, назначаемые заместители часто будут выбираться в соответствии с другими критериями, нежели их компетентность и "высокие нравственные качества" и "признанная беспристрастность", как это требуется Конвенцией.

/...

22. В свете обсуждения некоторые члены предложили г-ну Сафрончуку снять свое предложение, которое, выраженное в подобной же форме, было отвергнуто Комитетом на его первой сессии 1/.

23. Г-н Сафрончук согласился снять свое предложение, которое, как он считал, не противоречит Конвенции, поскольку, по его мнению, ничто в положениях статьи 8 не запрещает члену Комитета назначить заместителя в чрезвычайных обстоятельствах и на ограниченный период времени, когда он временно не в состоянии участвовать в заседаниях.

Поправка к правилу 56

24. Предложенная поправка к статье 56 временных правил процедуры, также представленная г-ном Сафрончуком и обсужденная на I20-м и I21-м заседаниях, имела целью сэкономить время Комитета, предусматривая, что правило, касающееся закрытого голосования, не должно применяться в случае выборов на место, для которого имеется лишь один кандидат.

25. Ряд членов Комитета поддержал предлагаемую поправку, которая, как указывалось, является правильным толкованием правил 56 и находится в соответствии с положениями Конвенции.

26. Г-да Солер и Партш высказали замечания в отношении этой поправки и поинтересовались, каким образом удастся обеспечить такое положение, при котором наличие одной - единственной кандидатуры для голосования не нарушило бы тайного характера голосования, предусмотренного в правиле 56. Г-н Дайял указал, что предложенная поправка не является необходимой, поскольку, согласно настоящему правилу 56, Председатель в случае назначения лишь одного кандидата объявляет об этом факте и затем объявляет о единогласном избрании этого кандидата.

27. Текст, предложенный г-ном Сафрончуком, был принят Комитетом на I21-м заседании 16 апреля 1973 года 7 голосами против 4 при 2 воздержавшихся. Принятый текст приводится в главе X, раздел А, решение 1 (VII).

Поправка к правилу 13

28. Г-да Сайех и Макдональд предложили два проекта поправки к статье 13. Проект поправки, предложенный г-ном Сайехом, гласит:

1. Добавить следующие слова в конце пункта 1: "тайным голосованием".

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 27 (A/8027), пункт 14.

2. Добавить новый пункт в качестве пункта 3:

"За исключением случая, когда вакансия освобождается в результате смерти или болезни, Генеральный секретарь и Комитет действуют в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящего правила только после получения непосредственно от данного члена письменного уведомления о его решении прекратить выполнять функции члена Комитета".

29. В проекте поправки, предложенном г-ном Макдональдом, предлагалось заменить нынешний текст правила 13 следующим текстом:

1. В соответствии с пунктом 5b статьи 8 Конвенции непредвиденная вакансия относится к отставке члена, о которой сообщено Генеральному секретарю, или к смерти или к другим обстоятельствам, которые делают невозможным его пребывание в Комитете и о которых сообщено Генеральному секретарю государством-участником, чьим гражданином являлся данный член.
2. Когда в Комитете открывается непредвиденная вакансия, Генеральный секретарь немедленно просит государство-участника, эксперт которого прекратил функционирование в качестве члена Комитета, назначить другого эксперта из числа его граждан в течение двух месяцев на неистекший срок полномочий его предшественника.
3. Фамилия назначенного таким образом эксперта представляется Генеральным секретарем Комитету для утверждения тайным голосованием.
4. После утверждения этого эксперта Комитетом Генеральный секретарь сообщает государствам-участникам Конвенции фамилию члена Комитета, заполняющего непредвиденную вакансию".

30. Большинство членов высказалось в пользу поправок, представленных г-ном Сайехом, потому что они являются более ограничительными в том смысле, что в отличие от поправок, предложенных г-ном Макдональдом, они не ссылаются на "другие обстоятельства" - термин, против которого возражало большинство членов, поскольку эти слова могут быть истолкованы различным образом и открывают путь для произвольных действий государств в отношении членов Комитета. Г-да Абул-Наср, Чаловски и Дайял выразили однако свои сомнения в отношении слова "непосредственно" в новом пункте 3 правила 13 текста, предложенного г-ном Сайехом, ибо, по их мнению, такие слова могут быть связаны с трудностями для данного члена и могут замедлить работу Комитета. В этой связи высказывалось мнение, что даже после снятия этого слова будет вполне ясно, что требуется личное действие со стороны данного члена, состоящее в письменном уведомлении, которое должно исходить от самого члена и в котором должно выражаться его личное решение.

/...

На основе согласия в Комитете с таким толкованием г-н Сайех согласился снять слово "непосредственно" в предложенной им поправке, которая была принята Комитетом без возражений на его 121-м заседании 16 апреля 1973 года. Принятый текст приводится в главе X, раздел А, решение 2 (VII).

IV. ОБЯЗАННОСТИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ СОГЛАСНО
СТАТЬЕ 4 МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

31. Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня на своих I22-м-I25-м и I45-м заседаниях в ходе своей седьмой сессии.

32. Комитет рассмотрел предложение г-на Партша, основанное на сообщениях, изложенных в проекте рекомендации, представленном г-ном Томко на шестой сессии 2/, и на рассмотрении этой рекомендации Комитетом на этой сессии. Проект предложения г-на Партша гласит следующее:

поскольку в статье 4а Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации предусматривается, что государства-участники "объявляют караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или групп лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование";

поскольку из периодических докладов государств-участников видно, что не все они приняли специальное законодательство для претворения в жизнь этого положения;

поскольку предусматриваемые в национальном законодательстве меры наказания также значительно различаются;

поскольку, по мнению Комитета, необходимо создать прочную основу, исходя из которой он мог бы в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции проверять осуществление соответствующих положений Конвенции в национальном правовом порядке государств-участников;

поскольку Комитет поэтому намеревается поручить одному из своих членов в качестве Специального докладчика задачу подготовить в сотрудничестве с Секретариатом обзор существующего положения;

поскольку основной материал для этого обзора, включая тексты специальных законодательных норм, а также информацию об общих условиях применения этих законодательных норм, должен быть неустаревшим и достоверным, и следовательно может быть представлен лишь правительствами государств-участников;

Комитет предлагает государствам-участникам

указать, какие специальные нормы внутреннего законодательства, предназначенные для осуществления положений статьи 4а, действуют в их странах, и препроводить Генеральному секретарю соответствующие

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), пункты 100-103.

тексты наряду с текстами таких положений общего уголовного права, которые могут учитываться при применении таких специальных правовых норм;

при отсутствии таких специальных правовых норм указать причины этого и, в частности, указать, считаются ли общие положения уголовного права достаточными для целей осуществления статьи 4а;

представить такую информацию не позднее конца октября 1973 года, с тем чтобы Специальный докладчик смог представить это обследование Комитету в 1974 году.

33. Представляя свой проект предложения, г-н Партш объяснил, что целью этого проекта является оказание содействия Комитету в осуществлении своих обязательств согласно статье 9 Конвенции. Сделанные другими членами Комитета замечания касались как общих целей, так и конкретных положений предложения г-на Партша.

34. Общие цели данного предложения были поддержаны г-ном Анселем, г-ном Хааструпом, г-ном Солером и г-ном Томко. Отмечалось, что предлагаемый обзор может быть весьма полезным не только для Комитета, но также и для других органов, занимающихся вопросами прав человека, благодаря предоставлению им информации, получаемой от государств-участников по вопросу о том, каким образом они выполняют требования, содержащиеся в пункте а статьи 4 Конвенции. Отдельные страны также могут извлечь пользу из этого обзора, если они в настоящее время вводят в действие новое или пересматривают существующее уголовное законодательство, поскольку у них будет изобилие информации, извлеченной из опыта других стран. Вопреки опасениям, высказанным некоторыми членами Комитета, подчеркивалось, что эти предложения не представляют собой попытки унифицировать уголовное законодательство государств-участников.

35. С другой стороны, г-н Абул-Наср, г-н Чаловски, г-н Дайял и г-н Сафрончук высказали возражения против общих целей данного предложения. Указывалось, что предлагаемый обзор будет дублировать уже проведенное г-ном Эрнаном Санта Крусом З/ исследование, которое было принято Комиссией по правам человека и которое должно быть обновлено в ближайшее время. В ряде докладов, уже полученных от государств-членов в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, содержались такие материалы, какие будут запрашиваться у государств-участников в соответствии с данным предложением; и уже вполне установившегося в Комитете порядка запроса у государств-участников соответствующей информации, не содержащейся в их докладах, будет достаточно для дополнения уже полученной информации. В общей рекомендации I,

З/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. 71.XIV.2.

которая была принята на пятой сессии ^{4/}, Комитет рекомендовал, чтобы государства-участники, законодательства которых не включают положений, предусмотренных в пунктах a и b статьи 4 Конвенции, должны рассмотреть вопрос о дополнении своего законодательства положениями в соответствии с требованиями этих пунктов; в соответствии с этим, рассматриваемое предложение было не только несколько излишним, но и несвоевременным, поскольку было бы преждевременно запрашивать у государств-участников дополнительную информацию, которая может в настоящее время составляться ими в соответствии с относительно недавней рекомендацией Комитета по этому вопросу. Подчеркивалась необходимость избежать ненужного увеличения количества запросов, направляемых государствам-участникам, а также числа получаемых от них документов.

36. В ходе обсуждения конкретных аспектов данного предложения, были подняты следующие вопросы: 1) целесообразность распространения данного предложения как на пункт b статьи 4, так и на пункт a этой же статьи, 2) каким образом государства-участники должны подчиниться требованию Комитета в том случае, если они считают существующие положения своего законодательства достаточными для осуществления статьи 4, и 3) процедура, которой надлежит следовать при осуществлении этого предложения. Что касается первого вопроса, то г-н Абул-Наср, г-н Сафрончук и г-н Солер приводили доводы в пользу того, что предложение должно относиться как к пункту b, так и к пункту a статьи 4. Что касается второго вопроса, то г-н Ансель и г-н Чаловски предложили, чтобы государствам-участникам предлагалось в тех случаях, когда не вводилось конкретного законодательства, представлять информацию об административной, судебной и других процедурах, с помощью которых осуществляются соответствующие положения статьи 4, не предоставляя, таким образом, государствам-участникам возможности просто сослаться в своих ответах на конституционные положения, не давая четкого ответа о том, как их законодательства проводятся в жизнь. Что касается третьего вопроса, то г-н Сафрончук выступил против назначения специального докладчика из-за связанных с этим финансовых последствий; г-н Валенсиа Родригес предложил, чтобы одному из членов Комитета была поручена задача подготовить на основе имеющейся в Секретариате документации проект, который Комитет может рассмотреть на одной из своих следующих сессий; а г-н Солер предложил, чтобы процедура была разделена на два этапа, причем на первом этапе государствам-участникам было бы предложено представить тексты соответствующих положений уголовного законодательства, а на втором этапе полученные от государств-участников материалы были бы изучены Комитетом.

37. В ходе прений г-н Партш внес ряд изменений в устной форме в отдельные пункты. Позднее был представлен подготовленный им в сотрудничестве с г-ном Сафрончуком и г-ном Солером пересмотренный текст;

^{4/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18, (8718), глава IX, раздел A, решение 3 (v).

впоследствии была представлена вторая редакция текста. На 125-м заседании Комитет единогласно утвердил пересмотренный проект предложения с тремя поправками, внесенными г-ном Дайялом, и одной поправкой, представленной г-ном Сайехом. На 145-м заседании по предложению г-на Сайеха и в соответствии с правилом 47 временных правил процедуры Комитет большинством в две трети голосов принял решение изменить пункт 2 постановляющей части в соответствии с поправкой, предложенной г-ном Сайехом. Текст решения, принятого Комитетом, содержится в главе X, раздел А, решение 3 (VII).

V. ЗНАЧЕНИЕ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 5
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

38. Этот пункт был включен в повестку дня седьмой сессии Комитета в соответствии с предложением, сделанным г-ном Сайехом, согласно правилу 6а временных правил процедуры во время шестой сессии 5/. На своем 120-м заседании (седьмая сессия) Комитет решил отложить рассмотрение этого пункта до восьмой сессии 6/.

39. На восьмой сессии Комитет рассмотрел этот пункт на заседаниях с 147-го по 151-е, а также на 164-м и на 171-м заседаниях.

Начало прений

40. В начале обсуждения этого пункта г-н Сайех дал толкование статьи 5. Он указал, что статья 5 является частью Конвенции, что ее цели по необходимости такие же, что и цели Конвенции в целом, как указано в преамбуле; и обязанности, изложенные в ней, не идут дальше этих целей. Этот факт, очевидный сам по себе, подчеркивается начальными словами статьи, в которой указывается, что обязанности, принятые государствами-участниками в соответствии с ней, находятся "в соответствии с основными обязанностями по статье 2", а именно, "ликвидация расовой дискриминации во всех ее формах" и "содействие взаимопониманию среди всех рас".

41. Он указал, что в статье 5 поднимаются два вопроса: каков характер и сфера действия обязательств, принятых по статье 5? И какова сфера ее применения?

42. В отношении первого вопроса он указал, что статья 5 не устанавливает прав, перечисленных в пунктах а-ф ее текста. Ее единственной целью является установление обязанности государств-участников обеспечить, чтобы не проводилось расовой дискриминации при осуществлении этих прав человека и чтобы "гарантировать право каждого ... на равенство перед законом" при осуществлении этих прав. Не имеется в виду, что статья 5 должна быть международной конвенцией о гражданских, политических, социальных, экономических, культурных и других правах. Не имеется в виду также буквально преобразовать Всеобщую декларацию прав человека в международную конвенцию или обеспечить, чтобы принципы этой Декларации юридически связывали любое государство, которое ратифицирует или присоединяется к

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), пункт 66.

6/ См. пункт 8 выше.

Конвенции. Единственным правом, которое устанавливает статья 5 как юридически связывающее государство, является право каждого на свободу от расовой дискриминации и на равенство перед законом при осуществлении основных прав человека. Больше того, статья 5 не исключает ограничения на осуществление прав, перечисленных в пунктах a-f; то, что она исключает и запрещает, это ограничения, которые основаны на расе, цвете кожи, происхождении или национальной или этнической принадлежности".

43. В отношении второго вопроса ясно, что слово "каждый", которое фигурирует в преамбуле статьи 5, не может быть истолковано ни буквально (ибо очевидно, что не имеется в виду, что, например, дети должны пользоваться политическими правами, указанными в пункте c), и таким образом, что будут игнорироваться ограничения, содержащиеся в статье 1, в пункте 1, которая относится к Конвенции в целом. Таким образом, не может быть разногласия в отношении того, что обязательства, принятые по статье 5, относятся ко всем гражданам государства-участника. Более того, ввиду недвусмысленной формулировки статьи 1, пункта 2, "различия, исключения, ограничения или предпочтения" между гражданами или негражданами не входят в сферу действия Конвенции, в том числе статьи 5. Однако различия среди неграждан не затрагиваются специальными исключениями из статьи 1, пункта 1, и потому входят в сферу действия Конвенции (и, a fortiori, статьи 5), если они носят дискриминационный характер в отношении какой-либо национальности, или, если они "основаны на расе, цвете кожи, происхождении, национальной или этнической принадлежности" и имеют "цель или приводят к ликвидации или затрудняют признание, пользование или осуществление на равной основе прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или какой-либо другой области общественной жизни", как указано в статье 1, пункте 1.

44. Последовавшие за этим большие прения вращались вокруг следующих вопросов: в отношении попытки Комитета истолковать значение статьи 5 Конвенции, обсуждение проводилось в отношении того, входит ли это в компетенцию Комитета, и целесообразна и практически полезна ли эта попытка. В отношении сферы действия обязательств, принятых государствами-участниками по статье 5, дискуссия сосредоточилась на характере этих обязательств и особом значении, если оно существует, того факта, что некоторые специальные права человека перечислены в пунктах a-f этой статьи. В отношении сферы применения статьи и обязательств, изложенных в ней, обсуждалось точное значение слова "каждый", которое фигурирует в преамбуле статьи и, в особенности, то, применяется ли статья к различиям, исключениям, ограничениям или предпочтениям на основе рас, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности между гражданами и негражданами, а также между различными группами неграждан в данном государстве.

45. В следующих пунктах содержатся точки зрения, высказанные в ходе обсуждения в отношении этих вопросов.

/...

а) Компетентность Комитета в отношении толкования статьи 5 Конвенции

46. Г-н Партш напоминает, что Комитет не обладает монополией в отношении толкования Конвенции. В соответствии со статьей 22 государства-участники могут передавать споры, касающиеся ее толкования, в Международный Суд. Таким образом, дискуссия, проходящая в Комитете, может лишь помочь ему в установлении его собственных процедур и методов работы, и ее выводы никоим образом не являются обязательными для государств-участников.

47. Г-н Сайех соглашается с этим; но он отмечает, что процедура, предусмотренная в статье 22, не относится к самому Комитету и что поэтому у Комитета нет другого пути, когда он встречается с какой-либо неясностью в каких-либо статьях Конвенции, отражающейся на его работе, нежели проведение тщательной дискуссии с тем, чтобы сделать свои собственные выводы о значении этих статей.

48. Г-н Сафрончук говорит, что в компетенцию Комитета не входит обсуждение этого вопроса: толкование Конвенции является исключительной прерогативой государств-участников. Во всяком случае обсуждение является, по-видимому, неуместным, поскольку значение статьи 5 Конвенции ясно, и он не видит трудности в отношении ее толкования.

/...

в) Целесообразность приложения усилий

49. Многие члены оспаривали целесообразность попытки сформулировать толкование значения сферы действия статьи 5 Конвенции. Г-н Абул-Наср выразил мнение, что нежелательно вырабатывать строгие толкования Конвенции, которые в будущем, может оказаться, трудно применить на практике; он выступил против того, чтобы Комитет заранее связывал себя толкованиями, которые в будущем могут вызвать трудности. Г-н Макдональд, хотя и утверждал, что Комитету будет вполне уместно определить свою собственную юрисдикцию в ходе продолжения своей работы, выразил мнение, что будет лучше подождать до тех пор, пока представится конкретный случай, с тем чтобы избежать принятия абстрактного решения. По его мнению, давать абстрактную оценку, оторванную от соответствующего содержания и каких бы то ни было соответствующих фактов, является опасным. Г-н Солер разделил это мнение и заявил, что лучше будет подождать до тех пор, пока Комитет будет рассматривать какой-либо конкретный случай, прежде чем принимать решение о значении и сфере действия статьи 5, и не сталкиваться с неразрешимыми противоречиями толкования, которое может быть логичным, но не иметь практической ценности. Г-н Инглес также выразил мнение, что предпочтительнее было бы Комитету не связывать себя абстрактным толкованием положений статьи 5, а подождать до тех пор, пока доклад какого-либо государства-участника даст возможность выработать окончательное толкование. По мнению г-на Дехлави, было желательным, чтобы в ходе рассмотрения Комитетом конкретных случаев было достигнуто согласованное мнение о значении статьи 5, поскольку логика не всегда применима к ситуациям, которые могут возникнуть на практике. Г-н Ансель, который не высказывался о сущности данного вопроса в связи с тем, что он не присутствовал на начальном этапе прений, выразил сомнение в полезности упражнений, которыми занимается Комитет, поскольку представляется неразумным принимать руководящие принципы в свете чисто абстрактных соображений.

50. С другой стороны, г-н Хааструп и г-н Сайех напомнили, что эти прения возникли не на пустом месте: рассматриваемый пункт повестки дня был предложен для включения в повестку дня седьмой сессии Комитета в середине обсуждения доклада государства-участника на шестой сессии в результате расхождения во мнениях членов Комитета по вопросу о толковании статьи 5 и компетенции Комитета, согласно этой статье, запрашивать информацию у представившего доклад государства, касающуюся некоторых из прав, перечисленных в статье 5 ^{7/}. Сходные прения возникли на седьмой сессии в ходе обсуждения доклада, представленного другим государством-участником. Г-н Сайех отметил, что если Комитет не придет к соглашению о значении статьи 5 до рассмотрения им конкретных случаев, то будет существовать опасность того, что на данном этапе на его решение окажут влияние сопутствующие обстоятельства. Он далее напомнил, что на своей первой сессии Комитет выпустил два обстоятельных документа, содержащих его

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), пункт 66.

толкование двух статей Конвенции, в частности статей 9 и 15, и что эти документы скорее способствовали, а не препятствовали его работе 8/.

с) Практическая целесообразность попытки

51. Г-н Хааструп утверждал, что соглашение по значению статьи 5 облегчит работу Комитета по рассмотрению докладов государств-участников и определению того, каким образом они выполняют обязательства, налагаемые на них Конвенцией. По мнению г-на Сайеха, Комитет не может определить степень выполнения государствами-участниками Конвенции, если он не придет к согласованному мнению о толковании, которое должно быть дано статьям постановляющей части Конвенции, включая статью 5. Г-н Партш выразил мнение, что соглашение по значению статьи 5, среди прочего, поможет окончательно определить правомочность Комитета запрашивать информацию у государств-участников о том, каким образом права, перечисленные в пунктах a-f этой статьи, осуществляются в их территориях, не подвергая себя обвинениям в том, что запрашиваемая им информация относится к вопросам, входящим во внутреннюю юрисдикцию соответствующих государств, и выходит за рамки компетенции Комитета.

52. Кроме того, г-н Томко указал, что одной из главных причин необходимости достижения согласия в отношении толкования статьи 5 Конвенции является то, что некоторые государства обычно рассматривают как внутренние дела политику, которую долее нельзя рассматривать как таковую в соответствии с международным правом. Он выразил надежду, что соглашение в отношении толкования статьи 5 будет шагом в направлении повсеместного искоренения расовой дискриминации.

d) Объем обязательств государств-участников в соответствии со статьей 5

53. Г-н Хааструп утверждал, что при толковании статьи 5 Комитету следует учитывать тот факт, что в Конвенции речь идет исключительно о расовой дискриминации. Соответственно, основным пунктом статьи 5 является равенство перед законом. В данной статье не просто перефразируется Всеобщая декларация прав человека, а перечисляются некоторые из прав человека, которыми все должны пользоваться на равноправной основе без различия, основанного на расе. По мнению г-на Абул-Насра, Комитет рассматривал лишь вопрос о дискриминации в отношении осуществления прав, перечисленных в статье 5. Г-н Макдональд заявил, что вопрос, возникающий в связи со статьей 5, заключается в том, возлагает ли данная статья на государства-участников обязательство обеспечивать соблюдение прав, перечисленных в пунктах a-f, в своих соответственных странах или просто обеспечивать, чтобы не было расовой дискриминации при осуществлении этих прав; он поддержал второе толкование; однако он считает, что в

8/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 27, (A/8027), приложения III-A и IV.

соответствующих случаях необходимо учитывать сущность самих прав. Г-н Дайял выразил мнение, что в статье 5 не содержится требования, обращенного к государствам-участникам, осуществлять все перечисленные в ней права, а просто требовалось от них обеспечивать, чтобы не было дискриминации, основанной на расе, при осуществлении этих прав. В поддержку этой точки зрения он отметил, что, хотя право на социальное обеспечение и право на жилище перечислены в статье 5, в некоторых странах нет системы социального обеспечения, и они не обеспечивают жильем, и в статье 5 не содержится обращенного к ним требования делать это. По мнению г-на Партша, статья 5 не представляет собой преждевременной легализации прав и обязанностей, перечисленных во Всеобщей декларации прав человека; если бы это было так, то Конвенция выполняла бы функции, которые больше соответствуют Международным пактам. Г-н Сафрончук указал, что в самой статье 5 ясно говорится, что перечисленные в ней права охватываются Конвенцией только в том случае, если их осуществление сопровождается расовой дискриминацией. Поскольку начальное предложение статьи 5 ясным образом связывает ее с другими статьями Конвенции, и Конвенция не устанавливает прав, а просто направлена на ликвидацию расовой дискриминации в некоторых областях, то он не видит трудностей в отношении толкования статьи 5.

/...

54. Г-н Томко считает, что с теоретической точки зрения статья 5 не представляет каких-либо трудностей, поскольку в ней ясно говорится, что расовая дискриминация в отношении пользования некоторыми основными правами должна быть запрещена. Поскольку статья 5 непосредственно связана с обязательствами стран-участников по статье 2, права человека, перечисленные в пунктах а-г, должны уважаться государствами-участниками на основе равенства без различия по признаку расы, цвета кожи, либо национального или этнического происхождения. Необходимо подчеркнуть, что все права, перечисленные в статье 5, следует рассматривать в контексте расовой дискриминации. Поэтому ограничения не следует рассматривать дискриминационными, если они распространяются на всех граждан и иностранцев. Все права, перечисленные в статье 5, находятся в рамках национальной юрисдикции государства, с условием, если это государство не принимает каких-либо мер в нарушение своих обязательств по Конвенции.

55. Г-н Солер считает, что целью Конвенции в целом не является восстановление гарантии пользования правами, поскольку в статье 5 они просто сами собой разумеются, а внимание самой статьи сосредоточено на определении обязательств устранить любую расовую дискриминацию в отношении пользования такими правами. Целью Конвенции является осуществление принципа равенства и, прежде всего, равенства перед законом; именно поэтому возникло неравенство, основанное на расовой дискриминации, и именно поэтому расовая дискриминация проводится в таких широких масштабах в современной истории; вот почему возникла необходимость принять Конвенцию. Текст статьи 5 в некоторых отношениях неясен; отсюда поэтому следует уточнить ее смысл. В статье перечисляются некоторые права человека и указывается, что все должны быть равны перед законом; однако в ней не упоминается равенство всех людей, которое предусмотрено в статье 1 Всеобщей декларации прав человека. Оратор не может согласиться с какой бы то ни было интерпретацией статьи 5 Конвенции, в которой бы не подчеркивалось, что эта статья безусловно исходит из принципов Всеобщей декларации. Г-н Ортис-Мартин говорит, что, по его мнению, Конвенция вышла за рамки принципа равенства перед законом. В некоторых странах все жители могут быть равны перед законом, однако сам закон может быть дискриминационным и нарушать элементарные права человека; поэтому этим странам такие законы следует изменить. Отсюда задача Комитета заключается не в выяснении того, существует ли равенство перед законом в данной стране, а в выяснении того, содержит ли законодательство страны какие-либо дискриминационные положения в отношении определенных лиц по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения.

/...

56. Г-н Чаловски напоминает, что в преамбуле Конвенции содержится ссылка на шесть международных документов, касающихся прав человека, на которых основана Конвенция в целом, включая статью 5. Все эти документы прямо или косвенно обязывают государства-участники ликвидировать расовую дискриминацию; Конвенция превращает это моральное и политическое обязательство в юридическое обязательство. Поэтому расовую дискриминацию следует рассматривать в широком смысле и связывать с пользованием правами человека и основными свободами в политической, экономической, социальной, культурной или других областях общественной жизни, как это указывается в статье 1. В статье 5 перечисляется примерный перечень этих прав; однако ключевым термином этой статьи является "пользование или осуществление" этих прав. Поэтому задачей Комитета при рассмотрении докладов государств-участников, представляемых в соответствии со статьей 9, или другой информации, полученной в соответствии со статьей 15, является изучение информации, с тем чтобы обеспечить полное уважение этих прав. Отсюда следует, что, хотя в статье 5 не вводятся новые права, предполагается, что в том виде, как она составлена в рамках Конвенции, большинство прав, перечисленных в пунктах a-f, существует в каждом государстве-участнике. Если какое-либо государство ограничивает то или иное право для всех граждан, Комитет должен рассматривать этот случай по существу, с тем чтобы определить, что это ограничение не вызвано какими-либо расовыми мотивами.

e) Особое значение, если таковое имеется, перечисления конкретных прав в пунктах a-f

57. Г-н Хааструп выражает мнение, что перечень прав, перечисленных в пунктах a-f статьи 5, естественно, не может претендовать на всю полноту. Г-н Дайял отмечает, что перечень является скорее включающим, чем исключающим, как это можно видеть из употребления слов "а именно" в преамбуле статьи и "в частности" в пункте d. Как полагает г-н Дайял статья 5 содержит лишь некоторые права, которые могут нарушаться по признаку расовой дискриминации. Г-н Макдональд также считает, что права, перечисленные в статье, наиболее часто подвергаются расовой дискриминации. Г-н Томко считает, что в статье 5 перечисляются правовые и политические области, в которых в настоящее время проводится расовая дискриминация. Г-н Томко называет равенство перед законом, право на безопасность личности, право голоса и право быть избранным в качестве основных пунктов статьи 5 и замечает, что доклады, представленные Комитету, указывают на то, что эти права гарантируются не во всех странах.

58. Г-н Партш также считает, что в статье 5 перечислены те права, которые имеют наиболее важное значение с точки зрения расовой дискриминации. Однако оратор рассматривает их важность с точки зрения полномочий и работы самого Комитета. Хотя государства-члены

/...

не обязаны предоставлять упомянутые права, Комитет сам обязан уделить большее внимание этим правам, по сравнению с другими правами, в отношении которых может проводиться расовая дискриминация. Если при обсуждении доклада какого-либо государства-участника Комитет узнает, что некоторые упомянутые в статье 5 права не предоставляются, будет вполне законным для Комитета спросить о причине отказа и о том, существует ли на практике какое-либо различие по признаку расы, цвета кожи, либо национального или этнического происхождения. Поэтому статья 5 налагает конкретное обязательство на Комитет более тщательно рассматривать любые случаи возможной дискриминации в отношении перечисленных прав. Она также позволяет Комитету принимать определенные практические шаги в целях выполнения этого обязательства; Комитет может, например, просить государства-участники при подготовке своих докладов согласно статье 9, представлять объяснения в случае предполагаемой расовой дискриминации; а в тех случаях, когда налагаются какие-либо ограничения на пользование правами, Комитет может запросить подробную информацию об этих ограничениях без опасения, что его действия могут рассматриваться как вмешательство во внутреннюю юрисдикцию сообщающего государства.

г) Различия между гражданами и негражданами

59. Г-н Хааструп считает, что различия между гражданами и негражданами выходят за рамки Конвенции, включая ее статью 5. По мнению г-на Дехлави, хотя теоретически граждане или неграждане не должны быть равны перед законом, такие права, как свобода передвижения и свобода слова, не всегда могут предоставляться негражданам. Г-н Дайял считает, что пункт 2 статьи 1 Конвенции, в котором говорится, что Конвенция не распространяется на различие между гражданами и негражданами, имеет ясный и четкий смысл. Однако он отмечает, что Комитет интересуется главным образом выполнение положений Конвенции в отношении граждан любого государства-участника; статус неграждан, хотя также важен, он имеет второстепенное значение и не существенен для толкования статьи 5, поскольку неграждане, как правило, составляют весьма небольшую часть общего населения страны.

/...

60. Г-н Абул-Наср полагал, что такое толкование статьи 5 может создать трудности в связи со статьей 15, относящейся к жителям подопечных и самоуправляющихся территорий. Например, в случае получения информации о том, что в отношении коренных жителей территории управляющая власть практикует дискриминацию, будет нелегко решить, - на основе такого толкования, - нарушает ли эта управляющая власть Конвенцию, устанавливая ограничения и исключения в отношении пользования некоторыми правами человека всеми коренными жителями и создавая предпочтительное положение для своих собственных граждан.

61. Г-н Солер считает, что текст Конвенции плохо отредактирован: сам по себе текст статьи 5 неясен и несовместим с положениями пунктов 1 и 2 статьи 1. Так, в пункте с статьи 5 перечисляются некоторые политические права, которые Конвенция имеет целью обеспечить только каждому гражданину, а не "каждому человеку". С другой стороны, нельзя себе представить, чтобы Конвенция была направлена на то, чтобы оправдать "предпочтения", ставящие в более выгодное положение граждан в отношении всех прав, перечисленных в статье 5, или отказать в этих правах гражданам, на которых не распространяется действие статьи. Возможно, действительный смысл Конвенции заключается в том, что все граждане какого-либо одного государства должны находиться в одинаковом положении, но что не состоящие гражданами, хотя и не будучи непременно в состоянии требовать для себя такого же статуса, все же гарантированы в отношении предусмотренных в Конвенции основных прав. Г-н Партш указал, что в некоторых государствах конституция проводит различие между гражданами и негражданами в отношении некоторых прав, хотя другие права и применяются в равной мере ко всем, и он высказал мысль, что именно в этом смысле надлежит толковать статьи 1 и 5 Конвенции. Сэр Герберт Марчант полагал, что лица, не являющиеся гражданами, не могут претендовать на те же политические права, что и граждане.

62. Г-н Инглес считал, что статья 5 должна толковаться в свете положений Всеобщей декларации прав человека и обоих пактов о правах человека. В статье 21 Всеобщей декларации объявляется, что политические права каждого гарантируются в его собственной стране; ссылка в пункте с статьи 5 Конвенции на право каждого человека на равенство перед законом в пользовании политическими правами относится исключительно к гражданам данной страны. Равным образом, пункт 3 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах разрешает развивающимся странам проводить различие между их собственными гражданами и другими лицами в отношении экономических прав. С другой стороны, Международный пакт о гражданских и политических правах исключает всякую возможность проведения различия между гражданами и негражданами в отношении гражданских прав; только в отношении политических прав пользование некоторыми правами может быть предоставлено одним только гражданам. Однако этим правом возможно пользоваться только постольку, поскольку оно не устанавливает

/...

в действительности расовой дискриминации. Даже в тех случаях, когда государство создает "предпочтение" в пользу одних только своих граждан, - как это разрешается согласно пункту 2 статьи 1, - Конвенция применима, если имеется хотя бы в самой малой степени дискриминация по признаку расы.

г) Различия между лицами, не состоящими гражданами

63. Г-н Дайял доказывал, что из пункта 3 статьи 1 Конвенции можно заключить, что положения статьи 5 применимы, если ограничения относительно пользования негражданами правами человека, перечисленными в пунктах a - f, создают дискриминацию против какой-либо определенной национальности по признаку расы. Г-н Инглес утверждал, что если какое-либо государство проводит дискриминационные меры против той или иной группы или национальности, то Конвенция предоставляет Комитету соответствующую компетенцию, так как государства-участники именно имели целью ликвидацию всех форм расовой дискриминации. Г-н Абул-Наср считал совершенно ясным, что Конвенция не поддерживает среди несостоящих гражданами дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

64. Г-н Партш не был согласен с тем, что Конвенция запрещает проведение государствами различия между гражданами различных других государств. В тесном сообществе государств, каким является Европейское экономическое сообщество, совершенно нормально проводить различие между гражданами государств-членов Сообщества и гражданами других стран. Он был согласен, однако, с тем, что если в отношении несостоящих гражданами существует дискриминация по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения, то это составляет нарушение Конвенции. Сэр Герберт Марчант также считал, что довод о том, что лица, не состоящие гражданами страны, должны пользоваться равным отношением, несомненно создаст затруднения. Такие региональные экономические группировки, как Европейское экономическое сообщество, предоставляют предпочтительное положение некоторым группам иностранных рабочих; если такое предпочтительное положение составляет расовую дискриминацию, то в таком случае Комитет должен будет просить эти страны нарушить обязательства, которые они приняли на себя и которые несовместимы с их обязательствами, налагаемыми положениями Конвенции.

65. Г-н Хааструп полагал, что Комитет должен считаться в первую очередь с намерением составителей Конвенции и что вопрос о государствах-участниках региональных экономических группировок не должен приниматься в соображение, так как это ненужным образом осложняет данный вопрос. Он не считал, что положению, существующему в таких

/...

исключительных организациях, можно позволить запутать мысли членов Комитета относительно того, выполняют ли государства-участники удовлетворительным образом положения Конвенции.

66. Г-н Сайех считал, что различия или предпочтения среди не состоящих гражданами имеют прямое отношение к применению статей 1 или 5 Конвенции, а потому и к мандату Комитета, в том случае, если они "основаны на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения", как это указывается в статье 1 Конвенции. Если этого нет, то они не входят в сферу действия Конвенции. В противном случае, однако, они определенно входят в сферу действия Конвенции, даже если они практикуются в соответствии с обязательствами государства-участника в соответствии с другими международными договорами или соглашениями, ибо Комитет обязан рассматривать положения Конвенции как превалирующие над положениями любого другого соглашения, которыми государство-участник Конвенции может быть связано. Поэтому Комитет обязан рассматривать каждый случай по существу дела для определения того, основывается ли какое-либо "различие, исключение, ограничение или предпочтение", затрагивающее пользование перечисленными в статье 5 правами человека некоторыми группами не состоящих гражданами лиц в отличие от других групп неграждан, на "признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения".

Закрытие прений

67. На 171-м заседании 24 августа 1973 года Комитет одобрил текст, предложенный г-ом Дайялом, который приводится ниже:

У членов Комитета сложилось общее мнение о том, что обмен мнениями относительно сферы применения и последствий статьи 5, которая занимает центральное место в Конвенции, был наиболее полезен в деле выявления целей этой статьи. По многочисленным основным вопросам, касающимся сферы ее применения, а также ее пределов, было достигнуто широкое согласие. В ходе обсуждений предусматривалось, что Комитет дополнительно изучит вопросы, возникающие в процессе обсуждений, в свете конкретных примеров по мере их возникновения во время рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками согласно статье 9 Конвенции.

/...

VI. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ЗАМЕЧАНИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 9 КОНВЕНЦИИ

A. Получение "первоначальных", "вторых периодических"
и "дополнительных" докладов

Первоначальные доклады

68. Со времени создания Комитета и до окончания восьмой сессии, согласно статье 9 пункта 1 Конвенции, первоначальные доклады должны были быть представлены 65 государствами-участниками. В течение этого периода было получено 57 первоначальных докладов. Из них десять докладов было получено в течение рассматриваемого периода в следующем порядке: первоначальные доклады Чили, Франции, Ямайки и Ливана, которые должны были быть представлены в 1972 году, и первоначальные доклады Австрии, Дании, Маврикия, Нидерландов, Швеции и Тонга, которые должны были быть представлены в 1973 году.

69. Из первоначальных докладов, которые должны были быть представлены в 1972 году, до закрытия своей восьмой сессии Комитет не получил докладов Камеруна и Центральноафриканской Республики, несмотря на два напоминания, отправленные им в соответствии с правилом 66 временных правил процедуры Комитета. Первое напоминание, отправленное 26 сентября 1972 года, в котором содержалась просьба о том, чтобы они представили свои первоначальные доклады к 1 января 1973 года, и второе напоминание, отправленное 15 мая 1973 года, в котором содержалась просьба о том, чтобы они представили свои доклады к 1 июля 1973 года. Комитет не получил и первоначальных докладов Лесото и Перу, причем оба эти доклада должны были быть представлены в 1972 году, также несмотря на первые напоминания, отправленные им 15 мая 1973 года, в которых содержалась просьба о том, чтобы они представили свои первоначальные доклады к 1 июля 1973 года.

70. Из первоначальных докладов, которые должны были быть представлены в 1973 году, до закрытия восьмой сессии, комитет еще не получил к этому сроку докладов Алжира, Кубы и Замбии несмотря на первые напоминания, направленные им 15 мая 1973 года с просьбой представить свои первоначальные доклады к 1 июля 1973 года. Комитет также не получил первоначальный доклад Сенегала, который должен быть представлен в период между седьмой и восьмой сессиями Комитета.

71. На 162-м заседании (восьмая сессия) Комитет, в соответствии с пунктом 1 правила 66 своих временных правил процедуры, постановил просить Генерального секретаря отправить третьи напоминания Камеруну и Центральноафриканской Республике, вторые напоминания - Алжиру, Кубе, Лесото, Перу и Замбии и первое напоминание - Сенегалу с просьбой о том, чтобы они представили свои первоначальные доклады к 1 января 1974 года.

Вторые периодические доклады

72. Вторые периодические доклады от 40 государств-участников должны были быть представлены к концу восьмой сессии Комитета. К этому сроку были получены все доклады, за исключением доклада Греции, который должен был быть представлен 19 июля 1973 года.

/...

73. На своем 162-м заседании (восьмая сессия) Комитет, в соответствии с пунктом 1 правила 66 своих временных правил процедуры, постановил просить Генерального секретаря направить Греции напоминание с просьбой о том, чтобы она представила свой второй периодический доклад к 1 января 1974 года.

Дополнительные доклады

74. За отчетный год Комитетом были получены восемь дополнительных докладов. Из них по инициативе заинтересованных правительств четыре доклада были представлены Ганой, Ираном, Мадагаскаром и Филиппинами. Четыре доклада были представлены Ираном, Мальтой, Непалом и Уругваем в ответ на запросы Комитета, с которыми он обратился на своих пятой, шестой или седьмой сессиях. Помимо этого, два государства-участника, а именно: Ирак и Сьерра-Леоне, в соответствии с предложением Комитета 9/ включили в свои вторые периодические доклады дополнительную информацию, запрошенную от них Комитетом на его четвертой сессии.

75. Сроки, к которым все доклады - первоначальные, вторые периодические и дополнительные - должны были быть представлены или были получены за отчетный год, и напоминания, если таковые имелись, направленные в соответствии с решениями Комитета, содержатся в приложении Ш.

В. Рассмотрение докладов

76. Рассмотрением докладов государств-участников Комитет занимался на 28 из 52 заседаний, состоявшихся на его седьмой и восьмой сессиях: на 126-м - 143-м заседаниях (седьмая сессия) и на 152-м - 161-м заседаниях (восьмая сессия). На этих заседаниях были рассмотрены доклады от 44 государств-участников: 33 - на седьмой сессии и 11 - на восьмой. В силу нехватки времени рассмотрение уже полученных докладов четырех государств-участников (Австрии, Ганы, Ирака и Маврикия) было перенесено с восьмой сессии на девятую. Помимо этого, Комитет согласился с просьбами представителя Ганы (на седьмой сессии) и представителя Ливана (на восьмой сессии) перенести на девятую сессию рассмотрение вторых периодических и первоначальных докладов их правительств, соответственно. Из-за практических трудностей, связанных с переводом дополнительного доклада Ирана, представленного вовремя, на рабочие языки для рассмотрения его Комитетом на его восьмой сессии, Комитет постановил перенести рассмотрение этого доклада на девятую сессию.

9/ Там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418), пункт 36.

77. В соответствии с правилом 64 А своих временных правил процедуры Комитет последовал практике, начало которой было положено на его шестой сессии 10/, — практике обращения к Генеральному секретарю с просьбой уведомить заинтересованные государства-участники о сроках рассмотрения их соответствующих докладов. Комитет с удовлетворением сообщает, что все государства-участники, за исключением Тонга 11/, уведомленные таким образом, ответили тем, что назначают представителей, которые присутствуют на соответствующих заседаниях, и что все представители выступили с заявлениями в Комитете.

78. На 146-м заседании (восьмая сессия) Комитет постановил, что в связи с докладами государств-участников, рассмотренными на шестой сессии 12/, при подготовке четвертого ежегодного доклада необходимо следовать процедуре, которой он придерживался при подготовке третьего ежегодного доклада. В соответствии с этим отчет о рассмотрении Комитетом доклада (или докладов) каждого государства-участника содержится в следующих пунктах в отдельном разделе 13/.

10/ Там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), пункты 55 и 56.

11/ См. пункт 287 ниже.

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), пункты 57-78.

13/ Это заявление применимо лишь к 41 из 44 государств-участников, чьи доклады были рассмотрены на седьмой и восьмой сессиях; отчеты о рассмотрении Комитетом докладов остальных трех государств-участников (Франции, Ирана и Сьерра-Леоне) не приводятся в настоящем докладе, но будут приведены в пятом годовом отчете. Когда Комитет на восьмой сессии решил отложить до девятой сессии рассмотрение им дополнительного доклада, представленного Ираном в ответ на просьбу Комитета, сделанную на седьмой сессии (см. пункт 76 выше), он постановил также не включать в его нынешний доклад краткий отчет обсуждения им докладов Ирана на седьмой сессии. После предварительного рассмотрения второго периодического доклада Сьерра-Леоне на восьмой сессии представитель этой страны — по указаниям своего правительства — просил Комитет отложить дальнейшее обсуждение доклада до девятой сессии, чтобы дать правительству время рассмотреть замечания, сделанные по докладу и, если это целесообразно, представить более подробный доклад. После предварительного обсуждения первоначального доклада Франции на восьмой сессии было принято к сведению заявление, содержащееся в самом докладе и подтвержденное представителем Франции, о том, что доклад был предварительным и что велась подготовка более полного доклада, поэтому дальнейшее рассмотрение было отложено до девятой сессии.

/...

Исландия

79. Первоначальный доклад Исландии был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии и был признан неудовлетворительным. Была затребована дополнительная информация, которая была представлена в дополнительном докладе от 4 сентября 1971 года. На своей пятой сессии Комитет признал этот доклад удовлетворительным. В записке от 27 сентября 1971 года Генеральный секретарь напомнил правительству Исландии о том, что его второй периодический доклад должен быть представлен к 5 января 1972 года. 21 октября 1971 года Постоянное представительство Исландии в ноте на имя Генерального секретаря указало, что 4 сентября 1971 года оно представило доклад согласно положениям Конвенции и добавило: "Мы считаем, поэтому, что, представив этот доклад, мы выполнили требования, о которых говорится в вышеупомянутой записке Генерального секретаря".

80. На своей седьмой сессии (126-е заседание) члены Комитета провели различие между рассматриваемым случаем и несколькими другими, когда государства-участники сообщили в своих вторых периодических докладах, что никаких новых мероприятий не было проведено в промежутке времени, прошедшем со дня представления их первоначальных докладов. Несколько членов Комитета выразили свое несогласие с тезисом, косвенно вытекающим из рассматриваемого доклада, а именно, что представление первоначального доклада согласно пункту 1а статьи 9 Конвенции или дополнительных докладов в ответ на конкретные просьбы Комитета выполняют требования, содержащиеся в пункте 1b этой статьи относительно представления двухгодичных периодических докладов.

81. Некоторые члены Комитета интересовались тем, учло ли правительство Исландии Общую рекомендацию I Комитета до или после представления им своего второго периодического доклада, и рассмотрело ли оно необходимость издать - или фактически издало - законы в целях осуществления положений пунктов a и b статьи 4 Конвенции в соответствии с указанной рекомендацией.

82. В своем заявлении представитель Исландии заверил Комитет, что он сообщит своему правительству мнения, высказанные на заседании. Утверждая, что его правительство вовсе не считает, что оно уже выполнило свои обязательства согласно Конвенции, представив единый детальный доклад, он добавил, что в свете происходивших прений он понимает, что было бы желательно просто указать с полной ясностью, что никаких новых событий не произошло. Он отметил, что поскольку Общая рекомендация I была принята после представления его правительством второго

/...

периодического доклада, она не была учтена при составлении этого доклада; однако он заверил Комитет в том, что с тех пор общие рекомендации и соответствующие краткие отчеты были тщательно изучены властями его страны. Обращаясь к Общей рекомендации Ш, он сослался на два сообщения своего правительства Генеральному секретарю, в которых оно выражало свою твердую оппозицию всем формам расовой дискриминации и любой идеологии, основанной на такой дискриминации, а также приветствовало усилия Организации Объединенных Наций создать правовую основу для борьбы против расовой дискриминации. Его правительство особо выделило Конвенцию как документ, имеющий особенно важное значение в борьбе с расизмом, и высказало мысль, что Конвенция должна быть пополнена национальным законодательством во всех случаях, когда это требуется для полного осуществления ее положений.

83. Комитет постановил признать второй периодический доклад Исландии удовлетворительным "в предположении, что правительство Исландии представит дополнительную информацию в своем третьем периодическом докладе, который должен поступить в январе 1974 года".

Аргентина

84. Первоначальный доклад Аргентины от 30 декабря 1969 года рассматривался Комитетом на его третьей сессии вместе с дополнительным докладом от 27 апреля 1970 года и был признан неудовлетворительным. Дополнительная информация была затребована, но не была получена Комитетом. Второй периодический доклад, представленный 10 ноября 1971 года, рассматривался на седьмой сессии Комитета (126-м и 127-м заседаниях).

85. Некоторые члены Комитета отметили, что правительство Аргентины пыталось ответить на некоторые вопросы, возбужденные в ходе прений по его предыдущим докладам, что настоящий доклад содержит информацию о правовых положениях, соответствующую некоторым статьям Конвенции, и что эта информация касается не только некоторых положений уголовного кодекса, описывая запрещенные действия расовой дискриминации, но также наказания, установленного за совершение таких преступлений. Особо было учтено заявление, что в соответствии со статьями 20 и 21 конституции "гражданское равноправие иностранцев и граждан гарантируется" и что "политический статус иностранцев ... один из наиболее благоприятных".

86. С другой стороны, было отмечено, что доклад не следует установленным Комитетом руководящим указаниям и что в нем не всегда сообщаются тексты упоминаемых в нем правовых положений. Кроме того, пункт 4 статьи 80 уголовного кодекса, по мнению некоторых членов Комитета, более ограничен по своему действию, чем статья 213 bis, которая была отменена.

87. Некоторые члены сожалели о том, что в доклад не была включена демографическая информация. Задавались вопросы о том, были ли приняты законодательные, административные или иные меры в целях осуществления положений Конвенции, требующих позитивных действий от ее государств-участников, для предупреждения возможности совершения актов расовой дискриминации. Отметив, что была представлена информация, относившаяся к законодательным постановлениям и соответствовавшая частично требованиям пункта а статьи 4 Конвенции, некоторые члены Комитета желали узнать, имеется ли какое-либо законодательство, удовлетворяющее требованиям пункта б этой статьи, проведение в жизнь которой Комитет считает обязательным. Задавались также вопросы о том, были ли приняты какие-либо меры для выполнения статьи 7 Конвенции. Представителю Аргентины был задан вопрос, может ли он сообщить Комитету какие-либо сведения относительно состояния отношений его страны с расистскими режимами в южной части Африки, в соответствии с общей рекомендацией III, принятой Комитетом после представления рассматриваемого доклада. Конкретные вопросы задавались относительно сферы действия статей 80 и 209 уголовного кодекса.

88. В заявлении, с которым он выступил на 127-м заседании Комитета, представитель Аргентины выразил надежду своей делегации, что рассматриваемый доклад, представленный почти полтора года назад, будет пополнен последними сведениями и улучшен на основе установленных Комитетом руководящих указаний и замечаний, высказанных в ходе происходивших в Комитете прений. Он дал некоторые разъяснения относительно сферы действия статей 80 и 209 уголовного кодекса. Относительно отношений Аргентины с расистскими режимами в южной части Африки он сослался на закон 19 846, изданный в сентябре 1972 года; этим законом положения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности были включены в аргентинское позитивное право.

89. Комитет принял решение о том, чтобы признать доклад удовлетворительным и выразил уверенность, что правительство Аргентины будет осуществлять постоянное сотрудничество.

/...

Монголия

90. Первоначальный доклад Монголии, представленный 30 июля 1971 года, был признан удовлетворительным Комитетом на его четвертой сессии. Во втором периодическом докладе от 7 августа 1972 года содержалось заявление о том, что "никаких новых событий не произошло" и утверждалось, что "существующие законодательные, судебные и административные мероприятия, изложенные в Первоначальном докладе, продолжают действовать и не были исправлены и изменены". Этот доклад рассматривался на седьмой сессии (127-е заседание).

91. Хотя, как члены Комитета помнят, на своей четвертой сессии Комитет признал первоначальный доклад Монголии удовлетворительным и официально не затребовал от правительства Монголии дополнительной информации, некоторые члены Комитета фактически считали содержащуюся в первоначальном докладе информацию не полной и испытывали некоторые сомнения; было высказано сожаление, что второй периодический доклад не содержит никакого ответа на вопросы, выдвинутые на четвертой сессии.

92. В своем заявлении представитель Монголии указал, что он сообщит своему правительству мнения членов Комитета. Он напомнил, что в своем первоначальном докладе Монголия пыталась доказать, что в стране не существует никакой расовой дискриминации, а также показать, что законы, издававшиеся его правительством на протяжении годов, регулируют этот вопрос. Его правительство продолжает считать своей прямой обязанностью вести неустанную борьбу против всех форм расовой дискриминации. Он подчеркнул важность, придаваемую в обучении детей и в сообщениях средств связи, укреплению солидарности со всеми народами и отказу от расизма.

93. Комитет принял решение о том, чтобы признать доклад Монголии удовлетворительным и выразил надежду, что правительство представит информацию, запрошенную согласно статье 9 в соответствии с руководящими указаниями Комитета и высказанных в ходе текущих прений замечаний.

Кувейт

94. Первоначальный доклад Кувейта, представленный 4 июня 1970 года, и дополнительный доклад от 21 декабря 1970 года были рассмотрены Комитетом совместно на третьей сессии. Они были признаны неудовлетворительными, и дополнительная информация была затребована, но не была получена Комитетом. Второй периодический доклад, представленный 3 января 1972 года, был рассмотрен Комитетом на его седьмой сессии (128-е заседание).

/...

95. Некоторые члены Комитета высказали мнение, что второй периодический доклад более полон, чем предыдущие доклады, что его можно считать более исчерпывающим и что он соответствует руководящим указаниям, установленным Комитетом, и требованиям общих рекомендаций I, II и III. Некоторые члены Комитета отметили, что рассматриваемый доклад учитывает большинство вопросов, выдвинутых членами Комитета в ходе рассмотрения на третьей сессии ранее представленных докладов. Несколько членов указали, что доклад содержит обширную информацию о позиции Кувейта в отношении расистских режимов в южной части Африки, хотя он и был представлен до принятия Комитетом общей рекомендации III. Особо было принято во внимание заявление, что бесплатное образование и бесплатное медицинское обслуживание предоставляется не только всем гражданам, но также и иностранцам, проживающим в Кувейте.

96. Некоторые члены Комитета задали вопросы относительно осуществления антидискриминационных положений конституции, о которых упоминается в докладе, и интересовались узнать, считаются ли акты расовой дискриминации преступлениями, нарушающими конституцию, и были ли изданы некоторые постановления, в особенности уголовные постановления, для осуществления антидискриминационных положений конституции. Были заданы также вопросы о том, запрещается ли подстрекательство к расовой дискриминации только в тех случаях, когда оно производится организациями, как это предусмотрено в статье 6 закона № 24, или оно также карается по закону как преступление, когда подстрекательство исходит от отдельных лиц. Задавались также вопросы относительно того, существуют ли уголовные постановления в целях выполнения положений этой статьи. Некоторые члены Комитета указали, что было бы желательно получать в дальнейших докладах информацию о системе в области образования и об организациях общественного благосостояния, о законодательстве, в силу которого бесплатное образование и медицинское обслуживание предоставляются иностранцам, и о мерах, принятых в целях осуществления пункта a статьи 4 и статьи 7 Конвенции.

97. В своем заявлении представитель Кувейта вновь подтвердил, что расовая дискриминация противоречит букве и духу ислама и чужда культуре, образу жизни и традициям народа Кувейта. Он высказал мнение, что некоторые положения Конвенции представляются неприменимыми в странах, в которых расовой дискриминации не существует. Относительно расистских режимов южной части Африки он указал, что Кувейт не только не поддерживает отношений с ними, но также выступает за принятие принудительных мер Советом Безопасности, чтобы побудить эти режимы выполнять резолюции Организации Объединенных Наций.

98. Комитет постановил признать доклад удовлетворительным "при условии представления в следующем докладе дополнительной информации в соответствии с установленными Комитетом руководящими указаниями".

/...

Венесуэла

99. Первоначальный доклад Венесуэлы, представленный 21 апреля 1970 года, рассматривался Комитетом на третьей сессии. Он был признан неудовлетворительным, и была затребована дополнительная информация. Такой информации в Комитет не поступило. Второй периодический доклад от 4 января 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (128-е заседание).

100. Некоторые члены Комитета выразили мнение, что второй периодический доклад Венесуэлы более полнее первоначального доклада, представленного этим государством-участником. Однако некоторые члены придерживались мнения, что все же он недостаточно полон, что он не соответствует установленным Комитетом руководящим указаниям и что он не учитывает мнений, высказанных членами Комитета в ходе рассмотрения первоначального доклада. В докладе не содержится никакой информации о мерах, которые могли быть приняты для выполнения положений Конвенции, включая те положения, которые устанавливают обязательство проводить позитивные мероприятия государствами-участниками. Некоторым членам Комитета казалось, что из доклада можно косвенно заключить, что факт отсутствия расовой дискриминации достаточен для того, чтобы игнорировать некоторые обязательные требования, содержащиеся в тех или иных положениях Конвенции, предписывающих принятие позитивных мер всеми государствами-участниками; из доклада возможно также косвенно вывести, что наличие некоторых антидискриминационных положений в конституции делает излишним принятие дополнительных законодательных, административных и иных мер для выполнения указанных положений конституции и статей Конвенции. Было также отмечено, что хотя в докладе и указывается, что никаких законодательных и административных мероприятий не требуется, все же в нем не содержится никакой информации о действующем законодательстве, за исключением текста одной статьи закона 1970 года о гражданской службе.

101. Этот закон о гражданской службе дал основание для возбуждения двух вопросов: существуют ли другие антидискриминационные меры, относящиеся к другим областям общественной жизни? И имеется ли аналогичное законодательство, запрещающее дискриминацию в частном секторе? В более общем плане члены Комитета желали узнать, были ли приняты меры к выполнению статей 4, 5, 6, 7 Конвенции. Предметом другого вопроса, в соответствии с общей рекомендацией III, были отношения Венесуэлы с расистскими режимами в южной части Африки.

102. В своем заявлении представитель Венесуэлы заверила Комитет, что она сообщит правительству мнения, высказанные членами Комитета относительно необходимости в дальнейших законодательных и других постановлениях в целях выполнения положений Конвенции и что различные вопросы, выдвинутые в ходе прений, будут приняты во внимание

/...

при составлении третьего периодического доклада Венесуэлы. Комитет был также информирован представителем Венесуэлы, что страна не поддерживает никаких отношений с расистскими режимами в южной части Африки.

103. Комитет постановил затребовать от Венесуэлы третий периодический доклад в целях получения информации, отсутствующей во втором докладе.

/...

Эквадор

104. Первоначальный доклад Эквадора, представленный 17 июня 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии. Он был признан неудовлетворительным, и была затребована дополнительная информация. Такой информации Комитет не получил. Второй периодический доклад, представленный 26 января 1972 года, рассматривался на седьмой сессии (128-е и 129-е заседания).

105. Некоторые члены Комитета выразили мнение, что рассматриваемый доклад можно считать полным и что он соответствует установленным Комитетом руководящим указаниям. Было также указано, что доклад включает текст некоторых положений конституции, различных кодексов и других законодательных актов, что он дает информацию не только о законодательных мерах, но также о таких других мероприятиях, как программы в области образования, и что он сообщает полезные сведения о демографическом составе населения. Было отмечено, что конституция содержит положения, не имеющиеся в конституции других стран. Особо подчеркнуто было то обстоятельство, что закон 1970 года о запрещении временного труда в сельском хозяйстве имеет целью предоставить особые выгоды индейскому населению.

106. Несколько членов Комитета высказали, однако, несогласие с заявлением, что "поскольку в Эквадоре не существует никакой расовой дискриминации, для законодательных органов нет необходимости издавать какие-либо законодательные, судебные или административные постановления, относящиеся к осуждению расовой дискриминации и апартеида; нет необходимости также в мерах по осуждению или запрещению дискриминации, поскольку дискриминация не практикуется даже де-факто". По мнению этих членов Комитета требование о принятии позитивных мер для выполнения некоторых положений Конвенции, таких как статья 4, обязательно, если только не существует уже законодательство, полностью удовлетворяющее этим требованиям.

107. Вопросы были заданы относительно отношений Эквадора с расистскими режимами в южной части Африки, относительно наказания за нарушение антидискриминационных положений конституции и таких законов, как акт об аграрной реформе, относительно сферы действия и применимости к расовой дискриминации статей 133 и 135 уголовного кодекса, относительно смысла терминов "коренной" и "туземный" в свете содержащихся в докладе демографических сведений и относительно способов толкования упоминаемых в докладе юридических актов и их применения, а также степени, в которой их применение делает их эффективными мерами борьбы против расовой дискриминации. Было признано полезным получить некоторые сведения, иллюстрирующие заявление о том, что "правительство осуществляет в полной мере свое намерение поощрять в надлежащих случаях интеграционистские многорасовые организации и движения...".

/...

108. Представитель Эквадора уведомил Комитет, что со времени представления рассматриваемого доклада политическое и социальное положение в Эквадоре изменилось, что действующая конституция содержит новые положения, которые относятся к расовой дискриминации и, конечно, окажут влияние на уголовное законодательство, и что новая программа в области образования включает курсы по вопросам прав человека и расовой дискриминации. Он также информировал Комитет о том, что торговля и туристские и иные связи с Южной Африкой запрещены законом. Он дал некоторые объяснения о смысле демографических терминов и о сфере действия и применимости статей уголовного кодекса, в отношении которых были заданы некоторые вопросы.

109. Хотя и признавая доклад удовлетворительным, Комитет все же выразил надежду, что в следующем докладе правительство Эквадора представит информацию по вопросам, возбужденным в ходе рассмотрения настоящего доклада.

Сирийская Арабская Республика

110. Первоначальный доклад Сирии, представленный 26 января 1971 года, рассматривался Комитетом на его третьей сессии вместе с дополнительным докладом от 13 апреля 1971 года. Он был признан неудовлетворительным, и была затребована дополнительная информация. Новый дополнительный доклад, представленный в соответствии с просьбой Комитета от 9 июля 1971 года, рассматривался на четвертой сессии и был признан удовлетворительным. Второй периодический доклад Сирии от 8 августа 1972 года рассматривался Комитетом на седьмой сессии (129-е и 131-е заседания).

111. Было отмечено, что новый доклад не содержит никакой информации, которая не была бы уже представлена Комитету в предшествующих докладах, последний из которых был признан удовлетворительным. Упор был сделан на то обстоятельство, что, хотя он и был представлен до принятия общей рекомендации III, этот доклад дает сведения по предмету указанной рекомендации: в нем сообщается, что Сирия прекратила все "политические, дипломатические, консульские, экономические и культурные связи с расистскими режимами в южной части Африки". Статьи 307 и 308 уголовного кодекса, по мнению некоторых членов Комитета, удовлетворяют требованиям пунктов a и b статьи 4 Конвенции.

112. Некоторые члены Комитета отметили, что, как и в большинстве других докладов, в рассматриваемом докладе больший упор делается на законодательные меры, чем на другие меры по выполнению положений Конвенции.

/...

II3. Был возбужден вопрос о том, сохранены ли в недавно обнародованной конституции 1973 года антидискриминационные положения временной сирийской конституции 1969 года, цитированные в рассматриваемом докладе. Было также указано, что было бы желательно получить информацию о различных других мерах, помимо законодательных, которые могли быть приняты в целях выполнения положений Конвенции, в частности статьи 7.

II4. В своем заявлении на 129-м заседании представитель Сирии уведомил Комитет, что все упомянутые в докладе положения конституции остаются в силе в новой конституции.

II5. Комитет постановил признать доклад Сирии удовлетворительным и выразил надежду, что в своем третьем периодическом докладе правительство Сирии представит дополнительную информацию по вопросам, затронутым членами Комитета в ходе прений.

II6. В заключительном пункте второго периодического доклада Сирии, как и в заключительном пункте первоначального доклада этой страны, говорится:

"Кроме того, уместно также отметить, что с июня 1967 года примерно 110 000 сирийских граждан, проживающих в Голандских Высотах, были лишены элементарных прав человека, которые провозглашены во Всеобщей декларации прав человека, в пактах о правах человека и, в частности, в статье 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Поэтому на государства-участников этой Конвенции возлагается обязанность нести индивидуальную и коллективную ответственность за прекращение дискриминационной и расистской политики и практики Израиля на оккупированных территориях".

Комитет, рассматривавший этот вопрос на своих третьей и четвертой сессиях I4/, вновь рассмотрел его на седьмой сессии.

II7. На третьей и четвертой сессиях, а также на седьмой сессии, некоторые члены Комитета выразили сомнение относительно компетенции Комитета касаться этого вопроса, или рассматривать его в связи со статьей 9 Конвенции, или обсуждать сообщенную политику и практику, относящиеся к государствам, не состоящим сторонами в Конвенции. Другие члены, однако, утверждали - как некоторые члены Комитета уже заявляли на предыдущих сессиях, - что Комитет компетентен рассматривать информацию в связи с выполнением им своих обязательств согласно статье 9 Конвенции, и к доводам, приведенным на третьей и четвертой сессиях в поддержку этой позиции, добавили новый довод, доказывающий, что решение Комитета по этому вопросу I5/ было специально "одобрено" в пункте 2 части III резолюции 2784 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1971 года.

I4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, приложение № 18 (A/8418), пункты 37-45 и 73-83.

I5/ Там же, глава VII, раздел B, решение 4 (IV).

/...

118. Два альтернативных предложения были представлены на 129-м заседании: 1) чтобы Комитет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на ухудшение положения на Голанских высотах и просил ее принять необходимые меры к упразднению сообщенной практики; и 2) чтобы Комитет, который уже обратил внимание Генеральной Ассамблеи на этот вопрос, довольствовался напоминанием об этом факте, уведомив Генеральную Ассамблею, что он по-прежнему глубоко озабочен трагическим положением сирийских граждан, о котором говорится в докладе, представленном Сирийской Арабской Республикой, и выразив надежду, что этим лицам удастся вернуть себе свои права. Большинство членов Комитета, выразивших свое мнение, по-видимому, стояли за второй альтернативное предложение, и Докладчику было предложено формулировать это предложение в форме проекта текста с учетом прений, происходивших на данном заседании.

119. Текст, разработанный Докладчиком, был принят на 131-м заседании Комитета без каких-либо поправок 10 голосами против 3, при 3 воздержавшихся. Результаты голосования, которое было поименным, были следующими:

Голосовали за: г-н Сафрончук, г-н Сайех, г-н Томко, г-н Валенсия Родригес, г-н Абул-Наср, г-н Чаловски, г-н Дайал, г-н Дехлави, г-н Хааструп и г-жа Овузу-Аддо.

Голосовали против: г-н Сукати, г-н Макдональд и г-н Ортис Мартин.

Воздержались: г-н Солер, г-н Ансел и г-н Партш.

120. Утвержденный Комитетом текст приведен в главе X, раздел А, решение 4 (VII).

/...

Бразилия

121. Первоначальный доклад Бразилии, представленный 16 февраля 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии. Этот доклад был признан неудовлетворительным, и Комитет запросил дополнительную информацию. Дополнительный доклад от 8 июля 1971 года, содержащий новую информацию, был рассмотрен Комитетом на его четвертой сессии. Этот доклад также был признан неудовлетворительным, и снова была запрошена дополнительная информация. По мнению Комитета, такая дополнительная информация была включена во второй периодический доклад, который был представлен на рассмотрение 31 января 1972 года. Этот доклад был рассмотрен на седьмой сессии (130-е заседание).

122. Ряд членов отметили, что рассмотренный доклад был более информативным и всеобъемлющим по сравнению с двумя предыдущими докладами. По мнению ряда членов Комитета, информация, содержащаяся в данном докладе, явилась отражением понимания императивного характера обязательств, определяемых статьей 4 Конвенции. Члены Комитета положительно отнеслись к включению в данный доклад информации относительно конкретных административных мер, в частности предпринимаемых в области экономического и социального развития, которые направлены на обеспечение на недискриминационной основе равных возможностей для всех бразильцев и в то же время способствующих более быстрому процветанию. Был проявлен интерес к планируемому включению в программы обычных школ изучения Устава Организации Объединенных Наций и некоторых относящихся к правам человека документов, включая данную Конвенцию. Ряд членов выразили мнение, что политика бразильского правительства в отношении групп меньшинств, по-видимому, отражает цель положений пункта 4 статьи 1 и пункта 2 статьи 2 Конвенции.

123. С другой стороны, было отмечено, что по своему построению данный доклад не соответствует руководящим принципам, которые были сформулированы Комитетом, и не во всех случаях в нем приводились тексты различных цитируемых законов.

124. Несколько членов Комитета высказали свои замечания по пункту 18 рассмотренного доклада, где говорится следующее:

"Учитывая положение Бразилии в отношении расовой интеграции, правительство Бразилии не может понять той настойчивости, с которой Комитет по ликвидации расовой дискриминации требует дополнительную информацию о стране, в которой, несмотря на разнообразие расовой принадлежности лиц, проживающих в ее границах, расовых проблем попросту

/...

не существует. Содержащаяся в настоящем докладе информация представлена для того, чтобы подтвердить нашу решительную поддержку целям и принципам, воплощенным в Конвенции, и подтвердить наше уважение к Комитету и его членам".

Было отмечено, что настойчивое стремление Комитета получить некоторые виды информации является результатом императивного характера обязательства предпринимать определенные меры в соответствии с определенными статьями Конвенции; что Комитет не пытался возложить на государства-участники каких-либо новых подразумеваемых обязательств, а просто напоминал им об обязательствах, которые они добровольно взяли на себя, когда ратифицировали данную Конвенцию или присоединились к ней; что, в частности, в случае с Бразилией, если бы не были повторно изложены просьбы Комитета о предоставлении дополнительной информации, в распоряжение Комитета не поступило бы того большого объема полезной информации, которая содержится в рассматриваемом докладе, позволяющей ему выполнять свои функции в соответствии со статьей 9 Конвенции; что в свете существования расовой гармонии, которая превалирует в Бразилии, просьбы предоставить дополнительную информацию о мерах, направленных на достижение, сохранение и развитие такой гармонии, должны рассматриваться не как какая-либо помеха, а как возможность оказать помощь другим странам, перед которыми возможно стоят аналогичные задачи; и что в любом случае запросы о дополнительной информации не должны рассматриваться как вынесение Комитетом какого-либо суждения по существу данных вопросов. Кроме того, члены Комитета высказали одобрение относительно содержащегося в пункте 19 доклада заявления, в котором говорится:

"... изложенные в пункте 18 соображения не мешают Бразилии по-прежнему регулярно представлять двухгодичные доклады, в которых изложены все законодательные, юридические, административные и другие меры и события, которые были приняты или имели место в стране на протяжении предшествующего двухлетнего периода".

125. В силу того обстоятельства, что данный доклад был представлен до принятия Комитетом Общей рекомендации III, члены Комитета подняли вопрос о состоянии отношений Бразилии с расистскими режимами южной части Африки. Ряд членов высказали мнение, что было бы полезно получить в последующих докладах новую информацию относительно результатов административных, социальных и экономических мер, указанных в данном докладе, и относительно планируемого включения в школьные программы новых предметов, касающихся проблемы расовой дискриминации и расширения международной деятельности с целью способствовать воспитанию уважения к правам человека. Что касается единственного судебного дела, связанного с возможным фактом расовой дискриминации, которое ждет своего разбирательства в суде, то

/...

некоторые члены хотели бы, во-первых, знать, на основании какого закона данное дело было возбуждено против обвиняемого и, во-вторых, каков будет исход этого судебного разбирательства. Членов Комитета интересовала сфера применения Закона № 1390 и назначение этого закона, т.е. является ли данный закон процессуальной мерой, обеспечивающей новое средство судебной защиты, или - это закон, на основе которого определенные действия конкретно квалифицируются как уголовное преступление. Интерес также вызвал новый Уголовный кодекс, проект которого был составлен недавно, но который еще не применяется, а также было высказано желание узнать, включены ли в этот Кодекс старые законы, касающиеся конкретных преступлений расового характера. Некоторые члены Комитета высказали пожелание о том, чтобы Комитету были представлены соответствующие положения нового Уголовного кодекса и Закона № 898 и закона № 5250.

126. В своем заявлении представитель Бразилии вкратце изложил политику своего правительства в отношении групп коренного населения, как политику, направленную на защиту этих групп, в то же самое время способствующую включению этих групп в национальную общину: эти группы не должны быть уничтожены в результате их контакта с цивилизацией, их также не следует сохранять в качестве человеческих зоопарков. Касаясь Закона № 1390, он заявил, что данный Закон представляет собой дополнение к Уголовному кодексу, в котором непосредственно проблемы расовой дискриминации не затрагиваются; как в таковом, в Законе № 1390 любые действия, мотивируемые расовыми предрассудками, квалифицируются как уголовное преступление и соответствующим образом наказуемы. Он заверил Комитет в том, что его правительство будет действовать в соответствии с высказанными во время обсуждения доклада пожеланиями членов Комитета получить тексты законов, упомянутых в докладе. Он также заявил, что, когда его правительство будет в будущем представлять двухгодичные доклады, оно будет учитывать в них замечания, высказанные членами Комитета.

127. Комитет признал доклад удовлетворительным и одобрительно высказался в отношении заверений правительства Бразилии о том, что оно будет по-прежнему представлять в своих будущих докладах всю относящуюся к данному вопросу информацию.

/...

Тунис

128. Первоначальный доклад Туниса, представленный 14 июля 1971 года, был рассмотрен Комитетом на его четвертой сессии. Комитет признал доклад неудовлетворительным и запросил включить дополнительную информацию либо в дополнительный доклад, либо во второй периодический доклад. Второй периодический доклад от 31 января 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (131-е заседание) совместно с дополнительным докладом, представленным 7 августа 1972 года.

129. Ряд членов высказали мнение о том, что в этих двух рассмотренных докладах содержалась более обширная информация по сравнению с первоначальным докладом, и что при подготовке этих докладов были в какой-то степени учтены замечания, высказанные членами Комитета во время обсуждения первоначального доклада Туниса. Было указано, что, получив Общие рекомендации I и II, правительство Туниса по своей собственной инициативе представило дополнительный доклад, в котором содержалась информация, касающаяся данных Рекомендаций. Содержащаяся в этих докладах информация удовлетворяет требованиям статьи 4а и статьи 5 Конвенции, а также требованиям соответствующих положений, содержащихся в статьях 2 и 3. Члены Комитета обратили внимание на заявление о том, что Конвенция, наряду с другими, относящимися к данному вопросу международными документами, была единодушно одобрена Национальной Ассамблеей, обнародована Президентом и опубликована в "Официал газетт" и, таким образом, была включена во внутренние законодательства, и что в соответствии со статьей 48 Конституции этой Конвенции отдается предпочтение перед внутренними законами.

130. Несколько членов Комитета отметили, что эти два рассмотренных доклада оказались не только неполными, но и не соответствовали руководящим принципам, которые были сформулированы Комитетом.

131. Ряд членов спрашивали о том, существует ли в Тунисе законодательство, отвечающее требованиям статьи 4б и требованиям статьи 6 и были ли приняты меры, аналогичные тем, которые предусмотрены статьей 7.

132. Представитель Туниса напомнил, что после достижения его страной независимости его правительству пришлось пересмотреть полностью все законодательство, и он отметил, что существующее положение и, в частности, отсутствие расовой дискриминации, не создавали необходимости принятия новых законов. Он заверил Комитет о том, что любая дополнительная информация по данному вопросу, который будет располагать его правительство, будет включена в последующие доклады.

133. Комитет признал доклады Туниса удовлетворительными и выразил пожелание, чтобы при составлении третьего периодического доклада замечания членов Комитета были учтены.

/...

Коста-Рика

134. Первоначальный доклад Коста-Рики, представленный 20 января 1972 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии. Комитет признал доклад неудовлетворительным и запросил дополнительную информацию. Такая информация в Комитет не поступала. Второй периодический доклад от 14 февраля 1972 года был рассмотрен совместно с дополнительным докладом, представленным 8 августа 1972 года на седьмой сессии (131-е заседание).

135. Ряд членов Комитета особо указали на информацию о том, что правительство Коста-Рики с целью создать правовую основу для последующего законодательства, направленного на претворение в жизнь положений Конвенции, внесло поправку в Конституцию и что оно впоследствии, после введения своего нового Уголовного кодекса сгруппировало в единый раздел все положения, касающиеся прав человека, включая положения, направленные на борьбу против дискриминации. Было отмечено, что в дополнительном докладе, представленном до принятия Комитетом Общей рекомендации III, содержался текст Декрета № 4015 1967 года, в котором запрещалось осуществление экспортной и импортной торговли с Южной Африкой до наступления такого времени, когда правительство этой страны откажется от своей политики расовой дискриминации. Было также отмечено, что, как следует из второго периодического доклада, незначительное число американских индейцев, которые предпочитают по-прежнему жить в сельских районах, находятся под надлежащей защитой законов, которые охраняют все их права.

136. Был затронут вопрос о том, была ли также запрещена торговля с Южной Родезией. Члены Комитета высказали сомнение относительно того, что статьи 371 и 372 Уголовного кодекса в полной мере соответствуют требованиям статьи 4 Конвенции. Точное этническое значение слова "белые" - они, как было сказано, наряду с "лицами смешанного происхождения", составляют 97,65 процента общего населения - нуждается в некотором разъяснении; сомнение также было высказано в отношении уместности данного термина. Некоторые члены Комитета спрашивали, находятся ли американские индейцы под защитой непосредственно относящихся к ним законов или они находятся под защитой общего законодательства, применяемого ко всему населению, и означает ли организация сельскохозяйственного обучения индейцев, что они лишены доступа к высшему образованию.

137. В своем ответе представитель Коста-Рики объяснил, что никаких специальных мер, запрещающих торговлю с Южной Родезией не принималось, поскольку Коста-Рика не имеет торговых отношений с этой страной; что термин "белые" относится к европейским иммигрантам и их потомкам; что взаимосвязь между костариканским законодательством и статьей 4 Конвенции не была предметом юридических решений, поскольку никогда не вставал вопрос о применении соответствующих положений; и что

/...

американские индейцы, которые составляют 0,33 процента от общей численности населения, пользуются такими же правами, как и остальная часть населения, включая и доступ к высшему образованию, но что в то же самое время они находятся под специальной защитой. Он заверил Комитет в том, что он передаст своему правительству замечания, высказанные на данном заседании.

138. Комитет принял решение считать данные доклады удовлетворительными и выражает надежду на то, что на вопросы, поставленные членами Комитета, ответы будут даны в третьем периодическом докладе.

Нигер

139. Первоначальный доклад Нигера, представленный 20 января 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии совместно с дополнительным докладом, представленным 10 апреля 1970 года. Эти доклады были признаны неудовлетворительными, и была запрошена дополнительная информация. Такую информацию Комитет не получил. Второй периодический доклад от 14 февраля 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (132-е заседание).

140. Члены Комитета отметили, что имела место попытка предоставить информацию по ряду конкретных положений Конституции и Уголовного кодекса, которые имеют непосредственное отношение к требованиям Конвенции, т.е. информацию, которая была запрошена во время обсуждения предыдущих докладов Нигера на третьей сессии Комитета.

141. Однако было отмечено, что данный доклад не является исчерпывающим и не соответствует руководящим принципам, которые были сформулированы Комитетом. Ряд членов Комитета выразили несогласие со смыслом содержащегося во втором периодическом докладе Нигера заявления о том, что, поскольку в данной стране не наблюдалось никаких проявлений расового характера, правительство страны не принимало каких-либо законодательных, юридических, административных или других мер. Несмотря на действия статьи 6 Конституции и статьи 102 Уголовного кодекса, члены Комитета настойчиво доказывали, что обязательные требования о проведении позитивных мер, содержащиеся, например, в статьях 4, 6 и 7 Конвенции, остались невыполненными.

142. Члены Комитета задавали вопросы относительно состояния отношений Нигера с расистскими режимами южной части Африки, т.е. отношений, которые должны строиться на основе Общей рекомендации III; относительно даты введения в действие Уголовного кодекса и о том, когда это произошло - до или после ратификации Конвенции; относительно точных пределов действия статьи 102 Уголовного кодекса и полного содержания ее текста. Члены Комитета предложили, чтобы Комитет обратился с просьбой к правительству Нигера включить в свой следующий доклад информацию, касающуюся выполнения статей 4, 6 и 7 Конвенции; они также высказали пожелание получить информацию относительно этнического состава населения.

/...

143. Представитель Нигера информировал Комитет о том, что его страна не поддерживает каких-либо отношений с расистскими режимами Южной Африки, Португалии и Родезии. Он зачитал текст второго пункта статьи 102 Уголовного кодекса, текст же первого пункта этого Кодекса был представлен Комитету в одном из предыдущих докладов. Он заявил, что Нигер объединяет в себе по крайней мере 8 различных народов, живущих совместно в полной гармонии. Он также заверил Комитет в том, что он доведет до сведения своего правительства содержание вопросов, поднятых членами Комитета, а также сообщит ему о тех замечаниях, которые были высказаны во время обсуждения доклада.

144. Комитет признал данный доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, что в третьем периодическом докладе Нигера будут даны ответы на те вопросы, которые были подняты рядом членов Комитета.

Болгария

145. Первоначальный доклад Болгарии, представленный 21 января 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии. Доклад был признан неудовлетворительным, и была запрошена дополнительная информация. Такая информация в Комитет не поступала. Второй периодический доклад от 12 февраля 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (132-е и 133-е заседания).

146. Члены Комитета отметили, что рассмотренный доклад был совершеннее предыдущего доклада. Особый интерес вызвало то обстоятельство, что в данном докладе было показано влияние Конвенции на развитие внутреннего законодательства государства-участника: в 1971 году в результате референдума была принята новая Конституция, при составлении проекта которой были приняты во внимание все главные международные документы Организации Объединенных Наций, касающиеся прав человека, включая и данную Конвенцию. Особо был отмечен тот факт, что в статье 65 Конституции нашел воплощение принцип защиты противников расовой дискриминации, согласно которому им предоставляется право на политическое убежище. Ряд членов Комитета также приняли к сведению заявление о том, что болгарские правовые органы никогда еще не сталкивались ни с одним случаем нарушения конституционных или законодательных положений по вопросу о расовой дискриминации.

147. С другой стороны, было отмечено, что в докладе не содержалось подробной информации о мерах, предпринятых с целью ввести в действие положения всех статей Конвенции; что данный доклад не удовлетворяет руководящим принципам, которые сформулировал Комитет; что в нем не содержится информации по административным и другим мероприятиям; что по своему характеру он является слишком общим и что в данном докладе не содержится текстов тех некоторых положений, которые в нем цитируются.

/...

148. Было указано, что, поскольку в Болгарии проживают лица, не являющиеся болгарами ни по национальному, ни по своему этническому происхождению (такие как греки, турки и македонцы) и что, поскольку, несмотря на это, такие группы конкретно не только не упоминаются в данном докладе, но в нем также не содержится какой-либо информации по вопросу о том, в какой степени положения данной Конвенции применяются в отношении этих лиц - ему трудно дать объективную оценку заявлению о том, что в Болгарии не существует никаких форм или проявлений расовой дискриминации, или убедиться в том, что данная Конвенция в действительности применяется в отношении каждого человека, проживающего в этой стране. Общих ссылок на определенные правовые положения самих по себе недостаточно.

149. Поскольку рассматриваемый доклад был представлен до принятия Комитетом Общей рекомендации III, Комитет просил представителя Болгарии информировать его о состоянии отношении данной страны с расистскими режимами в южной части Африки. Ряд членов Комитета задали вопрос о том, были бы приняты в соответствии с принципами, предусмотренными в статье 7 Конвенции, какие-либо меры. В связи со статьей 6 Конвенции и в связи с провозглашенным в Конституции правом получения возмещения по суду, был задан вопрос относительно того, могут ли частные лица возбуждать открытые судебные разбирательства и, если это так, в каких судах они могут искать защиту, когда становятся объектом расовой дискриминации. Была высказана просьба дать точное определение термина "гражданин", в том его значении, в котором он применяется в данном законодательстве и в докладе, а также разъяснить значение формулировки "лица, полностью лишены юридических прав", которая содержится в пункте 3 статьи 6 Конституции. Было высказано желание получить более обширную демографическую и социальную информацию о населении страны.

150. Представитель Болгарии отметил, что его правительство в своем ответе на запрос Генерального секретаря уже подтвердило, что между Болгарией и расистскими режимами южной части Африки не существует никаких отношений. Он заверил Комитет в том, что делегация его страны рада включить в приложение к докладу информацию, касающуюся статьи 7 Конвенции, поскольку Болгария может гордиться своими достижениями в этой области. Когда представитель Болгарии говорил, что в следующем докладе он попытается представить информацию о демографическом составе населения, он сказал, что было бы неточным квалифицировать Болгарию как многорасовое государство. Он заверил Комитет в том, что доведет до сведения своего правительства все замечания, а также все запросы о предоставлении дополнительной информации, изложенные во время обсуждения доклада.

151. Комитет решил признать доклад удовлетворительным, отметив при этом, что он был бы рад получить дополнение, содержащее новую, запрошенную им информацию.

/...

Кипр

152. Первоначальный доклад Кипра, представленный 5 января 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии. Этот доклад был признан неудовлетворительным, и Комитет запросил дополнительную информацию. На четвертой сессии были рассмотрены два дополнительных доклада от 8 июня и 19 августа 1971 года, эти доклады были признаны удовлетворительными. Второй периодический доклад от 19 декабря 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (138-е заседание).

153. Ряд членов Комитета отметили, что рассмотренный доклад восполнил пробелы, выявленные Комитетом во время обсуждения первоначального и дополнительного докладов Кипра, и в нем приводятся полностью тексты некоторых положений, цитируемых в этих докладах, в частности положений, касающихся претворения в жизнь статьи 4 Конвенции. Было также отмечено, что, хотя в рассмотренном докладе информации, относящейся к вопросу об Общей рекомендации III не содержалось, правительство Кипра в своих замечаниях по данной рекомендации, которые были представлены 19 декабря 1972 года, в частности, заявило, что оно не поддерживает и никогда не поддерживало каких-либо дипломатических, консульских, торговых и других отношений с расистскими режимами в южной части Африки и что оно ежегодно делает взносы в Целевой фонд ООН для Южной Африки.

154. Ряд членов Комитета оспаривали изложенное в рассмотренном докладе и в предыдущих докладах мнение о том, что, поскольку ратификация Конвенции путем принятия закона № 12 от 1967 года сделала эту Конвенцию частью внутригосударственного права Кипра и сделала обязательным претворение ее в жизнь, и что поскольку "положения Конвенции сами по себе обладают исполнительной силой", то нет необходимости проводить какое-либо другое законодательное мероприятие. Было указано, что в ряде статей Конвенции предусмотрены императивные обязательства, которые сами по себе исполнительной силой не обладают, однако содержат в себе требования объявить определенные действия "преступлениями, наказуемыми по закону", и что данный факт требует определения в законодательстве этих действий и установления за эти действия наказания. Ряд членов Комитета отметили, что статьи 47, 48, 51 и 56-63 Уголовного кодекса фактически отвечают требованиям статьи 4 Конвенции, однако другие члены Комитета придерживались мнения о том, что, даже если это и так, данный факт не подтверждает теории о том, что положения Конвенции сами по себе обладают исполнительной силой, а просто указывает на то, что существующее законодательство удовлетворяет требованиям данной статьи и что оно устраняет необходимость принятия нового законодательства, хотя императивные по своему характеру обязательства, определяемые другими статьями данной Конвенции, остаются невыполненными. Другие члены Комитета говорили о своем желании найти в докладе информацию о существующем в настоящее время положении, когда большие группы греческого и турецкого населения практически отделены одна от другой; об административных, юридических и других мерах, а также информацию о демографическом составе общества.

/...

155. Касаясь ситуации, сложившейся в настоящее время в его стране, представитель Кипра охарактеризовал существующие трудности в основном как трудности политического характера, и выразил надежду на то, что в последующих докладах будут содержаться факты, касающиеся положительных событий. Говоря об административных мерах, которые были приняты и уже проведены в жизнь, включая меры, связанные с положениями статьи 7 Конвенции, представитель Кипра заверил Комитет в том, что он обратит внимание своего правительства на необходимость предоставить Комитету информацию о соответствующих административных и юридических мерах.

156. Комитет решил признать данный доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, правительство Кипра будет, как и в прошлом, сотрудничать с Комитетом.

Ватикан

157. Первоначальный доклад Ватикана, представленный 30 июля 1970 года, был рассмотрен на третьей сессии и признан удовлетворительным. Второй периодический доклад от 26 марта 1973 года был рассмотрен на седьмой сессии (133-е заседание).

158. Ряд членов Комитета подчеркнули, что Ватикан — это своеобразное государство, и что при рассмотрении его докладов необходимо применять особые критерии. Ожидалось, что в отличие от докладов других государств в докладах Ватикана особое значение будет придаваться не законодательным, юридическим или административным мерам, а мероприятиям воспитательного характера, отражающим по существу моральную и духовную роль, которую играет Ватикан; поэтому при рассмотрении докладов Ватикана Комитет, естественно, хотел бы получить информацию относительно той роли, которую Ватикан играет в международном плане в борьбе против расовой дискриминации.

159. Касаясь международного коллоквиума по расовой дискриминации, который согласно рассмотренному докладу был организован Ватиканом в мае 1972 года, некоторые члены Комитета выразили надежду на то, что информация относительно сделанных на этом коллоквиуме выводов и относительно принятых в результате его проведения мер будет представлена Комитету в последующих докладах. Некоторые члены Комитета также сделали запрос относительно состояния отношений представившего доклад государства с расистскими режимами в южной части Африки.

160. Представитель Ватикана отметил, что юрисдикция, которую осуществляет данное государство, направлена на достижение духовных целей мирскими средствами и что меры, предусмотренные в статье 9 Конвенции, строго говоря, относятся только к Ватикану. Он указал,

/...

что ратификация Конвенции Ватиканом в основном имеет моральную ценность; подобно присоединению Ватикана к Договору о нераспространении ядерного оружия ратификация Ватиканом данной Конвенции в основном была направлена на оказание помощи и моральной поддержки. Если при сдаче на хранение данного ратифицированного документа Ватикан не делал какой-либо оговорки, в которой бы он заявил, что для него будет трудно претворять в жизнь все положения данной Конвенции, то это произошло потому, что данная трудность является очевидной. Говоря о деятельности Ватикана на международном уровне, представитель Ватикана напомнил о поездке Папы в Африку и о его выступлении в Парламенте Уганды. Представитель Ватикана также заявил, что Ватикан не поддерживает дипломатических отношений с Южной Африкой или с Южной Родезией.

161. Комитет решил признать данный доклад удовлетворительным, выразив при этом свое пожелание, чтобы Ватикан в своем третьем периодическом докладе представил информацию в соответствии с принципами, изложенными членами Комитета во время его обсуждения.

/...

Пакистан

162. Первый доклад Пакистана, представленный 24 февраля 1970 года, и дополнительный доклад от 8 апреля 1971 года были рассмотрены Комитетом на его третьей сессии. Они были признаны неудовлетворительными, и была запрошена дополнительная информация. Такой информации Комитет не получил. Второй периодический доклад Пакистана от 18 февраля 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (134-е заседание).

163. Ряд членов Комитета высказали мнение о том, что доклад является всеобъемлющим, и с удовлетворением отметили, что он был подготовлен в соответствии с основополагающими принципами, выработанными Комитетом, и что в нем содержались тексты правовых положений, на которые делалась ссылка. Было отмечено, что вместо попытки вскрыть факт существования некоторых проблем, которые могли бы иметь расовый характер, в докладе описываются усилия, предпринятые в целях разрешения этих проблем. По мнению ряда членов Комитета, положения Конституции и прочие законодательные акты, приводимые в докладе, по-видимому, удовлетворяют требованиям статей 3, 5 и 6 Конвенции и, по крайней мере отчасти требованиям статей 4 и 7. Особое внимание было обращено на правовые положения, направленные на то, чтобы содействовать гармоничной интеграции людей, проживающих в разных районах и принадлежащих к различным классам, и гарантировать справедливое отношение к меньшинствам, на существование специального министерства по делам меньшинств и на упразднение касты неприкасаемых. Поскольку этот доклад был подготовлен до принятия Комитетом Общей рекомендации III, в нем отсутствует информация о состоянии отношений представившего доклад государства с расистскими режимами в южной части Африки. Однако были приняты во внимание замечания правительства Пакистана относительно этой рекомендации, которые были представлены 12 января 1973 года и в которых указывалось, что Пакистан не поддерживает дипломатических, экономических и прочих отношений с расистским режимом Южной Африки и не признает незаконного режима меньшинства в Южной Родезии, а также что он всегда осуждал апартеид и постоянно оказывал моральную и материальную поддержку народам, борющимся против расовой дискриминации.

164. Противоречивые мнения были высказаны членами Комитета по поводу некоторых заявлений в пунктах 4 и 5 доклада, где упоминалось о "недавних трагических событиях в Восточном Пакистане" и "политических и экономических трудностях", явившихся "прямой причиной" этих событий. В докладе утверждалось, что "никогда утверждения о наличии расовой дискриминации или проведении расовых различий не были связаны с этими трудностями и не порождали трений между различными районами Пакистана" и что "даже самое широкое толкование Конвенции о ликвидации расовой дискриминации и функций Комитета в соответствии с этой Конвенцией не лишит его права рассматривать эти вопросы". Несмотря на то, что

/...

все представители согласились с тем, что Комитет не должен обсуждать упомянутые политические события, некоторые члены Комитета заявили, что они не совсем согласны с такими утверждениями. Было указано, что Комитет ни на одной стадии своей дискуссии не обсуждал эти политические события, что экономические и политические вопросы могут быть связаны с расовой дискриминацией и в этой связи могут входить в компетенцию Комитета, что некоторые этнические вопросы связаны с упомянутым конфликтом, даже если они являются менее важными, нежели другие вопросы, и что поэтому Комитет не должен создавать впечатление, что, считая доклад в целом удовлетворительным, он также поддерживает утверждения, содержащиеся в пунктах 4 и 5. К тому же, представитель одной страны обратил внимание на тот факт, что один район, упоминавшийся в докладе, вышел из-под юрисдикции правительства Пакистана до того, как этот доклад был представлен, и выразил надежду, что в последующих докладах, которые будут представлены этим правительством, не будут упоминаться территории, не подпадающие под его юрисдикцию.

165. Были заданы вопросы относительно новой конституции, которая вступила в силу после того как доклад был представлен, и, в частности, вопросы о том, содержались ли в ней какие-либо изменения, касающиеся соответствующих положений, приведенных в докладе, принимались ли административные и другие меры, с тем чтобы претворить в жизнь положения действующего законодательства или соответствующие положения Конвенции, и касались ли положения, в которых фигурировал термин "гражданин", просто "граждан", или же они применялись и в отношении других "лиц данной нации" и иностранцев, в особенности когда речь шла о некоторых гражданских правах, упоминавшихся в статье 5 Конвенции. Задавался также вопрос, действовали ли какие-либо другие законы, помимо положений, упомянутых в докладе, с тем чтобы удовлетворить требованиям статей 4, 5 и 7, которые, по-видимому, недостаточно освещены в докладе. Некоторые представители требовали разъяснений в отношении того, подменяли ли положения раздела I Постановления № 77 о военном положении соответствующие положения Конституции.

166. Представитель Пакистана информировал Комитет о том, что новая Конституция, принятая Национальным собранием 15 апреля 1973 года, содержит в себе и модернизирует некоторые из правовых положений, содержащихся в докладе. Хотя различия между понятиями "гражданин" и "лицо данной нации" и было техническим моментом, который он хотел бы передать на усмотрение властей своей страны, любое положение, касающееся основных прав, должно - если ему умышленно не придается иное значение - толковаться в свете пункта 4 (I), в котором говорится: "Каждый гражданин, где бы он ни находился, и любое другое лицо в время своего пребывания в Пакистане обладают неотъемлемым правом на защиту со стороны закона и обращение в соответствии с законом".

/...

Что касается статьи 7 Конвенции, то он привел положение статьи 22 Конституции, которая в некоторой степени затрагивает вопрос о дискриминации в области образования. Положения, налагающие некоторые ограничения на свободу слова, были включены в конституции многих стран, и в Пакистане правительство толкует их весьма гибким образом. Хотя и считалось, что в законодательных или иных мерах, направленных на ликвидацию расовой дискриминации, и нет необходимости, поскольку это зло неизвестно в Пакистане, существовал, как указывалось в докладе, целый ряд законодательных положений, предусматривавших наказание за акты расовой дискриминации. Что касается пунктов 4 и 5, то он заверил Комитет, что его правительство никоим образом не намерено самоустраняться от обсуждения Комитетом любого вопроса, представляющего для него интерес, и с готовностью будет передавать любые дела о расовой дискриминации на рассмотрение Комитета; тем не менее, правительство Пакистана правомочно заявить, что Комитет должен проявлять осторожность в отношении тех бурных событий, которые имели место на субконтиненте. По мнению его правительства, процесс примирения и заживления ран уже начался, и острая дискуссия лишь затормозила бы этот процесс оздоровления.

167. Комитет постановил признать доклад удовлетворительным и выразил надежду, что информация по вопросам, поднятым в ходе дискуссии, будет содержаться в последующих докладах.

Чехословакия

168. Первый доклад Чехословакии, представленный 13 января 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии. Он был признан неудовлетворительным, и была запрошена дополнительная информация. Дополнительный доклад, содержащий добавочную информацию и датированный 23 июля 1971 года, был рассмотрен на четвертой сессии и признан удовлетворительным. Второй периодический доклад от 24 февраля 1972 года был рассмотрен Комитетом на седьмой сессии (135-е заседание).

169. Во втором периодическом докладе Чехословакии делалась ссылка на дополнительный доклад, в котором, как указывалось, "содержалась информация о нынешнем положении в данной области" и говорилось также, что такое положение "не претерпело никаких изменений за это время". Ряд членов Комитета высказали мнение о том, что в данных условиях рассматриваемый доклад следует признать удовлетворительным. Некоторые представители отметили, что, хотя рассматриваемый доклад и не содержит информации, о которой шла речь в Общей рекомендации III, принятой после представления доклада, правительство Чехословакии впоследствии, комментируя эту рекомендацию в сообщении от 14 марта 1973 года, информировало Комитет о том, что оно не поддерживает дипломатических, консульских, экономических или торговых отношений

/...

с Южной Африкой "в течение многих лет", что оно не установило и не поддерживает отношений с расистским режимом Южной Родезии и что Чехословакия в полной мере выполнила соответствующие решения и рекомендации Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций.

170. Один член Комитета затронул вопрос о миграционных рабочих, обсуждавшийся в Третьем комитете и доведенный до сведения государств-членов Генеральной Ассамблеей. Отметив, что эта проблема существует во всех высокоразвитых, индустриализированных странах, он задал вопрос о том, возникали ли такие проблемы в Чехословакии в связи с иммиграцией рабочих из других стран и как национальные органы по вопросам труда решают эти проблемы.

171. Представитель Чехословакии подтвердил позицию его правительства в вопросе о расовой дискриминации, заявив, что оно всегда было в авангарде борьбы с этим злом как внутри страны, так и в международном масштабе. Его правительство принимало активное участие в разработке Конвенции и было одним из первых государств, которые подписали и ратифицировали ее. Оно последовательно выполняло обязательства, взятые на себя в соответствии с конвенциями, и его законодательство даже шло дальше, нежели того требовала Конвенция. К тому же оно постоянно поддерживало и выполняло положения всех соответствующих резолюций, принятых органами Организации Объединенных Наций.

172. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и информировать представившее доклад правительство о том, что Комитет будет приветствовать любую информацию, которую это правительство сможет представить в будущем.

Нигерия

173. Первый доклад Нигерии, представленный 11 августа 1970 года, и дополнительный доклад от 16 марта 1971 года были рассмотрены Комитетом на его третьей сессии и признаны удовлетворительными. Второй периодический доклад от 17 февраля 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (135-е заседание).

174. Во втором периодическом докладе Нигерии говорилось: "Позиция федерального правительства Нигерии по существу остается такой же, как указывалось в первом докладе". Ряд членов Комитета высказали мнение о том, что в этих условиях этот доклад следует признать удовлетворительным.

175. Один представитель высказал мнение о том, что было бы целесообразнее не включать слово "по существу" во фразу, содержащуюся в пункте 2 доклада и приведенную в предыдущем пункте. Была выражена

/...

надежда, что в последующих докладах будет содержаться информация о составе населения, административных мерах, принятых с целью осуществления положений Конвенции, и о состоянии отношений с расистскими режимами в южной части Африки, что предусмотрено Генеральной рекомендацией Ш, которая, как отмечалось, была принята после представления рассматриваемого доклада. Ряд членов Комитета упомянули об информации, содержащейся в первом и дополнительном докладах, представленных Нигерией ранее, и задали следующие вопросы: была ли дана какая-либо новая оценка положениям статей 50 и 51 Уголовного кодекса в свете статьи 4 Конвенции? Было ли право подачи обжалования в Верховный суд, как это утверждается в статье 32 Конституции (частично соответствующей статье 6 Конвенции), ограничено правами, конкретно перечисленными в Части I Конституции, или же упомянутая статья Конституции применялась и в отношении всех прочих случаев расовой дискриминации? Что же касается выполнения статьи 7 Конвенции, то таким образом правительство содействовало созданию и развитию многорасовых организаций и движений? И каковы были результаты деятельности Национального комитета по распространению информации о пагубных последствиях апартеида?

176. Представитель Нигерии заверил Комитет, что его правительство "не имеет и никогда не будет иметь дипломатических, экономических и иных отношений" с расистскими режимами южной части Африки. Он напомнил, что представители его страны занимали посты председателя Специального комитета по апартеиду и заместителя председателя Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки. Хотя Национальный комитет по распространению информации о пагубных последствиях апартеида и не был облечен формальными полномочиями, он вел активную деятельность, подчеркивая пагубные последствия апартеида и пропагандируя расовую терпимость. Правительственные средства информации также эпизодически участвовали в выполнении этой задачи. Равенство при осуществлении всех прав, перечисленных в статье 5 Конвенции, гарантируется Конституцией, однако политическая деятельность была на некоторое время приостановлена. Он заверил Комитет, что в третьем периодическом докладе его правительства будут отражены все замечания, высказанные членами Комитета, и обратился с просьбой о том, чтобы представленная им информация рассматривалась как часть второго периодического доклада Нигерии.

177. Комитет постановил считать заявление представителя Нигерии частью второго периодического доклада этого государства-члена. Он постановил признать этот доклад удовлетворительным и просить Нигерию включить информацию, запрошенную в ходе дискуссии, в ее третий периодический доклад.

Египет

178. Первый доклад Египта, представленный 1 сентября 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии и признан удовлетворительным. Второй периодический доклад, представленный 12 января 1973 года, был рассмотрен на седьмой сессии (135-е и 136-е заседания).

179. Ряд членов Комитета высказали мнение о том, что доклад является всеобъемлющим, отметили, что в нем содержится раздел, информация в котором приводится в соответствии со структурой, указанной в руководящих принципах, разработанных Комитетом, и указали, что хотя первый доклад и был признан удовлетворительным, во втором периодическом докладе содержатся замечания к комментариям, сделанным членами Комитета в ходе обсуждения первого доклада. Это было расценено рядом членов Комитета как конструктивный "диалог" между авторами доклада и Комитетом, диалог, отражающий стремление представившего доклад государства к сотрудничеству, и было выражено пожелание, чтобы аналогичный конструктивный диалог был предпринят в докладах, которые будут представляться в дальнейшем другими государствами-членами. Особое внимание было обращено на то, что в докладе говорится не только о том, что Египет не поддерживает отношений с расистскими режимами южной части Африки, но и о том, что "Египет через Организацию африканского единства оказывает помощь народам этих территорий, содействуя их продвижению к самоопределению и освобождению их стран от этих расистских режимов".

180. Некоторые члены Комитета отметили, что в конституционных и правовых положениях, проводившихся в докладе, о "египтянах", "гражданах", "лицах" и "индивидах" говорилось таким образом, что возникла необходимость определения этих терминов, с тем чтобы дать Комитету возможность четко сформулировать понятия субъектов права и субъектов обязанностей. Некоторые члены Комитета отмечали, что, хотя Конституция Египта и содержит принцип, запрещающий расовую дискриминацию, можно представить себе теоретические случаи, когда все же может возникнуть такое положение, которое оправдывало бы принятие специальных законов, ибо каждый конституционный принцип должен быть закреплен законодательством. Затрагивая вопрос о содержащейся в докладе информации относительно возможности отмены любого закона, не совместимого с положениями Конституции, некоторые представители выразили пожелание узнать, кто правомочен просить Конституционный суд решать, является ли тот или иной закон неконституционным. Было высказано сомнение в отношении того, удовлетворяют ли положения статьи 6 закона № 34 от 1972 года всем требованиям статьи 4 Конвенции; была также запрошена информация относительно процедуры выполнения положений этой статьи упомянутого закона.

181. Выражая свое удовлетворение тем, что усилия его правительства с целью вступить в диалог были оценены, представитель Египта заявил, что он хотел бы заверить в том, что аналогичная процедура будет применена и в последующих докладах.

182. Комитет постановил признать доклад удовлетворительным и выразил надежду, что правительство Египта будет по-прежнему представлять всеобъемлющую информацию в последующих докладах.

/...

Польша

183. Первый доклад Польши, представленный 14 января 1970 года, и дополнительный доклад от 19 мая 1970 года были рассмотрены Комитетом на его третьей сессии и признаны удовлетворительными. Второй периодический доклад, представленный 18 февраля 1972 года, был рассмотрен на седьмой сессии (136-е заседание).

184. В рассматриваемом докладе говорилось, что за период, прошедший со времени представления предыдущих докладов, законодательство не претерпело никаких изменений, что в проведение законодательных, административных и прочих мероприятий, описанных в ранее представленных докладах, не было внесено никаких коррективов и что в суды не было передано никаких гражданских или уголовных дел, связанных с расовой дискриминацией. Ряд членов Комитета высказали мнение о том, что в этих условиях рассматриваемый доклад следует признать удовлетворительным.

185. Некоторые представители отметили, что дополнительный доклад Польши содержит информацию об административных и прочих мерах, принятых с целью содействия культурной деятельности групп меньшинств и развития ее, и заявили о желательности того, чтобы последующие доклады содержали информацию об успехах, достигнутых в этой области. Были заданы вопросы относительно состояния отношений представившего доклад государства с расистскими режимами южной части Африки, хотя и отмечалось, что Генеральная рекомендация III, касающаяся этого вопроса, была принята после представления рассматриваемого доклада.

186. Представитель Польши заявил, что его правительство будет по-прежнему предоставлять Комитету всю соответствующую информацию, которая может быть полезной в его работе. Он заверил Комитет, что его правительство не имеет отношений ни с одним из правительств расистских режимов, существующих в мире.

187. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и выразил надежду, что правительство Польши по-прежнему будет сотрудничать с Комитетом и в последующих периодических докладах будет предоставлять информацию, необходимую для его работы.

/...

Венгрия:

188. Первый доклад Венгрии, представленный 29 июня 1971 года, был рассмотрен Комитетом на его четвертой сессии. Он был найден неудовлетворительным, и была запрошена дополнительная информация; однако Комитет указал, что такая информация не обязательно должна представляться в виде дополнительного доклада, а может быть включена во второй периодический доклад. Второй периодический доклад, представленный 23 февраля 1972 года, был рассмотрен Комитетом на седьмой сессии (136-е и 137-е заседания).

189. Некоторые члены Комитета отметили, что рассматриваемый доклад содержит больше информации, чем первый доклад. Члены приняли к сведению соответствующие изменения в законодательстве Венгрии в силу закона № 35 от 1970 года и закона № 38 от 1971 года. Особо была отмечена информация об одном случае подстрекательства к расовой ненависти, который рассматривался будапештским городским судом. Хотя рассматриваемый доклад был представлен до принятия Комитетом Общей рекомендации III и не содержал информацию об отношениях Венгрии с расистскими режимами южной части Африки, было отмечено, что в ноте министра иностранных дел от 17 февраля 1972 года на имя Генерального секретаря правительство Венгрии заявило, что оно не поддерживает никаких отношений ни с одним расистским режимом и не собирается устанавливать таких отношений с ними в будущем и что оно оказывает моральную и материальную помощь народам и национально-освободительным движениям, борющимся против расовой дискриминации и апартеида.

190. Члены Комитета отметили, что рассматриваемый доклад составлен не так, как это было предложено Комитетом; что тексты положений уголовного кодекса и других законов, приводимых в докладе, не были представлены Комитету; что информация о судебных мерах является неполной и что информация о некоторых законодательных мерах является расплывчатой. Было также отмечено, что в докладе не содержится никакой информации о существующем законодательстве, которое было охарактеризовано как удовлетворяющее требованиям Конвенции, на основании чего Венгрия заявила, что у нее нет необходимости принимать специальные законодательные меры для осуществления положений Конвенции.

191. Были заданы вопросы относительно явных противоречий в информации о наказаниях за преступления и правонарушения и о взаимосвязи между Конвенцией и внутренним законодательством Венгрии. Было выражено пожелание о том, чтобы тексты законов, приводимых в докладе, были представлены Комитету.

/...

192. Представитель Венгрии вновь подчеркнул, что на международном уровне его правительство всегда выполняет резолюции Организации Объединенных Наций о расовой дискриминации и апартеиде и участвует во всех международных мероприятиях, направленных на ликвидацию колониализма и дискриминации. Что касается национального уровня, то в новой конституции 1972 года подтверждается равенство всех граждан перед законом и запрещаются любые проявления расовой дискриминации; в ней также провозглашены равные права национальностей в отношении языка, образования и культуры. Гражданский кодекс гарантирует это равенство, и был принят ряд административных мер для претворения в жизнь политики защиты и развития национальных меньшинств. Он ответил на ряд вопросов относительно раздела 127 уголовного кодекса.

193. Комитет постановил признать доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, что правительство Венгрии в своем третьем периодическом докладе или раньше, если возникнет такая возможность, расширит информацию, содержащуюся во втором периодическом докладе.

Союз Советских Социалистических Республик

194. Первый доклад СССР, представленный 17 марта 1970 года, был рассмотрен на третьей сессии Комитета и был найден удовлетворительным. Второй периодический доклад от 19 апреля 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (137-е заседание).

195. Некоторые члены Комитета отметили, что, хотя первый доклад СССР был найден удовлетворительным, во втором периодическом докладе содержится широкая дополнительная информация не только о законодательных, но и о судебных и административных мерах. Было отмечено, что, хотя доклад был представлен до принятия Комитетом Общей рекомендации III, в нем содержится соответствующая информация, предусматриваемая в этой рекомендации, а именно, что СССР строго соблюдает решения Организации Объединенных Наций относительно расистских режимов южной части Африки, не признает эти режимы, принимает активное участие в международных мерах по борьбе с колониализмом и расизмом и вместе с Гвинеей является автором проекта конвенции о подавлении и наказании преступления апартеида. Особое внимание было обращено на информацию об усилиях в области "усовершенствования правовых норм, гарантирующих подлинное равноправие советских граждан" и "национальной политики" СССР.

196. Один член Комитета счел доклад "слишком теоретическим" и отметил, что в нем излагаются не факты, а общие правовые принципы.

197. Были заданы вопросы о взаимосвязи между международными договорами и внутренним законодательством в правовой системе СССР; необходимо ли разрешение на создание организаций; является ли простой факт наличия той или иной национальности достаточным для того, чтобы она могла пользоваться правами, предоставленными национальностям по Советской конституции, или необходимо предварительное официальное признание;

/...

как СССР реагирует на случаи расовой дискриминации или ненависти в гражданской сфере и как обеспечивается осуществление права, упомянутого в пункте 5а (ii) Конвенции. Что касается содержащихся в докладе заявлений о том, что "положения Конвенции строго соблюдаются в Советском Союзе и их выполнение гарантируется всем комплексом законодательных и других мер, принятых в СССР до вступления в силу Конвенции", и что, следовательно, вступление в силу Конвенции "не потребовало никаких изменений или дополнений в советском законодательстве для обеспечения выполнения Конвенции", то было выражено пожелание о том, чтобы СССР представил Комитету тексты соответствующих положений уголовного кодекса и других законодательных норм.

198. Представитель СССР подтвердил принципиальные моменты доклада, представленного его правительством. Он сообщил Комитету, что советским судам еще не приходилось рассматривать ни одного конфликта, связанного с расовой дискриминацией. Что касается статьи 4 Конвенции, то он заявил, что любая пропаганда или агитация, направленная на возбуждение расовой или национальной ненависти или вражды, подпадает под действие статьи 11 закона 1958 года, о котором говорилось в первом докладе, представленном его правительством. Заявив, что его правительство с готовностью представит Комитету тексты различных законодательных положений, существовавших в СССР до вступления в силу Конвенции, с которыми хотели бы ознакомиться некоторые члены Комитета, он заявил Комитету, что он сообщит своему правительству все замечания и вопросы, сделанные в ходе обсуждения, и что они будут учтены при подготовке следующего доклада.

199. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, что СССР будет по-прежнему сотрудничать с Комитетом и представлять ему необходимую информацию.

Свазиленд

200. Первый доклад Свазиленда, представленный 18 августа 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии и был найден удовлетворительным. По своей собственной инициативе 18 мая 1971 года Свазиленд представил дополнительный доклад. Второй периодический доклад от 21 марта 1973 года был рассмотрен на седьмой сессии (137-е, 138-е и 144-е заседания).

201. Было отмечено, что, хотя после представления предыдущих докладов, не было принято никаких новых законов, в рассматриваемом докладе содержатся крупные выдержки из заявления премьер-министра Свазиленда, сделанного в июле 1971 года, в котором подчеркивалась "общая приверженность народов Ботсваны и Свазиленда нерасовой демократии", а также содержалась информация о членстве правительственного комитета по расовой дискриминации, созданного 3 июня 1969 года.

/...

202. Были заданы вопросы относительно полномочий и функций правительственного комитета по расовой дискриминации, а некоторые члены поинтересовались прогрессом, достигнутым этим комитетом за четыре года своего существования. Были заданы вопросы относительно влияния недавних политических и конституционных изменений в Свазиленде на его политику в отношении расовой дискриминации.

203. Некоторые члены Комитета указали на особые условия Свазиленда, включая его географическое расположение, и отметили, что в первом докладе откровенно говорилось о трудностях, с которыми сталкивалось правительство в попытках ликвидировать расовую дискриминацию. Было отмечено, что меньшинство, представляющее два процента населения, которое ранее являлось доминирующим политическим элементом и продолжает сохранять большое экономическое влияние, проводит расовую дискриминацию против большинства населения. Признав, что расовая дискриминация осуществляется в клубах и на предприятиях, правительство также указало, что оно не приобрело достаточной экономической власти в стране, для того чтобы устранить нарушения Конвенции. Отметив откровенное изложение в первом докладе сложившегося положения, члены Комитета также почеркнули, что цель правительства заключается в устранении остатков расовой дискриминации и отказе от расовой дискриминации в отношении любой группы, включая могущественную группу меньшинства. Некоторые члены Комитета выразили симпатию правительству Свазиленда и предложили отметить в годовом докладе Комитета Генеральной Ассамблее необычное положение Свазиленда и поддержку, выраженную членами Комитета в отношении решимости правительства этой страны ликвидировать зло расовой дискриминации. На 138-м заседании Комитет постановил просить Докладчика подготовить проект решения, обращающего внимание Генеральной Ассамблеи на особое положение Свазиленда. На 144-м заседании, представляя проект, подготовленный в соответствии с этим решением, Докладчик рекомендовал Комитету ввиду неустойчивости существующего политического и конституционного положения в Свазиленде не принимать на текущей сессии никакого официального решения, а подождать получения дополнительной информации от Свазиленда и временно ограничиться доведением этого вопроса до сведения Генеральной Ассамблеи посредством включения в свой четвертый годовой доклад отчета об обсуждении этого вопроса на седьмой сессии Комитета. Комитет одобрил это предложение и отложил рассмотрение проекта решения об информации, представленной Свазилендом, до получения дополнительной информации.

204. В своем выступлении на 138-м заседании Комитета представитель Свазиленда сообщил членам Комитета, что представителю правительственного комитета по расовой дискриминации было поручено выступить перед Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и рассказать о прогрессе, достигнутом правительственным комитетом, и характере его обязанностей, однако, учитывая важность и срочный характер происходящего процесса конституционных изменений, он не смог прибыть. Он также

/...

информировал Комитет о том, что для того, чтобы претворить в жизнь свое стремление создать страну, в которой не проводилось бы никаких различий на основе расы или цвета кожи, его правительство приостановило действие конституции, чтобы изменить ее в соответствии с пожеланиями народа. Решение приостановить действие конституции было принято единогласно национальным советом и парламентом Свазиленда, и Комитет по переработке конституции, который, по убеждению оратора, подготовит конституцию, отвечающую целям Конвенции, в настоящее время выполняет свои обязанности.

205. На 144-м заседании Комитет постановил признать доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, что правительство Свазиленда будет, как и в прошлом, сотрудничать с Комитетом.

/...

Украинская Советская Социалистическая Республика:

206. Первоначальный доклад Украинской ССР, представленный 30 марта 1970 года, и дополнительный доклад от 15 января 1971 года были рассмотрены Комитетом на его третьей сессии и признаны удовлетворительными. Второй периодический доклад, датированный 20 апреля 1972 года, был рассмотрен на седьмой сессии (138-е заседание).

207. Несколько членов Комитета отметили всеобъемлющий характер информации, содержащийся в докладе, который находится на рассмотрении, несмотря на тот факт, что предыдущие доклады были признаны Комитетом удовлетворительными. По мнению тех же членов Комитета, изложенная информация не ограничивается правовыми мерами, но касается также административных и других мер. Было отмечено, что находящийся на рассмотрении доклад свидетельствует о том прогрессе, который был сделан в области социального обеспечения и образования, и содержит подробные данные, связанные с Трудовым кодексом (декабрь 1971 года) и относящиеся к положениям Конвенции. Как было отмечено, информация, содержащаяся в докладе, касается выполнения статей 3, 4, 5 и 7 Конвенции, а также вопросов, затрагиваемых в общих рекомендациях I и III, хотя последние были приняты Комитетом после представления упомянутого доклада. Государство, представляющее доклад, не поддерживает никаких отношений с расистскими режимами в южной части Африки и выполняет надлежащие постановления Организации Объединенных Наций. Было обращено внимание на отсутствие в рассматриваемом докладе той двусмысленности, которая обнаруживается в ряде других докладов и которая касается отношений между Конвенцией как международным документом и внутренним законодательством государств, представляющих соответствующие доклады; это свидетельствует о том, что в тех случаях, когда согласно какому-то международному договору устанавливались правила, отличающиеся от тех, что содержатся в законодательстве государства, представляющего доклад и являющегося стороной в таком международном договоре, правила, установленные в соответствии с таким договором, становились действующими.

208. Ряд членов Комитета выразили пожелание, чтобы в будущие доклады включались тексты различных законодательных положений, имеющих отношение к вопросу о применении Конвенции. Был поднят вопрос относительно выполнения статьи 6 Конвенции: помимо статьи 66 Уголовного кодекса, в которой речь идет о расовой пропаганде, какое право имеет лицо на юридическое возмещение? Был задан вопрос: рассматривались ли какие-либо случаи в суде, связанные с актами расовой дискриминации в Украинской ССР? Было проведено зондирование процедуры, которой необходимо придерживаться при передаче таких дел в суд.

/...

209. Представитель Украинской ССР дополнил информацию, содержащуюся во втором периодическом докладе правительства УССР, заявив, что был составлен законопроект по системе образования, в котором содержатся положения, непосредственно касающиеся борьбы с расовой дискриминацией. Если этот законопроект будет принят, то он укрепит существующую практику в судебной, административной и правовой областях Украинской ССР и обеспечит прочное основание для гарантирования принципа равенства в области образования. Среди прочего, этот законопроект дает право на образование иностранцам на той же основе, что и гражданам Республики. Представитель Украины заявил, что в его стране нет зафиксированных случаев проявления расовой дискриминации. Он заверил Комитет, что замечания, сделанные членами Комитета в ходе дискуссии, будут доведены до сведения правительства УССР и будут учтены при подготовке следующего доклада.

210. Комитет решил признать данный доклад удовлетворительным и выразить надежду, что правительство Украинской ССР, как и в прошлом, будет продолжать сотрудничать с Комитетом.

Панама:

211. Первоначальный доклад Панама, представленный 28 января 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии. Доклад был сочтен неудовлетворительным, и была запрошена дополнительная информация. Дополнительный доклад, датированный 8 июля 1971 года, был рассмотрен на четвертой сессии и признан удовлетворительным. Вторым периодический доклад, представленный 25 апреля 1972 года, был рассмотрен на седьмой сессии (139-е заседание).

212. В начале дискуссии членам Комитета напомнили, что в своих предыдущих докладах государство, представляющее доклад, проинформировало Комитет о том, что в одном месте панамской территории - в зоне Канала - власти Соединенных Штатов "систематически" проявляют расовую дискриминацию, что Комитет принял на основе этой информации решение, обратив на такое положение внимание Генеральной Ассамблеи ^{16/}, и что Генеральная Ассамблея одобрила это решение Комитета в своей резолюции 2784 (XXVI) от 6 декабря 1971 года. Комитету напомнили также о том, что на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи представитель Панама заявил в Третьем комитете, что он уверен, что в результате переговоров, происходящих между правительством Соединенных Штатов и правительством Панама, всякая дискриминация в зоне Канала будет искоренена. Однако во втором периодическом докладе правительство Панама заявило, что "расовая дискриминация не существует в Панаме ни в какой форме". Было отмечено, что пока не прекратятся действия, приписываемые в предыдущих докладах властям Соединенных Штатов,

^{16/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418), пункты 1-72.

упомянутое заявление в докладе, находящемся в настоящее время на рассмотрении, будет, по всей вероятности, противоречить той информации, что содержится в предыдущих докладах.

213. Представитель Панама пояснил, что заявление, содержащееся во втором периодическом докладе правительства Панама, касается лишь территории, подпадающей под его действующую юрисдикцию. Он подчеркнул, что со времени представления предыдущего доклада панамского правительства положение в зоне Канала не изменилось. Переговоры, о которых упоминала панамская делегация в Третьем комитете, к сожалению, зашли в тупик, так что никакого соглашения, которое позволяло бы заявить, что расовая дискриминация в зоне Канала искоренена, достигнуто не было. Оратор упомянул о заседаниях Совета Безопасности, проведенных в Панаме в начале года, и процитировал отрывок из заявления представителя этой страны 17/, в котором делается ссылка на дискриминацию в отношении окладов, жилья и образования, а также на сегрегацию в отношении черного населения.

214. Несколько членов Комитета выступили с замечаниями по информации, содержащейся в заявлении представителя Панама, выразили надежду, что в своем следующем докладе правительство Панама сможет проинформировать Комитет о том, что данная проблема разрешена, и высказали мысль о том, что в своем четвертом ежегодном докладе Генеральной Ассамблее Комитету следует сослаться на свою озабоченность в связи с таким положением. С другой стороны, несколько членов Комитета выразили мнение о том, что Комитет не компетентен решать эту проблему.

215. Комитет постановил, что заявление, сделанное представителем Панама, должно быть включено во второй периодический доклад, представленный этой страной.

216. Представитель Панама проинформировал членов Комитета о том, что после представления второго периодического доклада Панама была провозглашена новая конституция страны, в которой отражены значительные улучшения, связанные с положением в области прав человека. Был также введен в действие новый трудовой кодекс. Он заверил Комитет в том, что третий периодический доклад правительства Панама будет полнее, что он будет отвечать требованиям Конвенции по возможности в максимальной степени и что в нем будут учтены замечания, сделанные членами Комитета.

217. Ряд членов Комитета выразили надежду, что в следующем докладе, помимо того, что в нем будет содержаться информация, упомянутая представителем Панама, будут также учтены основополагающие принципы, изложенные Комитетом, и включена информация, предусматриваемая

17/ S/PV.1703, стр. 26-30.

в Общей рекомендации III. Некоторые члены Комитета выразили надежду, что правительство Панамы включит в свой следующий доклад информацию о любых новых законодательствах, которые могут быть введены в действие в соответствии с требованиями новой конституции страны, и укажет шаги, предпринятые в целях улучшения положения коренного населения, которое правительство стремится вовлечь в общественную жизнь нации.

218. Комитет выразил пожелание, чтобы правительство Панамы в ходе подготовки своего третьего периодического доклада учло основополагающие принципы, изложенные Комитетом, а также замечания, высказанные в ходе дискуссии.

Югославия:

219. Первоначальный доклад Югославии, представленный 17 июля 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии и признан удовлетворительным. Второй периодический доклад, представленный 6 июня 1972 года, был рассмотрен на седьмой сессии (139-е заседание).

220. Несколько членов Комитета отметили, что во втором периодическом докладе Югославии учтены мнения, выраженные в ходе обсуждения первоначального доклада этой страны, и что в нем представлены тексты всех статей Конституции и других законодательных положений, на которые делаются ссылки. В докладе содержится информация, касающаяся всех статей части I Конвенции, что свидетельствует о том, что государство, представляющее доклад, выполнило свои обязанности, вытекающие из этих статей. Особо была принята к сведению информация, касающаяся статей 4 и 6 Конвенции, а также прав государств и их граждан. Хотя этот доклад был представлен до того, как Комитет принял Общую рекомендацию III, в нем утверждается, что "Югославия энергично поддерживает все виды деятельности Организации Объединенных Наций в области ликвидации расовой дискриминации и оказывает особую поддержку Организации Объединенных Наций в ее усилиях, направленных на ликвидацию антигуманной политики апартеида". Было признано, что поправки к Конституции, принятые после представления первоначального доклада, достойны особого внимания.

221. Был задан вопрос о характере конституционных судов, упоминаемых в докладе, и относительно того, в чем они отличаются от обычных судов.

222. В своем заявлении представительница Югославии пояснила, что в соответствии со статьями 241-251 главы XIII Конституции Югославии Конституционный суд Югославии компетентен решать, среди прочего, вопросы конституционности законов, соответствия республиканских статутов федеральным статутам, а также соответствия положений и других актов учреждений и организаций Конституции Югославии, федеральным

/...

статутом и другим федеральным положениям; она также заявила, что сам Суд может начинать расследование в целях установления конституционности и соответствия статута.

223. Комитет решил признать этот доклад удовлетворительным и выразил надежду, что правительство Югославии будет и впредь сотрудничать с Комитетом, как это оно делало в прошлом.

/...

Филиппины:

224. Первоначальный доклад Филиппин, представленный 24 марта 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии и признан удовлетворительным. Второй периодический доклад от 10 февраля 1972 года вместе с дополнительным докладом, представленным 31 января 1973 года в ответ на Общую рекомендацию III, был рассмотрен на седьмой сессии (140-е заседание).

225. Члены Комитета напомнили, что первоначальный доклад Филиппин был одним из немногих первоначальных докладов, которые были составлены в соответствии с руководящими принципами, разработанными Комитетом, и отметили, что во втором периодическом докладе говорилось о том, что никаких новых соответствующих законов и резолюций со времени представления первоначального доклада принято не было. Была принята к сведению информация, содержащаяся в находящемся на рассмотрении дополнительном докладе, о том, что правительство Филиппин не поддерживает дипломатических отношений с Южной Африкой и Южной Родезией и что оно предусмотрело санкции, направленные на то, чтобы заставить Южную Африку отказаться от своей расистской политики апартеида и от своего нелегального режима в Намибии и санкции, направленные против незаконного режима Южной Родезии.

226. Было отмечено также, что в первоначальном докладе Филиппин содержалась ссылка на создание Комиссии национальной интеграции, и была выражена надежда на то, что третий периодический доклад этой страны будет содержать информацию о результатах, достигнутых этой Комиссией.

227. Представитель Филиппин заверил Комитет в том, что он передаст своему правительству высказанное пожелание относительно информации о результатах работы Комиссии национальной интеграции. Он отметил, что, являясь членом Специального комитета по апартеиду, Филиппины активно поддерживают борьбу народов Южной Африки против расистских режимов в их странах как словом, так и делом.

228. Комитет принял решение признать доклады удовлетворительными и выразил надежду на то, что правительство Филиппин будет и впредь сотрудничать с Комитетом, как оно это делало в прошлом.

Белорусская Советская Социалистическая Республика:

229. Первоначальный доклад Белорусской ССР, представленный 5 августа 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии и признан удовлетворительным. Второй периодический доклад от 12 июня 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (140-е заседание).

/...

230. Некоторые члены Комитета отмечали, что в дополнение к представленной подробной информации по различным разделам Конституции, которые были упомянуты в первоначальном докладе, рассматриваемый доклад включал информацию об административных мерах и государственных проектах, направленных на улучшение благосостояния населения в различных областях. Было особенно отмечено наличие информации о деятельности правительства в области политического образования, направленного на обеспечение политического равенства граждан всех национальностей, а также информации, касающейся положений Закона об общественном здравоохранении и Кодекса о семье и браке, направленных на обеспечение равного обращения со всеми гражданами. Была особо отмечена статья 41 Закона об общественном здравоохранении, в соответствии с которой "иностранцы и лица без гражданства, постоянно проживающие в СССР, имеют право на медицинское обслуживание в Белорусской ССР на равных основаниях с советскими гражданами". Было отмечено, что меры, которые не относятся непосредственно к проблеме расовой дискриминации, были включены в доклад с тем, чтобы показать усилия государства, представившего доклад, направленные на повышение уровня жизни всех граждан, без расовой дискриминации. Было отмечено также, что, хотя доклад был подготовлен до утверждения Комитетом Общей рекомендации III, в нем содержалась информация о том, что государство, представившее доклад, строго выполняло решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи относительно расистских режимов в Южной Африке.

231. Один из членов Комитета высказал мнение о том, что доклад содержал "теоретические излишества", которые, хотя и не относились полностью к теме доклада, были, тем не менее, "вполне понятными".

232. Был задан вопрос о том, имеет ли государство, представившее доклад, помимо Закона об общественном здравоохранении, другие законы, которые предусматривают одинаковое обращение со всеми лицами, постоянно проживающими в СССР, включая иностранцев и лиц без гражданства, и какова сфера действия этих законов. Был поднят вопрос о том, имеются ли какие-либо новые данные в отношении выполнения статей 5 и 6 Конвенции.

233. Представитель Белорусской ССР напомнил, что исторически народ его страны тяжело страдал от расовой дискриминации; разрушения, понесенные во второй мировой войне от рук нацистов, осуществлявших свои расистские и бесчеловечные теории, оказали серьезное воздействие на решимость его соотечественников бороться с любой формой расовой ненависти и другими бесчеловечными теориями расового превосходства. Реформы, осуществленные в Белорусской ССР, ликвидировали причины расовой дискриминации.

/...

Представитель Белорусской ССР передал Комитету информацию относительно демографического состава общества в его стране. Говоря о вопросе равенства иностранцев и граждан в других областях, помимо тех, к которым применим Закон об общественном здравоохранении, он заявил, что такое равенство существует в области образования и, за некоторыми исключениями, также и в других областях.

234. Комитет принял решение признать доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, что правительство Белорусской ССР будет и впредь сотрудничать с Комитетом, как оно это делало в прошлом.

Индия:

235. Первоначальный доклад Индии, представленный 19 января 1970 года, и дополнительный доклад от 2 февраля 1971 года были рассмотрены Комитетом на его третьей сессии и признаны удовлетворительными. Второй периодический доклад от 19 июня 1972 года был рассмотрен на седьмой сессии (140-е и 141-е заседания).

236. Некоторые члены Комитета высказали мнение о том, что рассматриваемый доклад, который добавляет новые данные к информации, содержащейся в более ранних докладах, включает информацию о соответствующих законодательных и административных мерах. Было отмечено, что при подготовке второго периодического доклада вопросы, поднятые членами Комитета во время обсуждения более ранних докладов на третьей сессии, были приняты во внимание. Особенно были отмечены положения статьи 46 Конституции Индии, которые касаются непосредственно оказания содействия образовательным и экономическим интересам Неприкасаемых каст, Неприкасаемых племен и других обездоленных слоев населения; а также информация, касающаяся функций Совета национальной интеграции и результатов его работы.

237. Ответив, что доклад был представлен на рассмотрение перед тем, как Комитет утвердил Общую рекомендацию III, некоторые члены Комитета высказали пожелание, чтобы была представлена информация о состоянии отношений Индии с расистскими режимами в Южной Африке. Был задан вопрос о роли Совета национальной интеграции в отношении проблемы расовой дискриминации, учитывая заявление представителя Индии о том, что эта проблема "стоит в стране не так остро, чтобы ее специально рассматривал" Совет. Некоторые члены Комитета пожелали узнать, в какой степени меры, принятые этим Советом, привели к положительным результатам в деле ликвидации расовой дискриминации. Был задан вопрос о том, может ли Индия сообщить еще что-нибудь о той роли, которую играет Комиссия по правам человека или омбудсмена. Карательные меры, принятые со времени провозглашения независимости против лиц, несущих ответственность за общинные беспорядки и распри, явились предметом другого вопроса. Хотя "неприкасаемость" была отменена

/...

законом, был поднят вопрос о том, является ли эта законодательная мера достаточной для ликвидации существующей практики и основной концепции, в соответствии с которой общение представителей других каст с "неприкасаемыми" ведет к их осквернению.

238. В своем выступлении на заседании Комитета представитель Индии особо подчеркнул следующий момент: со времени провозглашения независимости Индия порвала все отношения с Южной Африкой и не имеет никаких отношений с Португалией или Южной Родезией. Поскольку в Индии нет расовой дискриминации, Совету национальной интеграции не нужно было специально заниматься этой проблемой; Совет является одним из орудий осуществления политики ликвидации неравенства и любых видов дискриминации в политической, социальной, культурной и экономической областях. Стремясь гарантировать настоящее равенство всех перед законом, Индия назначила омбудсмена, чьи обязанности состоят в получении и расследовании жалоб против различных административных учреждений. Кастовая система основывается не на религиозной структуре, а на социальной структуре, которую Индия старается разрушить не только с помощью законодательных мер, но также и при помощи различных других мер, включая экономическое развитие и образование.

239. Комитет принял решение признать доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, что правительство Индии будет и впредь сотрудничать с Комитетом, как оно это делало в прошлом.

Федеративная Республика Германии

240. Первоначальный доклад Федеративной Республики Германии, представленный 10 августа 1970 года, и дополнительный доклад от 12 марта 1971 года были рассмотрены Комитетом на его третьей сессии и сочтены удовлетворительными. Второй периодический доклад, представленный 23 июня 1972 года, был рассмотрен на седьмой сессии (заседания 141-е - 143-е).

241. Некоторые члены Комитета отметили, что в рассматриваемом докладе содержится всеобъемлющая информация о законодательных, юридических и административных мерах и что он был составлен в соответствии с принципами, разработанными Комитетом, и что при его подготовке были учтены некоторые, хотя и не все, вопросы, поднятые членами Комитета в ходе обсуждения более ранних докладов на третьей сессии Комитета. Некоторые члены Комитета высказали мнение о том, что эти особенности доклада свидетельствуют о желании государства, представляющего доклад, сотрудничать с Комитетом и о его решимости выполнить свои обязательства, налагаемые Конвенцией. Особо были подчеркнуты усилия по улучшению условий жизни и труда иностранных рабочих и по обеспечению равноправного к ним отношения. Было также отмечено дополнительное законодательство, которое должно вскоре вступить в силу, о наказании за пропаганду насилия и за подстрекательство к расовой ненависти.

242. Некоторые члены выразили озабоченность в связи с преференциальным обращением (в вопросах найма и разрешений на трудоустройство), которому подвергаются граждане государств, входящих в Европейское экономическое сообщество, по сравнению с гражданами из других государств, что представляется для них нарушением положений статьи 1 пункта 3 Конвенции, и были высказаны некоторые опасения в отношении того, что интеграция иностранных рабочих может отрицательно сказаться на их культурных и этнических традициях. Некоторые члены Комитета высказали мнение о том, что существующее законодательство, даже если оно будет дополнено дополнительным законодательством, которое еще не вступило в силу, не является выполнением всех необходимых обязательств в соответствии со статьей 4 (пункты a и b) Конвенции - в частности, обязательства объявить караемым по закону "всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве", "предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование", "участие" в организациях, поощряющих расовую дискриминацию, и "объявить противозаконными и запретить" такие организации. Широкие и все более развивающиеся торговые отношения с Южной Африкой и продажа оружия Португалии были сочтены несколькими членами Комитета как факты, несовместимые с

/...

соответствующими решениями Организации Объединенных Наций и (с чем не согласился один из членов) с обязательствами государства-участника Конвенции.

243. Что касается информации о том, что в Европейскую комиссию по правам человека было подано 2 827 жалоб, то лишь одна из них была передана в Европейский суд, таким образом были заданы следующие вопросы: Что случилось с остальными жалобами? Считает ли себя правительство государства, представляющего доклад, освобожденным от своих обязательств в соответствии с Конвенцией в отношении жалоб о предполагаемых нарушениях положений Конвенции, если такие жалобы были отклонены Европейской комиссией? Каковым является настоящий статус Федерального конституционного суда, о котором упоминается в этой связи в первоначальном докладе, однако умалчивается во втором периодическом докладе? В отношении 21 организации, которые в соответствии с более ранними докладами были объявлены незаконными, были заданы следующие вопросы: Сколько из этих организаций были поставлены вне закона на основании расовой дискриминации? Каковым является настоящий статус этих организаций: были ли какие-либо из них реабилитированы или вновь появились в другой форме? Были ли их лидеры и члены подвергнуты судебному преследованию в соответствии с положениями статьи 4, пункт b, Конвенции? Почему была разрешена деятельность Национальной демократической партии?

244. В двух заявлениях, сделанных в Комитете на его 142-м и 143-м заседаниях, представитель Федеративной Республики Германии дал следующие ответы: в соответствии с Европейской конвенцией о правах человека жалобы, получаемые Европейской комиссией по правам человека, рассматриваются независимыми экспертами, которые препровождают в Европейский суд по правам человека лишь относящиеся к делу жалобы; большинство из этих жалоб было отклонено Комиссией по процедурным причинам в связи с тем, что они были представлены в наднациональный орган до того, как были использованы все правовые возможности в рамках национальной системы. Ни одна из 21 организации, которые были запрещены, не была реабилитирована; однако члены запрещенной организации подлежат судебному наказанию лишь в том случае, если они продолжают поощрять и поддерживать деятельность этой организации. В отношении национально-демократической партии он напомнил, что в соответствии с конституцией, федеральные суды могут действовать лишь по просьбе федерального правительства, которое не представляло такой просьбы, предпочитая дать возможность сначала высказаться избирателям. Он считает, что данная партия имеет явные признаки дезинтеграции и не является более политическим фактором в государстве, представляющем данный доклад. Что касается информации о том, что некоторые фильмы, которые могут быть сочтены расистскими или антиафриканскими по своему характеру, свободно показываются в Федеративной Республике Германии, то представитель этой страны отметил, что

/...

он убежден в том, что у населения не возбуждается этими фильмами расовая неприязнь. Однако в качестве превентивных мер его правительство вводит дополнительное законодательство, упомянутое в части III рассматриваемого доклада, в котором среди прочего запрещается распространение фильмов, пропагандирующих жестокие и бесчеловечные акты насилия и их использование в целях разжигания расовой ненависти. В отношении иностранных рабочих он заверил Комитет в том, что они подвергаются равноправному обращению в отношении заработной платы, условий труда и медицинского обеспечения. Однако преференциальное обращение, которому подвергаются граждане государств-членов Европейского экономического сообщества в отношении возможности найма и разрешений на трудоустройство, основано на чисто правовых критериях, а не на расовых или этнических соображениях, и поэтому по мнению правительства, представляющего доклад, не является нарушением каких-либо обязательств, взятых на себя этим государством в соответствии с Конвенцией. Что касается отношений с расистскими режимами в южной части Африки, он сообщил Комитету о том, что правительство представляющего доклад государства решительно осуждает политику апартеида и что оно наложило всеобъемлющее эмбарго на экспорт оружия в Южную Африку, хотя оно по-прежнему поддерживает дипломатические и консульские отношения с этой страной и хотя не имеется каких-либо ограничений в торговле между представляющим доклад государством и Южной Африкой; а также, что оно поддерживает санкции против Южной Родезии и что за последние два года оно отказывалось поставлять оружие Португалии без заверений правительства этой страны в том, что это оружие не будет использовано в его колониальных территориях. Представитель Федеративной Республики Германии заверил Комитет о том, что он отметил в ходе обсуждения доклада его правительства целый ряд пунктов, в отношении которых Комитет проявил особое внимание, и что его правительство примет к сведению все высказанные замечания.

245. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным "не предпринимая меры, которые, в соответствии с заверениями правительства Федеративной Республики Германии Комитету, оно примет во исполнение обязательных положений Конвенции".

Уругвай

246. Первоначальный доклад Уругвая, представленный 22 октября 1971 года, и второй периодический доклад от 9 февраля 1972 года были одновременно рассмотрены Комитетом на его пятой сессии. Они были сочтены удовлетворительными и была запрошена дополнительная информация. Дополнительный доклад, представленный 16 октября 1972 года, был рассмотрен на седьмой сессии Комитета (143-е заседание).

/...

247. Члены Комитета отметили, что рассматриваемый доклад был подготовлен в соответствии с принципами, разработанными Комитетом. Некоторые члены Комитета приветствовали информацию о том, что 11 сентября 1972 года правительство Уругвая депонировало заявление, о котором говорится в статье 14 Конвенции, тем самым признав компетенцию Комитета в соответствии с этой статьей. Было особо подчеркнуто заявление о том, что "традиционным принципом внешней политики Уругвая является принцип, в соответствии с которым истинное уважение прав человека в рамках каждого государства является основой для поддержания международного мира и, следовательно, нарушение этих прав в какой-либо части мира является угрозой миру", и положения статей 37 и 78 конституции, в первой из которых говорится, что "въезд любого лица в Республику, его проживание в ней и его выезд вместе с его имуществом являются свободными, если данное лицо соблюдает законы, за исключением случаев, когда это может нанести ущерб третьим сторонам", и во-втором из которых предоставляется право глоса "без необходимости предварительного получения юридического гражданства", "мужчинам и женщинам иностранного происхождения добропорядочного поведения, имеющим семью в Республике, обладающим некоторым капиталом или собственностью в пределах страны, и занятым какой-либо профессиональной, ремесленной деятельностью или в промышленности, и которые постоянно проживают, по крайней мере, 15 лет в Республике".

248. Со ссылкой на положение статьи 4 Конвенции в рассматриваемом докладе говорится, что "в законодательстве Уругвая не было никаких специальных положений по этому вопросу, поскольку до настоящего времени они не были необходимы на практике", и далее: "Однако правительство Уругвая могло бы, в случае необходимости, рассмотреть вопрос о принятии определенных положений в этой области и должным образом учитывало бы общие рекомендации Комитета по этому вопросу". В этой связи некоторые члены Комитета напомнили об Общей рекомендации I и подчеркнули, что в статье 4 Конвенции было установлено императивное обязательство, в котором содержался призыв к принятию специального законодательства, за исключением тех случаев, когда существующее законодательство удовлетворяло всем требованиям этой статьи. Осуществление этого обязательства представлялось необходимым вследствие отсутствия соответствующего законодательства и, в частности, в свете принципов, провозглашенных в статье 10, пункт 2, конституции Уругвая, где говорится, что "ни один житель Республики не обязан делать то, что не требуется законом и что ему не препятствуется делать то, что не запрещено законом". Это положение конституции также сделало необходимым пересмотр уголовного и даже процессуального законодательства Уругвая для осуществления статьи 5 Конвенции и обеспечения равенства в пользовании некоторыми правами, перечисленными в этой статье (такими, как право, упоминаемое в пункте f), в отношении которых не было принято никакого специального законодательства.

/...

249. Что касается заявления, сделанного Уругваем в соответствии с необязательными положениями статьи I4, то были заданы вопросы, был ли определен или создан надлежащий орган в соответствии с пунктом 2 этой статьи. Один из членов Комитета спросил, была ли включена расовая дискриминация в положения, запрещающие любому гражданскому служащему деятельность, связанную с наймом или пропагандой в отношении политических или религиозных вопросов. Некоторые члены Комитета спрашивали о состоянии отношений Уругвая с расистскими режимами в южной части Африки и, в частности, о сообщениях о том, что спортивной команде Южной Африки, отобранной на расовой основе, было позволено посетить Уругвай после того, как ей было запрещено выступать в Аргентине.

250. Представитель Уругвая информировал Комитет о том, что орган, предусмотренный в статье I4, пункт 2, Конвенции еще не был создан. Он отметил, что статью IO, пункт 2, конституции Уругвая следует рассматривать совместно со статьей 332 конституции, которая была включена в нее именно с целью не допустить того, чтобы отсутствие регулирующих положений препятствовало полному осуществлению личных прав. Однако возможность приспособления законодательства Уругвая к новым требованиям, налагаемым Конвенцией, - которая представляется ему "разумной" попыткой - была предусмотрена уже существующим парламентским механизмом: Комиссия по вопросам конституции, законодательства и кодексов компетентна приводить позитивное право в соответствие с международными договорами, стороной которых является государство, представляющее доклад. Он информировал Комитет, что, хотя Уругвай поддерживает полные дипломатические отношения с Португалией, однако с Южной Африкой он поддерживает неполные отношения: в Уругвае есть посольство Южной Африки, однако в Южной Африке посольства Уругвая нет. Случай с южноафриканской командой, которая должна была участвовать в соревнованиях на кубок Дэвиса, является сложным. Несколько лет назад представитель Уругвая в Олимпийском комитете предложил, что следует принять суровые меры для того, чтобы противодействовать расовой дискриминации в спорте; однако теннис не является спортом, где соревнования организуются в официальном порядке, и кубковые матчи были организованы частной группой. В настоящее время правительство Уругвая подготавливает заявление с объяснением данного вопроса Специальному комитету по апартеиду и рассматривает правовые меры, которые могли бы предотвратить случаи такого рода и не допускать их в дальнейшем.

251. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и выразил надежду, что правительство Уругвая будет продолжать сотрудничать с Комитетом, как оно это делало в прошлом.

/...

Мадагаскар

252. Первоначальный доклад Мадагаскара, представленный 17 апреля 1970 года, рассматривался Комитетом на его третьей сессии. Его сочли неудовлетворительным, и была запрошена дополнительная информация. Дополнительный доклад от 21 апреля 1971 года рассматривался на четвертой сессии; его также сочли неудовлетворительным, и была запрошена дальнейшая информация. Второй дополнительный доклад, представленный 22 декабря 1971 года, рассматривался на пятой сессии; он был признан неудовлетворительным и информация вновь была запрошена. Третий дополнительный доклад от 24 июля 1972 года, второй периодический доклад, представленный в тот же день, и дополнение к нему от 4 января 1973 года были рассмотрены совместно на седьмой сессии (143-е заседание).

253. Члены Комитета выразили мнение, что рассматриваемые доклады следуют основным направлениям, установленным Комитетом. Особо была принята к сведению информация, содержащаяся в последнем из этих докладов, и было отмечено, что правительство государства, представившего доклад, рассмотрев "политику диалога" с Южной Африкой, начатую предыдущим правительством, пришло к выводу, что такая политика не соответствует ни национальным интересам государства, представившего доклад, ни солидарности мальгашского народа с другими африканскими народами и что эта политика не смогла достичь своей цели, а именно "смягчения системы апартеида"; далее в докладе говорилось, что правительство Малагасийской Республики соответственно избрало отказ от ряда экономических проектов, которые были разработаны совместно с Южной Африкой, и постановило объединить свои усилия с усилиями "бескомпромиссных противников расовой сегрегации". Были также приняты к сведению положения статьи 14, пункт 4, конституции Малагасийской Республики, в которой предусматривается, что международные договоры, ратифицированные государством "с момента их опубликования имеют приоритет над национальными законами", а также положения статьи 13 Указа № 62-041 от 1962 года, в котором говорится, что общие положения, изложенные в преамбуле к конституции - включая положение о том, что "все люди имеют равные права и обязанности, без различия происхождения, расы или религии" - "будут поддерживаться судьями, которые должны постоянно обеспечивать соблюдение этих принципов и соответствие им при применении закона".

254. Отмечая, что законодательные положения, приведенные в докладе, объявляют подстрекательство к "ненависти среди граждан или жителей" наказуемым преступлением, некоторые члены Комитета спросили, охватываются ли другими положениями Уголовного законодательства государства, представившего доклад, другие акты, о которых говорится в статье 4 Конвенции - в частности в пункте в этой статьи.

/...

255. Представитель Мадагаскара сослался на информацию, содержащуюся в докладах в отношении того, что все конвенции, ратифицированные его страной, включены во внутреннее позитивное право, и заявил, что поэтому положения Конвенции имеют большую правовую силу, чем положения регулярного права.

256. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и выразил надежду, что правительство Малагасийской Республики будет продолжать сотрудничать с Комитетом.

Ливийская Арабская Республика:

257. Первоначальный доклад Ливийской Арабской Республики, представленный 7 августа 1970 года, рассматривался Комитетом на его третьей сессии и был признан удовлетворительным. Второй периодический доклад от 2 августа 1972 года рассматривался на седьмой сессии (144-е заседание).

258. Некоторые члены Комитета отмечали, что, хотя первоначальный доклад был признан удовлетворительным, во втором периодическом докладе содержалась дополнительная информация, включающая соответствующие положения Конституционной декларации 1969 года и уголовного кодекса.

259. Некоторые члены Комитета отметили, что информация, содержащаяся в рассматриваемом докладе, представлена не в соответствии с основополагающими принципами, установленными Комитетом, и выразили надежду, что будущие доклады будут соответствовать этим принципам.

260. Некоторые члены Комитета спрашивали о состоянии отношений государства, представившего доклад, с расистскими режимами в южной части Африки. Отмечая, что в статье 30, пункт а, Конституционной декларации говорится, что "никто не будет считаться виновным в любом уголовном преступлении в связи с любым действием или бездействием, которое не является уголовным преступлением согласно праву", некоторые члены Комитета спрашивали, является ли расовая дискриминация наказуемым преступлением по законам государства, представившего доклад, и особенно их интересовало, являются ли таковыми действия, о которых говорится в статье 4, пункты а и б, Конвенции.

261. Представитель Ливийской Арабской Республики информировал Комитет о том, что согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства его правительство наложило эмбарго на все суда, направляющиеся в Южную Африку, в Южную Родезию и территории, контролируемые Португалией, и закрыло свое воздушное пространство для самолетов, летящих в том же направлении. Кроме того, будучи убеждено, что любая доктрина, закрепляющая

/...

оккупацию или узурпацию чужой земли, является формой расовой дискриминации, основанной на мифическом превосходстве какой-либо расы или национальности, его правительство оказывает моральную и материальную помощь всем освободительным движениям во всем мире, в частности в Африке. Ссылаясь на вопросы о специальном законодательстве, в котором расовая дискриминация считается наказуемым преступлением, он заверил Комитет в том, что если Комитет считает, что такое законодательство необходимо, он сообщит об этом своему правительству, которое в настоящее время подготавливает проект постоянной конституции.

262. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и выразил надежду, что правительство Ливийской Арабской Республики будет продолжать сотрудничать с Комитетом, как оно это делало в прошлом.

/...

Испания

263. Первый доклад Испании, представленный 5 января 1970 года, и дополнительный доклад от 19 мая 1970 года были рассмотрены на третьей сессии Комитета. Они были найдены неудовлетворительными, и была запрошена дополнительная информация. Комитет не получил такой информации. Второй периодический доклад, представленный 30 апреля 1973 года, был рассмотрен на восьмой сессии (152-е заседание).

264. Некоторые члены Комитета отметили, что в рассматриваемом докладе содержится более обширная информация, чем в предыдущих докладах. Некоторые члены Комитета выразили мнение о том, что эта информация удовлетворяет требованиям статей 2, 3, 5, 6 и 7 Конвенции. Особое внимание было обращено на заявление о том, что любая международная конвенция, участником которой является Испания, автоматически становится частью испанского законодательства после опубликования в Boletín Oficial del Estado и имеет такую же юридическую силу, как национальные законы; на статью 27 гражданского кодекса, которая гласит, что "иностранцы пользуются в Испании такими же гражданскими правами, как и испанцы"; и на аналогичное положение статьи 15 торгового кодекса.

265. Некоторые члены Комитета отметили, что информация, содержащаяся в докладе, сгруппирована не так, как это было рекомендовано Комитетом, и что, если бы в докладе содержалась информация о демографическом составе населения, то Комитету было бы легче понять содержание доклада. Некоторые члены, отметив, что доклад был представлен после принятия Комитетом Общей рекомендации III, указали, что в нем не содержится информация об отношениях Испании с расистскими режимами южной части Африки. Было также отмечено, что в докладе не содержится никакой информации по охватываемым Конвенцией вопросам, касающимся положения в зависимых территориях Испании.

266. Некоторые члены Комитета отметили заявление, согласно которому "любое проявление расистской пропаганды или практики карается в силу существующего законодательства"; однако, учитывая обязательный характер требований, изложенных в статье 4 Конвенции, и учитывая, что приведенные в докладе законодательные нормы не содержат никаких положений, прямо касающихся актов, упомянутых в этой статье, они заинтересовались наличием других законодательных положений, не упомянутых в докладе, которые удовлетворяли бы требованиям статьи 4. Некоторые члены задали вопросы относительно административных и судебных процедур, обеспечивающих защиту, предусмотренную в статье 6 Конвенции

/...

и в испанском законодательстве, и, в частности, о принципе IX Закона о принципах национального движения и о статье 1 Закона о судах по административным искам; они также поинтересовались, насколько эффективно соблюдается право всех лиц требовать от трибуналов справедливых и достаточных репараций или удовлетворений за любой ущерб, понесенный в результате расовой дискриминации, как это предусмотрено в статье 6 Конвенции. Один член Комитета спросил, предусмотрено ли какое-либо наказание за расовую дискриминацию в Законе о профсоюзах, который запрещает расовую дискриминацию. Касаясь статьи 27 гражданского кодекса и статьи 15 торгового кодекса, которые гарантируют равноправие иностранцев и испанцев, один член Комитета поинтересовался статусом иностранцев в других отраслях испанского права, а другой член Комитета спросил, ограничено ли равноправие иностранцев исключительно "правами, происходящими из гражданского кодекса", или оно распространяется на все "гражданские права"

267. Представитель Испании дал следующие ответы. Испания не поставляет вооружений Южной Африке и не поддерживает отношений с этой страной в области спорта, а также выполняет санкции против Южной Родезии. Правительство Испании ежегодно представляет Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 73 е Устава информацию о единственной зависимой территории Испании - Испанской Сахаре, и эта информация рассматривается Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Четвертым комитетом. Поскольку население Испании является однородным, невозможно представить каких-либо статистических данных о различных составных элементах этого населения. Статья 4 не обязывает государства-участников Конвенции принимать какие-либо новые меры, если существующее законодательство удовлетворяет требованиям этой статьи; подробная информация об уголовной системе Испании, которая подтвердит, что существующее законодательство удовлетворяет требованиям статьи 4 Конвенции, будет предоставлена в третьем периодическом докладе Испании. В статье 27 гражданского кодекса выражение "гражданские права" не следует толковать слишком ограниченно; хотя оно исключает политические права, оно весьма широко интерпретируется в испанской юриспруденции и правовой практике.

268. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, что правительство Испании, как и в прошлом, будет сотрудничать с Комитетом.

Чили

269. Первый доклад Чили, представленный 2 января 1973 года, был рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии (153-е заседание).

270. Некоторые члены Комитета отметили, что в рассматриваемом докладе содержится подробная информация о специальных законодательных и административных мерах, принятых для защиты коренных групп населения и для обеспечения равноправия этих групп, и подчеркнули, что принятие этих специальных мер предусмотрено в пункте 2 статьи 2 и в пункте 4 статьи 1 Конвенции.

/...

271. Однако было отмечено, что, несмотря на указанную выше информацию о специальных мерах, доклад не является исчерпывающим. Кроме того, структура доклада не отвечает рекомендациям Комитета. Было также отмечено, что не были представлены тексты некоторых положений Политической конституции Чили и других законов, упоминаемых в докладе. Учитывая основное внимание, уделенное специальным мерам, принятым на благо коренных групп населения, было указано, что информация о демографическом составе населения в целом и данные о коренном населении, в частности, были бы полезными для Комитета. Некоторые члены Комитета выразили надежду на то, что во втором периодическом докладе Чили будет содержаться такая информация, а также информация о результатах мер, изложенных в рассматриваемом докладе, более исчерпывающая информация о мерах, принятых для выполнения статьей 3-7 Конвенции, и информация об отношениях Чили с расистскими режимами южной части Африки, и что при подготовке будущих докладов будут учтены принципы и общие рекомендации, предложенные Комитетом.

272. Представитель Чили заверил членов Комитета в том, что их замечания будут доведены до сведения его правительства и будут учтены при подготовке следующего доклада и что в будущих докладах, помимо информации, предусмотренной в документе о порядке составления докладов, представляемых в соответствии со статьей 9 Конвенции, будет содержаться информация о результатах специальных мер, принятых в отношении коренного населения, а также информация о внешней политике его правительства.

273. Комитет постановил признать доклад удовлетворительным, отметив, что в будущих докладах он хотел получить более разностороннюю и исчерпывающую информацию.

Непал

274. Первый доклад Непала, представленный 18 мая 1972 года, был рассмотрен Комитетом на его шестой сессии. Он был признан неудовлетворительным, и была запрошена дополнительная информация. Дополнительный доклад, представленный 19 апреля 1973 года, был рассмотрен на восьмой сессии (154-е заседание).

275. Некоторые члены Комитета заявили, что рассматриваемый доклад содержит более исчерпывающую информацию, чем первый доклад, и отметили, что в нем содержатся не только ссылки на соответствующие положения конституции и законов Непала, но и тексты этих положений.

276. Некоторые члены Комитета отметили, что информация, содержащаяся в докладе, сгруппирована не так, как это было рекомендовано Комитетом; что она касается лишь законодательных мер, в то время как в пункте 1 статьи 9 Конвенции от государств-участников требуется

/...

представлять информацию и о судебных, административных и других мерах; и что в целом эта информация касается прав человека вообще, а не расовой дискриминации в частности. Было также отмечено, что в докладе отсутствует информация, касающаяся положений статей 3, 4 и 7. По мнению некоторых членов, упомянутые в докладе положения, непосредственно касающиеся дискриминации, охватывают лишь дискриминацию со стороны государственных органов или в государственной службе. Была выражена надежда на то, что в будущих докладах не только будут устранены указанные пробелы, но в них будет содержаться информация об этническом составе населения и об отношениях Непала с расистскими режимами южной части Африки.

277. Некоторые члены Комитета задали вопросы о значении раздела 18 Закона 1954 года о гражданских свободах: означает ли этот раздел, что право возбуждать судебное дело против короля ограничено имущественными и договорными исками? Распространяется ли положение о том, что правительство "не обязано выплачивать компенсацию за неправомерные действия государственных служащих", и на нарушения государственных служащими принципа расового равенства, что практически является ограничением прав, предусмотренных в статье 6 Конвенции? Один член Комитета, отметив, что во многих случаях положения законов оговариваются такой фразой, как "если иное не предусмотрено законом", спросил, запрещена ли дискриминация в конституции и объявлены ли в ней не имеющими силы дискриминационные законы, и если да, то каковы процедуры проверки конституционности законов.

278. Представитель Непала заявил, что, поскольку различные расовые группы его страны живут в мире и согласии, не было необходимости принимать специальные законодательные, судебные, административные или другие меры для выполнения Конвенции; однако в некоторых законодательных актах прямо или косвенно указывается, что в случае необходимости принятие таких мер является возможным. Он заверил членов Комитета в том, что он доведет их замечания до сведения своего правительства. Он информировал Комитет о том, что его правительство не поддерживает дипломатических, консульских или торговых отношений с Южной Африкой и что оно всегда решительно поддерживает все соответствующие меры, принимаемые Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций. Вопросы, не затронутые в рассматриваемом докладе, будут освещены в будущих докладах.

279. Комитет постановил признать доклад удовлетворительным, высоко оценил неизменное сотрудничество правительства Непала и выразил надежду, что многие вопросы, возникшие в ходе обсуждения, будут освещены в будущем докладе.

/...

Мальта

280. Первый доклад Мальты, представленный 14 июля 1972 года, был рассмотрен Комитетом на его шестой сессии. Он был признан неудовлетворительным, и была запрошена дополнительная информация. Дополнительный доклад, представленный 15 июня 1973 года, был рассмотрен на восьмой сессии (154-е и 155-е заседания).

281. Некоторые члены Комитета отметили, что рассматриваемый доклад заполнил некоторые пробелы в первом докладе, и подчеркнули, что в нем также содержится ценная демографическая информация. Особо было отмечено заявление о том, что "судам Мальты, включая конституционный суд, никогда не приходилось рассматривать дела, связанные с расовой дискриминацией". Было отмечено, что раздел 47 конституции, в котором предусматривается, что лицо, право которого на защиту от расовой дискриминации, гарантированное разделом 46, было нарушено, может обратиться в гражданский суд в его верховной инстанции для возмещения ущерба, а затем апеллировать к конституционному суду, удовлетворяет требованиям статьи 6 Конвенции. Было также отмечено, что заявление о том, что "обзор законов и положений Мальты не выявил ни одного закона, который можно было бы считать дискриминационным", выполняет обязательства Мальты по пункту 1с статьи 2 Конвенции.

282. Некоторые члены Комитета отметили, что содержащаяся в докладе информация ограничена выдержками из соответствующих положений конституции, в то время как в пункте 1 статьи 9 Конвенции государства-участники обязались представлять информацию о соответствующих "законодательных, судебных, административных и других мерах". Один член Комитета выразил сомнение по поводу того, что подраздел 4 раздела 46 конституции Мальты соответствует положениям Конвенции.

283. Некоторые члены Комитета запросили более подробную информацию относительно заявлений о том, что "принципы, содержащиеся в статьях 1, 2 и 3 Конвенции, соблюдаются" и что "обязательство, предусмотренное в статье 7 Конвенции, на различных этапах осуществлялось в теории и на практике". Что касается пунктов а-с статьи 4 Конвенции, то в докладе указывается, что, "хотя против них не имеется никаких возражений", положения этих пунктов "не были осуществлены, поскольку в таких мерах не было никакой необходимости"; в этой связи некоторые члены напомнили, что эти положения возлагают на государств-участников обязанность принять надлежащие законодательные меры, если существующее законодательство не удовлетворяет требованиям этих положений, и спросили, имеется ли такое законодательство у Мальты, и если нет, то намеревается ли правительство Мальты принять такие законодательные меры. Один член Комитета задал вопрос об ограничениях прав иностранцев в соответствии с разделом 46 (4) (b) Конституции. Некоторые члены Комитета поинтересовались отношениями Мальты с расистскими режимами южной части Африки.

/...

284. Заверив Комитет в том, что он доведет замечания его членов до сведения своего правительства и что в следующем докладе будет представлена дополнительная информация, представитель Мальты представил Комитету данные о численности небольших групп новых иммигрантов и беженцев в его стране и привел ряд примеров административных мер, принятых для улучшения отношения между различными этническими группами. Он заверил Комитет в том, что информация об осуществлении статьи 4 Конвенции, которую он постановил на своей седьмой сессии запросить у государств-участников, будет представлена его правительством к указанному сроку. Что касается обязанностей государств-участников принять антидискриминационное законодательство, если его еще не существует, то он напомнил Комитету о том, что его правительство, которое было избрано лишь два года тому назад, имеет чрезвычайно насыщенную законодательную программу, предназначенную для улучшения положения в социальной, налоговой, экономической и других областях, и отметил, что его правительству было бы трудно отложить принятие срочно необходимых законов, для того чтобы принять законы, которые имеют лишь академический интерес, поскольку в его стране отсутствует расовая дискриминация. Что касается ограничений, налагаемых на иностранцев, проживающих на Мальте, в соответствии с разделом 46 (4) (b) конституции, то он заявил, что эти ограничения касаются права на труд, права заниматься коммерческой или профессиональной деятельностью и права заниматься политической деятельностью, и отметил, что различие между гражданами и иностранцами проводится лишь в разделе конституции, касающемся защиты от дискриминации, а не в других разделах, касающихся прав и свобод личности; он объяснил, что правительство не смогло бы в законном порядке ограничивать права иностранцев в области занятости и политической деятельности, если бы в разделе 46 (4) (b) не были указаны определенные ограничения в отношении иностранцев. Что касается отношений с расистскими режимами южной части Африки, то он заявил, что Мальта не поддерживает дипломатических и консульских отношений с этими режимами и что она соблюдает санкции против торговли с Южной Родезией; частная торговля с Южной Африкой и Португалией имеет минимальные размеры.

285. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и выразил надежду на то, что правительство Мальты будет по-прежнему сотрудничать с Комитетом и при подготовке своего второго периодического доклада учтет замечания, сделанные в ходе обсуждения.

Тонга

286. Первый доклад Тонга, представленный 15 ноября 1972 года, был рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии (156-е заседание).

287. Правительство Тонга не ответило на телеграмму Генерального секретаря от 6 августа 1973 года, направленную ему после принятия Комитетом решения о порядке рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками, и Комитет не располагал информацией о том,

/...

намеревается ли правительство Тонга направить представителя на это заседание. Поскольку Тонга не является членом Организации Объединенных Наций и не имеет постоянного представительства в Нью-Йорке и поскольку не удалось связаться с представителем этого государства в Вашингтоне, усилия Секретариата получить необходимую информацию не увенчались успехом. Некоторые члены заявили, что Комитет должен приступить к рассмотрению доклада, несмотря на отсутствие представителя государства, представившего доклад, особенно, поскольку члены Комитета согласились на пятой сессии, когда было принято правило 64 А временных правил процедуры, что отсутствие представителя государства, представившего доклад, не должно являться препятствием для обсуждения Комитетом этого доклада ^{18/}. С другой стороны, один член Комитета предложил отложить рассмотрение доклада Тонга до девятой сессии; это предложение было снято в пользу другого предложения о том, чтобы правительству Тонга было направлено второе сообщение, в котором говорилось бы, что Комитету не известно, была ли получена вовремя телеграмма Генерального секретаря, и предлагалось бы правительству Тонга сравнить свой доклад с принципами, установленными Комитетом на его первой сессии ^{19/}. Это предложение было отклонено 5 голосами против 4 при 4 воздержавшихся, а предложение приступить к обсуждению доклада на текущей сессии было принято 9 голосами против 1 при 3 воздержавшихся.

288. Было отмечено, что в рассматриваемом кратком докладе содержатся два заявления. Первое заявление о том, что в Тонга не имеется действующих законодательных, судебных, административных и других мер, противоречащих положениям Конвенции, удовлетворяет требованиям пункта 1с статьи 2 Конвенции. Второе заявление о том, что правительство Тонга не считает необходимым принимать каких-либо специальных законодательных, судебных, административных и других мер для борьбы с расовой дискриминацией в стране, было бы удовлетворительным, если бы оно было подкреплено изложением существующих законодательных норм, показывающим, что требования некоторых статей Конвенции, предусматривающих специальное уголовное законодательство (например, статья 4), были удовлетворены. Отсутствие такой информации делает доклад неполным, но не неудовлетворительным.

289. Комитет постановил считать доклад неполным, просить Тонга представить дополнительную информацию в соответствии с принципами и общими рекомендациями, принятыми Комитетом, и поручить Докладчику подготовить проект специального послания правительству Тонга, содержащего эту просьбу.

^{18/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (А/8718), пункт 23.

^{19/} Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 27 (А/8027), приложение III А.

/...

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

290. Первый доклад Соединенного Королевства, представленный 14 апреля 1970 года, был рассмотрен Комитетом на его третьей сессии и признан удовлетворительным. Второй периодический доклад, представленный 10 августа 1972 года, был рассмотрен на восьмой сессии (156-е-158-е заседания).

291. Ряд членов Комитета выразили удовлетворение следующими достоинствами рассматриваемого доклада: в нем содержалась информация, касающаяся всех статей Части I Конвенции; в нем содержалась информация не только о законодательных акциях, но и о судебных, административных и прочих мерах; в нем содержалась информация не только о территории самого Соединенного Королевства, но и о зависимых территориях; в нем были сделаны конкретные ссылки на конкретные положения законодательства; и структура содержащейся в нем обширной информации соответствовала руководящим принципам, разработанным Комитетом. Ряд представителей охарактеризовали рассматриваемый документ как образец доклада. Особое внимание было обращено на то, что в докладе были приведены детали, иллюстрирующие проблемы, с которыми правительство столкнулось при попытке претворить положения Конвенции в жизнь, на тот диапазон приемов, к которым прибегло правительство Соединенного Королевства, с тем чтобы обеспечить выполнение положений статей 5, 6 и 7 Конвенции, и на то, что преимущественно использовались методы примирения, а судебное преследование предпринималось лишь в крайнем случае.

292. Некоторые члены Комитета выразили сомнение в отношении того, что представившее доклад государство полностью удовлетворило требованиям статьи 3 Конвенции о том, что "государства-участники особо осуждают расовую сегрегацию и апартеид". Ряд членов Комитета высказали мнение о том, что обязательства государств-членов согласно пунктам а и б статьи 4 Конвенции были выполнены представившим доклад государством лишь частично, поскольку в законодательстве этой страны были не полностью или совсем не отражены некоторые обязательства, в том числе обязательства объявить караемым по закону преступлением "всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти", "подстрекательство к расовой дискриминации" и "предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование", а также объявить противозаконными и запретить организации, "которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней". В этой связи ряд членов Комитета выразили сомнение в том, что оговорка к статье 4 Конвенции, сделанная правительством Соединенного Королевства после подписания Конвенции и подтвержденная после ее ратификации, оправдывает ограниченное применение этой статьи в законодательстве Соединенного Королевства. Аналогичным образом некоторые представители высказали мнение о том, что ни Всеобщая декларация прав человека, ни статья 5 Конвенции,

/...

упоминавшаяся в докладе при разъяснении причин ограниченного применения положений статьи 4 Конвенции, в действительности не являются оправданием этого ограниченного применения. По мнению ряда членов Комитета, представившее доклад государство не полностью выполнило положения статьи 5 Конвенции, сделав некоторые исключения при применении общего принципа об отказе от дискриминации, в частности, исключения, предусмотренные в разделах 7 (6), 8 (2), 8 (7) и 8 (10) Закона 1968 года об отношениях между расами. Некоторые представители не согласились с содержащимся в докладе утверждением, что "Комитету нецелесообразно вести переписку с государствами-участниками через посредство какого-либо другого органа", с тем чтобы запрашивать необходимую информацию о положении в зависимых территориях. Приветствуя тот факт, что правительство Соединенного Королевства решило включить в свой доклад, представленный в соответствии со статьей 9 Конвенции, информацию о территориях, к которым применяется статья 15 Конвенции, они указали, что прямая связь между Комитетом и управляющими властями не предусматривается положениями статьи 15, в которой не проводятся различия между управляющими властями, являющимися участниками Конвенции, и управляющими властями, не являющимися таковыми. В этой связи была сделана ссылка на пункт 6 "Заявления об обязанностях Комитета в соответствии со статьей 15 Конвенции"^{20/}, принятого на первой сессии Комитета. Некоторые члены Комитета отметили, что в рассматриваемом докладе нет информации о состоянии отношений представившего доклад государства с расистскими режимами в южной части Африки.

293. Некоторые представители спрашивали о проводящейся иммиграционной политике и о законодательстве по этому вопросу, а также о том, считаются ли иммигрантами иностранцы, прибывшие из стран, не входящих в Содружество, и каковы их права и обязанности. Некоторые члены Комитета спрашивали, имело ли место рассмотрение каких-либо дел, подпадавших под действие Закона об отношениях между расами или прочих уголовных законов, касающихся подстрекательства к расовой ненависти, и предпринимались ли - или намечались ли - какие-либо шаги, с тем чтобы запретить или покарать организации, поддерживающие политику расовой дискриминации и стремящиеся к подстрекательству к расовой ненависти. В этой связи было конкретно упомянуто явление, известное под названием пауэллизма.

294. Представитель Соединенного Королевства заверил Комитет в том, что замечания и просьбы его членов будут доведены до сведения властей его страны. Мнения, изложенные в ходе прений о сфере охвата и применении статьи 4 Конвенции, будут полностью приняты во внимание

^{20/} Там же, приложение IV.

правительством Соединенного Королевства при подготовке им ответа на просьбу Генерального секретаря, с которой тот обратился в соответствии с решением Комитета, принятым на седьмой сессии 21/ . Затронув вопрос об исключениях, упоминаемых в соответствующих разделах Закона 1968 года об отношениях между расами, и сомнений в том, что эти исключения совместимы со статьей 5 Конвенции, он говорил о практических аспектах содействия достижению расовой гармонии и высказал мнение, что идеальное законодательство, вероятно, неосуществимо и что законодательство, полностью отвечающее положениям Конвенции, видимо, невозможно с политической точки зрения. Касаясь дискуссии о том, каким образом следует получать информацию о зависимых территориях государств-участников, он подчеркнул, что, поскольку Соединенное Королевство ратифицировало Конвенцию от имени своих зависимых территорий, такую информацию "более целесообразно" получать непосредственно от его правительства, нежели через какого-либо посредника. Что касается вопроса об иммиграционной политике и связанного с этим законодательства, то он упомянул об Иммиграционном законе 1971 года, в котором определялись категории лиц, имеющих право проживать в Соединенном Королевстве; все другие лица, желающие въехать в страну, должны иметь специальные разрешения. Вопрос о запрещении или наказании организаций, проповедующих расовую дискриминацию, затрагивался в разделах 6 и 7 Закона 1965 года об отношениях между расами. Организации или лица, участвовавшие в действиях, противоречащих положениям этих разделов, подвергались преследованиям со стороны властей; такие меры не были приняты в отношении г-на Пауэлла, однако, согласно разделу 6 этого Закона, судебные дела возбуждались в пятнадцати случаях. Коснувшись вопроса о состоянии отношения его страны с расистскими режимами южной части Африки, он напомнил, что в статье 9 Конвенции не говорится об обязанности государств-участников включать такую информацию в свои доклады и что в Конвенции нет положения о том, чтобы возлагать на государства-участники новые обязанности. Он отметил, что из формулировки Общей рекомендации III явствует, что эта мысль нашла полную поддержку Комитета. Признавая значение, которое Комитет придавал включению такой информации в доклады, представляемые в соответствии со статьей 9 Конвенции, его правительство внимательно рассмотрело этот вопрос, однако пришло к выводу, что отношения государств-участников с указанными режимами - или же с любой другой страной - не имеют непосредственного отношения к выполнению Конвенции, и приняло решение не включать такую информацию в свой доклад.

295. Комитет постановил считать доклад удовлетворительным и выразил надежду, что правительство Соединенного Королевства будет и впредь сотрудничать с Комитетом, как это оно делало в прошлом.

21/ См. ниже главы IV и главы X, раздел А, Решение 3 (VII).

Швеция

296. Первый доклад Швеции, представленный 5 января 1973 года, был рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии (158-е и 159-е заседания).

297. Члены Комитета приветствовали заявление правительства Швеции о признании полномочий Комитета в соответствии со статьей 14 Конвенции. Некоторые представители отметили, что для проведения обзора действующего законодательства была назначена правительственная комиссия, с тем чтобы выяснить, в какой степени это законодательство отвечает требованиям Конвенции; таким образом, представившее доклад государство выполнило свои обязательства согласно пунктам 1с и d статьи 2. Они приняли к сведению заявление о том, что оказалось ненужным вводить в действие новое законодательство общего характера, что оказались необходимыми новые правовые положения по некоторым конкретным аспектам и что такие новые положения вступили в силу в 1970 и 1971 годах, с тем чтобы удовлетворить некоторым из требований статей 4, 5 и 6 Конвенции.

298. Некоторые члены Комитета отметили, что в той части, где проводится различие между такими случаями, когда признавалась необходимость в новых законодательных мерах, и случаями, когда считалось, что шведское законодательство отвечает требованиям, доклад является слишком лаконичным и не содержит достаточно подробностей о действующем законодательстве. Когда речь шла о некоторых статьях Конвенции, то в нем упоминались шведские законы, но не приводилось их содержание. Ряд членов Комитета отметили, что в информации, содержащейся в докладе, речь идет исключительно о законодательных актах и ничего не говорится о судебных, административных и прочих мерах, как это требуется в пункте 1 статьи 9 Конвенции. В этой связи отмечалось, что когда речь шла о статье 7, то в докладе указывалось, что эта статья "касается скорее политики, нежели законодательства", и не говорилось "ни о каком особом правиле выполнения, существующем в шведском законодательстве". Ряд членов Комитета высказали мысль о том, что шведское законодательство с внесенными в него поправками не удовлетворяет полностью обязательным требованиям статьи 4 Конвенции; на основе информации, содержащейся в докладе, невозможно установить, все ли обязательства, взятые на себя государствами-участниками согласно этой статье, были выполнены представившим доклад государством. По мнению ряда членов Комитета, на основе информации, содержащейся в докладе, трудно прийти к выводу о том, что представившее доклад государство выполнило свои обязательства по статье 3 Конвенции и "осудило расовую сегрегацию и апартеид".

299. Некоторые представители задали вопросы относительно иммиграционной политики представившего доклад государства и запросили информацию об этническом составе иммигрантов. Были заданы также вопросы об иностранных рабочих: и о мерах, принятых с целью обеспечения их

/...

защиты от возможной расовой дискриминации. Был проявлен интерес к Омбудсману и к его связи с положениями Конвенции - в частности с пунктом с статьи 4 и статьей 6 - и по этому вопросу была запрошена информация. Ряд членов Комитета запросили информацию о демографическом составе населения и его состоянии отношений представившего доклад государства с расистскими режимами в южной части Африки.

300. Комментируя замечания членов Комитета в отношении статьи 4 Конвенции, представитель Швеции заявил, что Уголовный кодекс содержит общие положения, касающиеся подстрекательства к преступлению и содействия совершению преступления. Поскольку согласно этим положениям запрещение агитации против этнических групп распространялось и на соучастников в такой агитации, то нет необходимости расширять раздел 8 статьи 16 Уголовного кодекса с внесенными в него поправками, с тем чтобы удовлетворить требованиям пункта а статьи 4 Конвенции. Любой член организации, подстрекавший к расовой дискриминации, может быть подвергнут наказанию в соответствии с действующим законодательством, а другие члены таких организаций могут, по всей вероятности, подвергаться судебному преследованию как соучастники этого преступления. Таким образом, до настоящего времени не было признано необходимым подвергать наказанию за создание таких организаций, в особенности учитывая традиционную существующую в Швеции свободу организаций. Он указал, что цель Омбудсмана состояла в том, чтобы получить от граждан жалобы на действия государственных должностных лиц. Насколько ему известно, Омбудсман не должен был иметь дело со случаями расовой дискриминации, вменяемой в вину государственным органам или должностным лицам. Представитель Швеции выразил удивление по поводу вопроса об отношениях его страны с расистскими режимами в южной части Африки; он полагал, что позиция его правительства в отношении к апартеиду хорошо известна.

301. Комитет постановил признать доклад, а также заявление представителя Швеции удовлетворительными и выразил надежду на то, что правительство Швеции, как и в прошлом, будет сотрудничать с Комитетом.

Дания

302. Первый доклад Дании, представленный 5 января 1973 года, был рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии (159-е заседание).

303. Ряд членов Комитета отметили, что доклад был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, разработанными Комитетом. Некоторые представители обратили внимание на то, что в 1966 году был создан комитет экспертов, с тем чтобы обсудить вопрос о том, какие поправки к законодательству необходимы для ратификации этой Конвенции Данией, что в 1969 году этот комитет представил подробный обзор, в котором проводилось сравнение положений Конвенции с действующим в Дании законодательством, и что в соответствии с рекомендацией этого

/...

комитета в 1971 году были приняты законы № 288 и № 289, содержавшие поправки к действующему законодательству с целью приведения его в соответствие с требованиями статей 4 и 5 Конвенции. Эта процедура удовлетворила требованиям пункта 1с и д статьи 2 Конвенции. Особое внимание было обращено на административные меры, принятые с целью оказать помощь цыганам, которым было предоставлено право проживания и работы в Дании, а также ускорить их интеграции в датском обществе, что требуется в пункте 2 статьи 2 Конвенции и поддерживается в пункте 4 статьи 1. Была также принята к сведению информация о том, что никто не был осужден на основании законов № 288 и № 289 1971 года.

304. Ряд членов Комитета высказали мнение о том, что, поскольку содержащаяся в докладе информация о новсм законодательстве, принятом с целью претворения в жизнь некоторых положений статей 4 и 5 Конвенции, и о специальных мерах, согласно пункту 2 статьи 2, соответствует требованиям, информация об остальных положениях Конвенции состоит лишь в заявлении о том, что никаких специальных мер принято не было. В этой связи была выражена надежда, что в последующих докладах будет содержаться информация о действующем законодательстве по данному вопросу, с тем чтобы дать Комитету возможность определить степень соответствия датского законодательства со всеми положениями Части I Конвенции. Ряд членов Комитета высказали мнение, что не все требования пунктов а и б статьи 4 были выполнены представившим доклад государством, и выразили сомнение в отношении того, было ли выполнено обязательство "осудить расовую сегрегацию и апартеид". Ряд представителей указали на недостаточность информации - за исключением информации о специальных административных мерах, принятых с целью оказания помощи группе цыган - об административных, судебных и прочих мерах, что требуется согласно пункту 1 статьи 9 Конвенции.

305. Некоторые представители высказали пожелание о том, чтобы последующие доклады содержали информацию о деятельности судов при рассмотрении случаев расовой дискриминации, об иностранных рабочих, Омбудсмане и его роли, о положении эскимосов, прогрессе, достигнутом цыганами, об этническом составе населения Дании и состоянии отношений Дании с расистскими режимами в южной части Африки.

306. Представитель Дании заверил Комитет в том, что замечания, высказанные при рассмотрении доклада его страны, будут доведены до сведения его правительства и что просьбы о дополнительной информации и более широком ее диапазоне будут учтены в последующих докладах. Касаясь содержащегося в докладе заявления о том, что никто не был осужден на основании законов № 288 и № 289 1971 года, он информировал Комитет о том, что, после того как указанный доклад был подготовлен, на основании Закона № 289 была осуждена группа из трех человек. Насколько ему известно, Омбудсман никогда не получал никаких жалоб, связанных с расовой дискриминацией. Что касается замечаний относительно положений Закона № 288 и того, в какой мере они

/...

удовлетворяют требованиям статьи 4 Конвенции, то он отметил, что этот Закон был принят согласно рекомендации комитета экспертов, упомянутого в докладе, и заявил, что этот комитет не рекомендовал вносить какие-либо другие изменения в действующее законодательство Дании, с тем чтобы выполнить обязательства его правительства согласно статье 4. Он высказал мнение о том, что вопрос об отношениях Дании с расистскими режимами в южной части Африки, вероятно, целесообразнее рассмотреть какому-либо другому органу; во всяком случае, позиция Дании по этому вопросу хорошо известна.

307. Комитет постановил признать доклад, дополненный заявлением представителя Дании, удовлетворительным и выразил надежду на то, что правительство Дании будет продолжать сотрудничество с Комитетом.

/...

Нидерланды

308. Первоначальный доклад Нидерландов, представленный 12 марта 1973 года, был рассмотрен Комитетом на его восьмой сессии (160-е и 161-е заседания).

309. Некоторые члены приветствовали заявление правительства Нидерландов о том, что оно признает компетенцию Комитета в соответствии со статьей 14 Конвенции. Некоторые члены отметили, что доклад был всеобъемлющим и построенным в соответствии с руководящими принципами, изложенными Комитетом. Были отмечены также те три приложения к докладу, в которых содержится дополнительная информация. Приветствовалась искренность, с которой в докладе обсуждались проблемы, стоящие в связи с усилиями правительства представляющего доклад государства, направленными на осуществление положений Конвенции. Законодательные меры, принятые с целью привести существующее законодательство в соответствие с требованиями Конвенции, рассматривались как указания на серьезность, с которой правительство представляющего доклад государства рассматривает его обязательства в соответствии с Конвенцией. Некоторые из этих мер представлялись некоторым членам как выходящие за рамки требований положений Конвенции, для осуществления которых они были предназначены, как, например, статьи 4 и пункта f статьи 5. По мнению некоторых членов, заявление о том, что Конвенция является обязательной для провинциальных и муниципальных властей, равно как и для национальных властей, свидетельствовало о том, что правительство предпринимает искреннюю попытку применить Конвенцию на всей его территории.

310. Однако некоторые члены отметили, что информация о мерах, принятых во исполнение статьи 7 Конвенции, была поверхностной. Один из членов отметил, что в подходе к Конвенции, занятом представляющим доклад государством, имелся существенный недостаток в результате его несоответствия с определением, изложенным в статье 1: в то время как законодательство Нидерландов ссылается "на расу", определение в статье 1 Конвенции охватывает "признаки расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения". Аналогичным образом некоторые разделы доклада представлялись как подразумевающие то, что права человека в общем могут быть нарушены лишь государственными властями; однако Конвенция запрещает расовую дискриминацию, практикуемую как государственными властями, так и частными лицами. Было отмечено, что из альтернатив политики ассимиляции и интеграции по отношению к некоренному населению, правительство представляющего доклад государства, по-видимому, выбрало ассимиляцию, однако лучшей

/...

политикой была бы интеграция, поскольку она позволила бы различным группам сохранить их соответствующую подлинность, характерные особенности и культуру. Один из членов отметил, что правительство перенесло основное внимание с принципов, изложенных в пункте 2 статьи 2 Конвенции, на принципы, содержащиеся в пункте 1е статьи 2, и интересовался, представляет ли этот перенос отказ правительства от ответственности в пользу частной инициативы. Некоторые члены подвергли сомнению сделанное в Палате министром юстиции заявление о том, что Конвенция "не требует запрещения неблагоприятного обращения с лицами определенной национальности". Новое законодательство, принятое с целью выполнения требований статьи 4 Конвенции, хотя оно в некоторых отношениях и выходило за рамки требований этой статьи, в других отношениях представлялось как несоответствующее этим требованиям, и поэтому было подвергнуто сомнению лежащее в основе предложение о том, что полное осуществление пункта a статьи 4 чрезмерно ограничит свободу мнения.

311. Некоторые члены интересовались, завершена ли процедура отмены распоряжений органов местной власти муниципалитета Роттердама, уже отмененных центральным правительством. Ссылаясь на заявление о том, что "участие в запрещенной ассоциации наказуется как преступление", один из членов задал вопрос, предполагает ли наказание за такое участие предварительное запрещение ассоциации судом или оно может применяться непосредственно без предварительного решения суда. Один из членов поинтересовался, какие административные или другие меры принимались для устранения условий нехватки жилья для иностранных рабочих. Была запрошена дополнительная информация в отношении тех агентств, которым было поручено обеспечить интеграцию иностранцев, а также в отношении практических результатов их работы. Был задан вопрос об иммиграционной политике правительства Нидерландов. Был также задан вопрос о статусе отношений представляющего доклад государства с расистскими режимами в южной части Африки.

312. Представитель Нидерландов заверил Комитет в том, что вопрос, поднятый в ходе обсуждения, будет сообщен его правительству и найдет отражение в следующем докладе. Коснувшись определения "раса" в законодательстве его страны, он заявил, что во вступительной записке к законодательному акту, в связи с которым было сделано замечание в ходе обсуждения, указывается, что выражение "раса" должно истолковываться в соответствии со статьей 1 Конвенции. В записке парламенту правительство государства, представившего доклад, отметило, что оно учитывает свои обязательства в соответствии со статьей 7 Конвенции, хотя в области просвещения упомянутому вопросу уже оказывается достаточное внимание. В Комитете произошло недоразумение по поводу приведенного в докладе заявления министра юстиции; заявление не подтверждает вывода о допустимости дискриминации против лиц определенной национальности; однако, по мнению правительства Нидерландов, проявление недружелюбия, например, по отношению к лицам из соседних

/...

европейских стран, не должно расцениваться как нарушение законов, в том случае если подобное отношение не имеет большого значения и не принимает широких масштабов. В отношении упомянутого конкретного дела никаких мер принято не было в связи с тем, что как только упомянутому человеку было указано на его поведение, нарушение правовых норм было немедленно прекращено. В соответствии с новым законодательством государственный прокурор мог по собственному усмотрению не возбуждать дело. Представитель Нидерландов информировал Комитет о том, что действие постановления Роттердамского муниципалитета, - не носящего, по его мнению, расистского характера, - по-прежнему приостановлено; однако, если центральное правительство не примет решения в течение одного года со дня приостановления действия упомянутого постановления, оно снова вступит в силу. Результат будет сообщен в следующем докладе. Что касается отношений Нидерландов с Южной Африкой, его правительство отвергает апартеид как в принципе, так и на практике. Именно в этом свете следует рассматривать решение правительства прекратить предоставление субсидий лицам, желающим эмигрировать в Южную Африку. Правительство Нидерландов будет по-прежнему внимательно следить за обеспечением строгого соблюдения эмбарго на поставки оружия в Южную Африку. Однако оно не верит в политику изоляции Южной Африки. По его мнению, определенную пользу могла бы, в частности, принести частная инициатива, направленная на установление личных контактов с отдельными южноафриканцами. Кроме того, Нидерланды поддерживают деятельность Организации Объединенных Наций в гуманитарной области, направленную на ликвидацию последствий апартеида, посредством своих вкладов в Программу Организации Объединенных Наций образования и профессиональной подготовки для жителей Южной Африки и в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки.

313. Комитет постановил считать доклад, дополненный ответами представителя Нидерландов, удовлетворительным и выразил надежду на то, что правительство Нидерландов будет продолжать сотрудничество с Комитетом.

/...

С. Общие рекомендации, принятые Комитетом

Общая рекомендация IV

314. На своем 161-м заседании (восьмая сессия), состоявшемся 16 августа 1973 года, Комитет единодушно принял представленный г-ном Чаловски проект общей рекомендации о включении в доклады, представляемые государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, информации о демографическом составе населения.

315. Утвержденный текст общей рекомендации IV излагается в решении 1 (VIII) раздела В главы X.

316. В соответствии с правилом 67 временных правил процедуры Комитет постановил обратиться к государствам-участникам Конвенции с просьбой представить, в соответствии с пунктом 2 статьи 9, любые замечания, которые могут у них возникнуть по поводу упомянутой общей рекомендации, к 31 декабря 1973 года. Комитет постановил также довести до сведения Комитета на его девятой сессии в первоочередном порядке замечания, которые могут поступить от государств-участников Конвенции.

Д. Рассмотрение поступивших от государств-участников замечаний в отношении общей рекомендации III

317. К концу восьмой сессии Комитет получил замечания по поводу общей рекомендации III 22/ от следующих государств-участников Конвенции: Белорусской ССР, Ганы, Кипра, Кувейта, Мадагаскара, Пакистана, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин и Чехословакии.

318. Комитет рассмотрел эти замечания на 125-м и 144-м заседаниях (седьмая сессия) и на 162-м заседании (восьмая сессия).

319. Докладчик представил предварительный анализ этих замечаний на 162-м заседании (восьмая сессия), из которого явствует, что все государства-участники, приславшие замечания, выразили - прямо или косвенно - одобрение целей рекомендации. Прямое одобрение было выражено в замечаниях, поступивших от Белорусской ССР, Ганы, Кувейта, СССР и Чехословакии; а косвенное одобрение содержалось в замечаниях, поступивших от Кипра, Мадагаскара, Пакистана и Филиппин, и выразилось в том, что их замечания включали в себя информацию, предусмотренную общей рекомендацией III. Еще до утверждения Комитетом указанной общей рекомендации на его шестой сессии некоторые государства-участники Конвенции по собственной инициативе включили такую предусмотренную информацию в свои доклады, представляемые в соответствии с

22/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), пункты 92-96 и глава IX, раздел В, решение 1 (VI).

пунктом 1 статьи 9 Конвенции 23/; а после утверждения рекомендации аналогичным образом поступил ряд других государств. На шестой, седьмой и восьмой сессиях члены Комитета просили представителей государств-участников Конвенции, в доклады которых такая информация не включена, сообщить о состоянии отношений и правительств с расистскими режимами южной части Африки, большинство представителей либо представили Комитету указанную информацию, либо заявили, что они сообщат о таких вопросах их правительствам 24/.

320. На своем 162-м заседании (восьмая сессия), Комитет выразил согласие с докладчиком в том, что в четвертом ежегодном докладе Комитета Генеральной Ассамблее следует отразить, в какой степени государства-участники Конвенции продемонстрировали свое одобрение целей общей рекомендации Ш.

321. К концу восьмой сессии одобрение целей указанной рекомендации продемонстрировали прямо или косвенно - в своих замечаниях по поводу общей рекомендации Ш, в своих докладах или в заявлениях их представителей перед Комитетом - следующие 36 государств-участников Конвенции: Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ватикан, Венгрия, Венесуэла, Гана, Греция, Египет, Индия, Исландия, Испания, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Чехословакия, Эквадор, Югославия 25/.

322. На 162-м заседании (восьмая сессия) 17 августа 1973 года Комитет постановил включить замечания, поступившие от государств-участников по поводу общей рекомендации Ш, в приложение к настоящему докладу (см. приложение IV ниже).

23/ Там же, пункт 50.

24/ Там же, глава IV, раздел С и раздел В настоящей главы.

25/ См. пункты 294, 300 и 306 выше.

/...

VII. РАССМОТРЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15
КОНВЕНЦИИ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, КОПИЙ ДОКЛАДОВ И
ПРОЧЕЙ ИНФОРМАЦИИ, СВЯЗАННОЙ С ПОДОПЕЧНЫМИ
И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМИСЯ ТЕРРИТОРИЯМИ, А ТАКЖЕ
СО ВСЕМИ ДРУГИМИ ТЕРРИТОРИЯМИ, В ОТНОШЕНИИ
КОТОРЫХ ПРИМЕНЯЕТСЯ РЕЗОЛЮЦИЯ 1514 (XV)

323. Комитет рассмотрел этот вопрос на 124-м и 144-м заседаниях своей седьмой сессии 18 апреля и 4 мая 1973 года, а также на 162-м, 163-м, 165-м и 167-м заседаниях своей восьмой сессии 17, 20 и 21 августа 1973 года.

324. Действия, предпринятые Советом по Опеке на его тридцать девятой сессии в 1972 году и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его сессии 1972 года в соответствии со статьей 15 Конвенции и резолюцией 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи, были рассмотрены в третьем ежегодном докладе Комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать седьмой сессии 26/. Мнения о рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации, выработанные на основе рассмотрения им копий петиций, копий докладов и прочей информации, представленной ему Советом по Опеке и Специальным комитетом в соответствии со статьей 15 Конвенции, содержались в решениях 3 (VI) и 4 (VI) Комитета 27/.

325. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2921 (XXVII) от 15 ноября 1972 года приняла к сведению доклад Комитета.

326. Генеральный секретарь информировал Комитет на его восьмой сессии о том, что Совет по Опеке на своем 1418-м заседании, состоявшемся 19 июня 1973 года, постановил обратить внимание управляющих властей на предложения и замечания Комитета, содержащиеся в его решении 4 (VI), и призвать их учесть эти предложения и замечания в их последующих ежегодных докладах Организации Объединенных Наций. Что касается решения 3 (VI), в котором Комитет просил Совет по Опеке обратиться к Генеральному секретарю с просьбой включать в каждый рабочий документ, подготавливаемый для него Секретариатом, всю имеющуюся у него информацию, связанную с вопросом о расовой дискриминации в подопечных территориях, то Совет заявил о том, что Секретариат уже выполняет эту просьбу, включая в рабочие документы о подопечных территориях имеющуюся у него информацию, связанную с вопросом о расовой дискриминации.

26/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718) глава V.

27/ Там же, глава IX раздел B.

327. Что касается действий, предпринятых Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его сессии 1972 года, то Председатель Специального комитета в письме от 13 ноября 1972 года на имя Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации информировал Комитет о действиях, предпринятых на 887-м заседании Специального комитета, состоявшемся 25 августа 1972 года, и передал Комитету целый ряд петиций, а также информацию об островах Ниуэ и Токелау, полученную от Постоянного представителя Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций в соответствии с решением 5 (VI) Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

328. В результате принятия решений Советом по Опеке и Специальным комитетом Комитет получил на рассмотрение на своей седьмой и восьмой сессиях документы, перечисленные в приложении V ниже.

329. На седьмой сессии Комитета Председатель образовал четыре рабочих группы, для того чтобы они рассмотрели материал, представленный ему Советом по Опеке и Специальным комитетом в 1972 и 1973 годах, и сообщили Комитету о своих выводах, а также о своих точках зрения, мнениях и рекомендациях. Четыре рабочих группы состояли из следующих членов Комитета:

- a) Территории в Тихом и Индийском океанах:
(Г-н Абул-Наср и г-н Томко, а также г-н Макдональд, председатель);
- b) Территории в Атлантическом океане и Карибском море, включая Гибралтар:
(Г-н Дехлави, г-жа Овузу-Аддо и г-н Солер, а также г-н Партш, председатель);
- c) Территории, находящиеся под управлением Португалии:
(Г-н Чаловски, сэр Герберт Марчант и г-н Сукати, а также г-н Дайял, председатель);
- d) Прочие африканские территории:
(Г-н Ансель, г-н Инглес, г-н Ортиз-Мартин и г-н Сафрончук, а также г-н Хааструп, председатель).

330. В соответствии с решением Комитета, принятым на его 144-м заседании 4 мая 1973 года, указанные рабочие группы также рассмотрели информацию о самоуправляющихся территориях, содержащуюся во втором периодическом докладе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, представленном согласно статье 9 Конвенции.

/...

331. На своем 167-м заседании, состоявшемся 21 августа 1973 года, Комитет принял представленный г-ном Дайялом текст, который приводится ниже:

"Комитет, получив от Генерального секретаря в соответствии с пунктом 4 статьи 15 Конвенции, а также согласно пункту 3 его решения 2 (VI) информацию, переданную Международной организацией труда и ее соответствующими органами, касающуюся территорий, находящихся под управлением Португалии, полностью разделяет большую озабоченность, выраженную Международной конференцией труда на ее 58-й сессии, в отношении применения правительством Португалии в указанных территориях 28/ ее Конвенции о дискриминации в области труда и занятий.

Комитет просит, чтобы дополнительная информация, запрошенная Комитетом экспертов по применению Конвенции и рекомендаций МОТ в своем докладе III (часть IV A) от 1973 года по вопросу о мерах, предпринятых правительством Португалии в целях полного обеспечения выполнения названной Конвенции в территориях, упомянутых выше, была после ее получения доведена до сведения Комитета по ликвидации расовой дискриминации".

332. На том же заседании Комитет одобрил предложенный исправленный проект решения, представленный г.г. Чаловски, Дайялом и Партшем, в котором содержится просьба Комитета к Генеральной Ассамблее в отношении конкретной информации, которую Совет по Опекe и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам должны согласно статье 15 Конвенции довести до сведения Комитета. Текст решения приводится в главе X, раздел B, решение 2 (VIII).

333. На своем 171-м заседании Комитет принял к сведению резолюцию 1796(LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 г. и доклад Специальной группы экспертов Комиссии по правам человека (E/5245), касающийся заявлений об ущемлении прав профсоюзов в южной части Африки, который был передан Комитету Генеральным секретарем в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Совета.

334. Следуя применявшейся в прошлом практике 29/, Комитет согласился с тем, чтобы окончательному тексту решения Комитета, принимаемого согласно статье 15 Конвенции, предшествовали следующие замечания:

28/ См. главу VIII и документы МОТ, упомянутые в пункте 338 ниже.

29/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418), пункт 109 и там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), пункт 115.

1) что Комитет вместо "резюме петиций и докладов, полученных от органов Организации Объединенных Наций", как требуется в пункте 3 статьи 15 Конвенции, представил список этих документов, которые можно найти в приложении V и 2) что "мнения и рекомендации", которые Комитет должен был представить различным органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к петициям и докладам, которые он получал от них (в соответствии с подпунктами а и б пункта 2 статьи 15 Конвенции), были подготовлены не по отдельности, а в виде единого сводного документа, представляемого в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Конвенции Генеральной Ассамблее, а также заинтересованным органам Организации Объединенных Наций.

335. Доклады Рабочей группы, которые были рассмотрены Комитетом на его 163-м, 165-м, 166-м и 167-м заседаниях, состоявшихся 17, 20 и 21 августа 1973 года, были одобрены с исправлениями поочередно по каждому пункту. Принятые тексты приводятся ниже:

/...

I. АФРИКАНСКИЕ ТЕРРИТОРИИ ПОМИМО ТЕРРИТОРИЙ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ПОРТУГАЛИИ 30/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел информацию, содержащуюся в документах, касающихся африканских территорий помимо территорий, находящихся под управлением Португалии, представленную ему Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с положениями пункта 2 статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 31/. В соответствии со своими обязанностями по статье 15 Конвенции Комитет желает довести до сведения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета следующие мнения и рекомендации:

30/ Принято на 165-м и 167-м заседаниях, состоявшихся 20 и 21 августа 1973 года соответственно.

31/ В связи с этими территориями Комитетом по ликвидации расовой дискриминации были рассмотрены следующие документы:

A/АС.109/L.840 и Add.1-3 (Южная Родезия)
A/АС.109/L.863 и Corr.1 и Add.1 (Намибия)
A/8723/Add.4 (часть II), глава XII (Испанская Сахара)
A/АС.109/L.876 и Add.1 (Испанская Сахара)
A/8723/Add.4 (часть II), глава XIV (Французское Сомали)
A/АС.109/L.891 и Add.1 (Коморский архипелаг)
A/АС.109/PET.1200 (Южная Родезия)
A/АС.109/PET.1201 (Южная Родезия)
A/АС.109/PET.1228 (Намибия)
A/АС.109/PET.1229 (Намибия)

/...

А. ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ

1. Комитет отметил, что рабочие документы, касающиеся Южной Родезии (А/АС.109/L.840 и Add.1-3), ясно показывают, что незаконный режим в Южной Родезии продолжает усиливать свою политику расовой дискриминации. Выражая свою озабоченность по поводу ухудшения положения в Южной Родезии, Комитет решительно осуждает репрессии и запугивание местного населения режимом меньшинства, аресты и задержания без суда, изгнание народа тангвена и других народов с их традиционных мест жительства, усиление расовой сегрегации на различных уровнях, осуществление жестокими средствами Закона о землевладении, применение грубой силы против национально-освободительных движений и в том числе смертную казнь и коллективные наказания целых общин без суда в связи с заподозренными "правонарушениями" отдельных лиц, включая сотрудничество этих отдельных лиц с борцами за свободу.

2. Комитет убежден в том, что поддержка в политической, экономической и военной областях, предоставляемая режиму меньшинства некоторыми странами, в частности Южно-Африканской Республикой и Португалией, укрепляет расистский режим в Южной Родезии, и выражает свою поддержку мерам, рекомендованным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2946 (XXVII), в частности, рекомендацию Совету Безопасности об укреплении и расширении санкций против незаконного режима в Южной Родезии, а также о позитивном рассмотрении необходимости введения санкций против Португалии и Южно-Африканской Республики.

3. Комитет призывает все государства-участников при дальнейшем выполнении своих обязательств в соответствии с Конвенцией принять все необходимые меры для ликвидации расовой сегрегации и апартеида и полностью выполнять в своей политике и практике различные резолюции, принятые в этой связи Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности и в частности резолюции 1889 (XVIII), 2012 (XX), 2022 (XX), 2151 (XXI), 2262 (XXII), 2379 (XXIII), 2383 (XXIII), 2508 (XXIV), 2652 (XXV), 2765 (XXVI), и 2946 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и 202 (1965), 216 (1965), 217 (1965), 221 (1966), 232 (1966), 253 (1968), 277 (1970), 314 (1972), 318 (1972), 320 (1972) и 333 (1973) Совета Безопасности.

В. НАМИБИЯ

1. Комитет принял к сведению тот факт, что правительство Южно-Африканской Республики продолжает проводить политику расовой дискриминации и апартеида в отношении народа Намибии, в частности, политику создания так называемых "хоумлендов". Он отметил также, что правительство Южно-Африканской Республики не выполнило резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, пункта 5 резолюции 3031 (XXVII) от 18 декабря 1972 года.

/...

2. Комитет предлагает Генеральной Ассамблее рекомендовать Совету Безопасности принять эффективные меры, с тем чтобы положить конец этой политике, включая введение соответствующих санкций против Южно-Африканской Республики.
3. Комитет полагает, что отказ определенных государств и определенных финансовых, экономических и других кругов, действующих в Намибии, прекратить оказание своей поддержки Южно-Африканской Республике, о чем содержался призыв в пункте 6 постановляющей части резолюции 3031 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, дает возможность Южной Африке проводить ее репрессивную политику в Намибии.
4. Поэтому Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее вновь призвать государства, к которым принадлежат эти круги, потребовать от них немедленно прекратить операции в Намибии, дающие Южно-Африканской Республике возможность проводить ее политику апартеида и расовой дискриминации в этой территории, и рассмотреть возможность внесения правительствам соответствующих государств рекомендации о введении штрафного налогообложения кругов, действующих в Намибии.
5. Комитет призывает все государства-участников при дальнейшем выполнении своих обязательств в соответствии с Конвенцией принять все необходимые меры для ликвидации расовой сегрегации и апартеида и полностью выполнять в своей политике и практике различные резолюции, принятые в этой связи Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, в частности резолюций 1663 (XVI), 1761 (XVII), 1899 (XVIII), 2054 (XX), 2074 (XX), 2202 (XXI), 2307 (XXII), 2324 (XXIII), 2372 (XVII), 2396 (XXIII), 2506 B (XXIV), 2671 F (XXV), 2678 (XXV), 2775 (XXVI), 2871 (XXVI), 2923 (XXVII) и 3031 (XXVII) Генеральной Ассамблеи и резолюции 181 (1963), 190 (1964), 269 (1969), 276 (1970), 283 (1970), 282 (1970), 284 (1970), 301 (1971), 310 (1972), 311 (1972) и 323 (1972) Совета Безопасности.

С. ИСПАНСКАЯ САХАРА

1. Комитет, учитывая резолюцию 2983 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея выражает сожаление по поводу того обстоятельства, что управляющая держава не представила достаточно ясной информации о положении в территории и о сроках, которых она предполагает придерживаться, желает напомнить о своей рекомендации, принятой на шестой сессии 32/.

2. Соответственно, Комитет рекомендует Специальному комитету просить правительство Испании, участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, представить Комитету информацию о прогрессе, достигнутом в подготовке народа Испанской Сахары к самоопределению, которое, по мнению Комитета, является важным элементом в ликвидации расовой дискриминации.

32/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), глава IX, решение 4 (VI).

Д. ФРАНЦУЗСКОЕ СОМАЛИ 33/

1. Рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам относительно французской территории Сомали (А/8723/Add.4 (часть II), глава XIV), а также результате референдума, проведенного 23 апреля 1972 года, Комитет желает сослаться на свое мнение, высказанное на шестой сессии относительно избирательной системы в этой территории. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что ему до сих пор не представлена надлежащая информация о том, в какой степени существующая избирательная система отражает фактический состав населения.

2. Комитет далее принял к сведению обвинения в том, что французское правительство проводит политику "десомализации" и что против местного населения практикуется дискриминация в областях администрации, образования и организации профсоюзов.

3. Комитет рекомендует Специальному комитету просить управляющую державу представить информацию по упомянутым выше вопросам.

Е. КОМОРСКИЙ АРХИПЕЛАГ

1. В отношении этой территории Комитет рассмотрел рабочий документ, подготовленный Секретариатом (А/АС.109/L.891 и Add.1) и представленный ему в соответствии со статьей 15 Конвенции. Он принял к сведению резолюцию (А/АС.109/435), принятую 16 августа 1973 года Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

2. Комитет рекомендует Специальному комитету просить правительство Франции, управляющую державу и участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, представить Комитету информацию о прогрессе, достигнутом в подготовке народа Коморского архипелага к самоопределению и независимости.

Г. ПЕТИЦИИ

Петиция г-на Ромеша Чандра

1. Комитет рассмотрел информацию, содержащуюся в петиции г-на Ромеша Чандры, Генерального секретаря Всемирного совета мира (Хельсинки), относительно Южной Родезии (А/АС.109/РЕТ.1200). Он желает выразить свое осуждение репрессий в отношении африканцев, выступающих против расистской политики меньшинства в Южной Родезии, среди которых имеются убитые и раненые.

33/ Территория, называвшаяся ранее Французское Сомали, получила новое название Французская Территория Афаров и Иссов. См. Терминологический бюллетень № 240, изданный Секретариатом 15 апреля 1968 года (ST/SC/SER.F/240). /...

2. Комитет рекомендует Специальному комитету настоятельно призвать правительство Соединенного Королевства сделать все возможное с целью положить конец расистской "практике" и кровопролитию.

Петиция г-на Абул С. Минти

1. В связи с петицией г-на Абдула С. Минти, почетного секретаря Движения против апартеида, относительно Южной Родезии (А/АС.109/РЕТ.1201), Комитет осуждает бесчеловечное обращение с г-ном Джосиа Чинамано.

2. Комитет рекомендует Специальному комитету настоятельно призвать правительство Соединенного Королевства сделать все возможное, чтобы добиться освобождения г-на Чинамано.

Петиция г-на Вернера Мамугве

1. Рассмотрев информацию, содержащуюся в петиции г-на Вернера Мамугве (документ А/АС.109/РЕТ.1228), и напоминая свою рекомендацию 4 (VI) двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Комитет осуждает систему труда, практикуемую южноафриканской администрацией в Намибии, которая справедливо квалифицируется в петиции как "бесчеловечная система рабского труда", и еще раз рекомендует Генеральной Ассамблее принять эффективные меры, чтобы упразднить эту систему.

2. Приняв к сведению информацию, содержащуюся в вышеупомянутой петиции, и бесчеловечное обращение в южноафриканских тюрьмах с заключенными, выступающими против политики и практики апартеида, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее осудить такую практику.

/...

П. ТЕРРИТОРИИ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ПОРТУГАЛИИ 34/

1. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел информацию, содержащуюся в документах, относящихся к территориям, находящимся под управлением Португалии, в свете своей обязанности в соответствии со статьей 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 35/.

2. Комитет принял к сведению резолюцию 2918 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 14 ноября 1972 года и резолюцию 322 (1972) Совета Безопасности от 22 ноября 1972 года, в которых выражалась серьезная озабоченность в связи с продолжающимся и усиливающимся вооруженным угнетением Португалией народов Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса с целью подавить их законное стремление к самоопределению и независимости. Комитет убежден в том, что процесс деколонизации этих и всех других территорий, находящихся под управлением Португалии, будет ускорен еще более значительными усилиями Генеральной Ассамблеи в целях обеспечения полного выполнения государствами-членами мер, указанных в резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1970 года, по программе действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

3. Комитет с сожалением отмечает, что со времени его последнего доклада не был достигнут прогресс в положении в территориях, находящихся под управлением Португалии, в отношении выполнения положений Конвенции. В Гвинее (Бисау) и на островах Зеленого Мыса, в Анголе и Мозамбике португальские колониальные силы продолжали свои систематические репрессивные меры против африканского населения. В результате португальских военных операций африканское население подвергалось увеличивающемуся вмешательству, насильственному переселению и уничтожению имущества. Обострение конфликта наступило тогда, когда

34/ Принято на 163-м заседании, состоявшемся 17 августа 1973 года.

35/ Комитету на его восьмой сессии были представлены следующие документы:

- A/АС.109/L.865 и Add.1 (общая информация о Португалии и ее колониальной политике в отношении всех территорий, находящихся под управлением Португалии);
- A/АС.109/L.842 (Ангола);
- A/АС.109/L.843 и Add.1 (Мозамбик);
- A/АС.109/L.844 (Гвинея (Бисау) и острова Зеленого Мыса);
- A/АС.109/L.845 (Сан-Томе и Принсипе);
- A/АС.109/L.846 (Тимор);
- A/АС.109/РЕТ.1214/Add.1 (Петиция, касающаяся территорий, находящихся под управлением Португалии).

/...

португальские власти организовали на территориях выборы с целью придания видимости законности местным властям. Опубликованные об итогах выборов данные свидетельствуют о том, что только незначительная часть населения была допущена к голосованию.

4. Таким образом очевидно, что выборы явились только поддержкой португальских колонистов и ассимилированного меньшинства единого списка кандидатов, одобренного правительством. Все это представлялось мировой общественности как пример просвещенной политики Португалии постепенного установления самоопределения в территориях, находящихся под ее управлением. Политические реформы, на основе которых проводилось нынешнее голосование, фактически являются конституционным обманом, поскольку право участвовать в выборах основывается на способности читать по-португальски, и поэтому европейцы находятся в более выгодном положении, чем коренные жители. Кроме того, запрещена деятельность всех политических партий. Представительство территорий в Национальном собрании Португалии также ограничено в основном белым населением; из семи представителей от Анголы только один человек является африканцем. Аналогичное положение характерно и для Мозамбика.

5. Что касается соблюдения португальской администрацией принципов и целей Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, то положение в соответствующих территориях описываемого ниже.

6. Вопреки провозглашенной Португалией цели создания многорасового общества Комитет принял к сведению стратегическую линию, объявленную генералом Каулза де Арриага, согласно которой Португалия сможет "удерживать Анголу и Мозамбик под господством белого населения, что является национальной задачей", только в том случае, если число белых поселенцев будет увеличиваться теми же темпами или даже фактически более высокими, чем число "цветного населения".

7. В последние годы официальные источники информации Португалии подчеркивали рост численности учащихся в колониальных территориях как свидетельство социального прогресса и возможных перспектив более широкого участия африканского населения в политической и экономической деятельности. Хотя имеющаяся информация свидетельствует о ежегодном росте государственных расходов на образование и численности учащихся школ, любой фактический прогресс может быть оценен только на основе подробных статистических данных о численности учащихся, которые ограничиваются 1969/70 годом. Необходимость в таких статистических данных исключительно важна в силу того, что в рамках португальской системы в Анголе и Мозамбике имеются два вида начальных школ. Один из них, именуемый "школьный центр", характерный в основном для сельских районов, имеет только три первых класса начальной школы, а также подготовительный класс, рассчитанный на обучение африканских детей португальскому языку и обычаям. Второй вид,

/...

именуемый начальной школой, располагает всеми четырьмя начальными классами и характерен, в основном, для городов. Для большинства африканских детей начальное образование, однако, заканчивается после третьего класса или даже раньше, но минимальный образовательный уровень, необходимый для поступления на правительственную службу, составляет, по меньшей мере, 4 года начального образования.

8. Кроме того, в обоих видах начальных школ применяются различные нормы преподавания. В большинстве школьных центров преподают наставники, которые сами закончили только четыре класса начального образования и прослушали только двухмесячный курс подготовки преподавателей. В начальных школах преподают учителя, которые закончили 5 классов среднего образования и прослушали двухлетний курс подготовки преподавателей.

9. Усиление освободительной борьбы вынудило португальское правительство расширить полномочия политической полиции, действующей в территориях. В соответствии с принятым в октябре 1972 года декретом офицеры безопасности наделены всеми полномочиями, которыми ранее пользовались судьи и Государственный обвинитель в отношении ордера на арест, допроса и освобождения из заключения под залог. Это является одним из самых серьезных нарушений права на справедливость и достойное обращение.

Ангола

10. Участие Анголы в деятельности политических директивных органов португальского правительства ограничивается голосованием за единый список из семи кандидатов в Национальное собрание Португалии. На последних выборах, состоявшихся в 1969 году, только один из семи делегатов был африканцем.

11. Общие экономические условия подтверждают практику дискриминации в отношении африканского населения в Анголе. Как это было показано в предыдущих докладах, все основные секторы экономики контролируются из Португалии, включая предоставление особых горнорудных концессий, создание отраслей промышленности, иностранные инвестиции, условия займов и регулирование производства, обработки и экспорт.

12. Имеется мало достоверных сведений или они вовсе отсутствуют об экономических условиях жизни большинства африканского населения, из числа которого около 4 млн. человек в 1969 году, как предполагалось, не участвовало в рыночной экономике, контролируемой европейцами, и только приблизительно 600 000 человек использовались в основном как неквалифицированная рабочая сила. Еще меньшее число африканцев было занято в сфере рыболовства, строительства, в работах на плантациях или работами в качестве операторов кранов, водителей грузовиков и на более низких ступенях гражданской службы.

/...

13. Хотя на сельское хозяйство все еще приходится большая часть экспорта территории, полезные ископаемые стали играть в нем все возрастающую роль вследствие расширения масштабов горных работ с помощью иностранного капитала. Однако рост экспорта полезных ископаемых незначительно отразился на уровне жизни африканского населения или на экономике территории, если не считать поступлений иностранной валюты для Португалии.

Мозамбик

14. Война за освобождение усилилась и к 1972 году распространилась на значительные районы территории, в особенности на северные районы Кабо Дельгадо, Ниасса и Тете. В мае 1971 года в результате широкой деятельности ФРЕЛИМО Тете был превращен в особый военный район, что привело к дальнейшему ограничению гражданских свобод.

15. Португальская стратегия репрессий для сдерживания освободительного движения включает меры технического, организационного и административного характера. Африканское население насильно стонялось со своих земель и расселялось в поселениях, где оно находилось под военным контролем.

16. В течение 1972 года поступили новые сведения о том, что Португалия использует в северной части Мозамбика химические дефолианты. Особо ужасными являлись зверства, совершенные португальскими войсками в отношении жителей африканских деревень, сотни которых были зверски убиты, по поводу чего Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам провел подробное расследование.

17. Экономика продолжает подвергаться иностранной эксплуатации в ущерб интересам африканского населения. Иностраный капитал по-прежнему контролирует разведение и экспорт сельскохозяйственных культур, хотя их выращивают почти исключительно африканцы.

18. Из общего числа 3 216 земледельческих хозяйств в 1966-1967 гг. 3 153 принадлежали португальским гражданам. Из остальных хозяйств 18 принадлежало немецким гражданам, 6 - южноафриканцам, 6 - швейцарцам и 8 - контролировалось британскими кругами.

Гвинея (Бисау)

19. В Гвинее (Бисау) силы освобождения продолжают свою борьбу и уже освободили около трех четвертей территории. Со своей стороны, португальские власти усилили репрессии, включая бомбардировку школ и деревень и использование напалма и шариковых бомб.

/...

20. В попытках сломить борьбу африканского населения португальский губернатор генерал Шпинола говорил о необходимости участия африканцев в Законодательной ассамблее, Консультативном совете и администрации. Однако согласно действующим постановлениям такое право имеет незначительное число африканцев. Поэтому господство португальских кругов в этих органах сохранится.

21. Убийство в январе 1973 года агентами колониализма г-на Амилкара Кабрала, основателя и генерального секретаря Африканской партии независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса, вызвало негодование во всем мире.

Мнения и рекомендации

22. В результате продолжающегося пренебрежения правительства Португалии к принципам и целям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Комитет подтверждает рекомендации, содержащиеся в его предыдущем докладе.

23. Комитет призывает правительство Португалии применить без дальнейшего промедления к народам территорий, находящихся под ее господством, принципы самоопределения и независимости в соответствии с резолюцией 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

24. Комитет призывает правительство Португалии немедленно прекратить все практические меры, нарушающие неотъемлемые права коренного населения, такие как незаконное выселение и расселение иммигрантов в территориях.

25. Комитет подтверждает свое обращение ко всем государствам, в частности к членам Организации Североатлантического договора, воздержаться от оказания какой-либо помощи Португалии, которая могла бы позволить ей продолжать свою колониальную войну против народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау).

26. Комитет настоятельно просит все государства принять эффективные меры для прекращения всех видов деятельности, которая эксплуатирует территории, находящиеся под португальским господством, и решительно запретить своим гражданам и компаниям участвовать в какой-либо деятельности или соглашениях, которые укрепляют господство Португалии над территориями и препятствуют осуществлению принципов и целей Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

/...

27. Комитет убежден в необходимости умножения усилий посредством учреждений и процедур Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить выполнение Португалией целей Устава, Всеобщей декларации прав человека и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

28. Комитет приветствует подготавливаемое в настоящее время ЮНЕСКО исследование о последствиях португальского колониализма для Анголы, Гвинеи (Бисау) и Мозамбика.

29. Комитет осуждает варварские акты насилия над группами африканцев, включая женщин и детей, со стороны португальских войск в Мозамбике и беспорядочные бомбардировки деревень в Гвинеи (Бисау).

30. Комитет призывает все государства-участники, в порядке выполнения их обязательств по Конвенции, предпринять все необходимые меры по ликвидации расовой сегрегации и апартеида, придерживаться целиком в осуществлении своей политики и практики различных резолюций, принятых в этой связи Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, и, в частности резолюций 1699 (xvi), 1807 (xvii), 2107 (xx), 2184 (xxi), 2270 (xxii), 2395 (xxiii), 2507 (xxiv), 2707 (xxv), 2795 (xxvi) и 2918 (xxvii) Генеральной Ассамблеи и резолюций 180 (1963), 218 (1965), 312 (1972) и 322 (1972) Совета Безопасности.

/...

III. ТЕРРИТОРИИ ТИХОГО И ИНДИЙСКОГО ОКЕАНОВ 36/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, рассмотрев материал 37/, представленный Комитету в соответствии с положениями пункта 2 статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, касающихся подопечных и самоуправляющихся территорий и всех других территорий, подпадающих под резолюцию Генеральной Ассамблеи 1514 (XV), принимает следующие выводы и рекомендации:

A. БРУНЕЙ

В документе, касающемся этой территории, который находился на рассмотрении Комитета, не содержится информации, прямо относящейся к принципам и целям Конвенции. Тем не менее Комитет ссылается на свой доклад двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и на содержащиеся в нем выводы в отношении найма местных рабочих. Комитет приветствовал бы информацию о результатах его рекомендации управляющим властям, содержащейся в вышеупомянутом докладе.

36/ Принято на 163-м заседании, состоявшемся 17 августа 1973 года.

37/ В отношении этих территорий Комитетом по ликвидации расовой дискриминации были рассмотрены следующие документы:

- Доклад управляющей власти, касающийся подопечной территории Тихоокеанские острова за год, закончившийся 30 июня 1972 года.
- Доклад управляющей власти, касающийся Папуа-Новой Гвинеи за год, закончившийся 30 июня 1972 года. [Этот доклад был получен слишком поздно для того, чтобы Комитет мог его рассмотреть].
- Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций о подопечной территории Тихоокеанские острова, 1973 г. (T/1741)
- T/L.1178 и Add.1 (Очерк положения о подопечной территории Тихоокеанские острова)
- T/L.1179 и Add.1 и 2 (Очерк положения в Папуа-Новой Гвинее)
- A/АС.109/L.849 (Острова Гилберта и Эллис, остров Питкэрн и Соломоновы острова)
- A/АС.109/L.852 (Сейшельские острова ...)
- A/8723/Add.5, глава XVI (Острова Ниуэ и Токелау)
- A/АС.109/L.855 (Острова Ниуэ и Токелау)
- A/АС.109/L.870 (Новые Гебриды)
- A/АС.109/L.878 и Add.1 (Американское Самоа и Гуам)
- A/8723/Add.5, глава XXI (Бруней)
- A/АС.109/L.879 (Кокосовые острова (Килинг) и Папуа-Новая Гвинея)
- A/АС.109/L.881 (Подопечная территория Тихоокеанские острова)
- A/АС.109/L.888 и Corr.1 (Бруней)
- A/8827 (вербальная нота о Брунее)
- Резолюция Генеральной Ассамблеи 2978 (XXVII), пункт 7.

/...

В. НОВЫЕ ГЕБРИДЫ

1. Комитет рассматривал решения Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащиеся в его докладе двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/8723/Add.5), Комитет разделяет серьезное беспокойство Специального комитета в отношении быстрого роста иностранных капиталовложений, "который отрицательно сказывается на интересах народа территории".

2. В отношении рекомендации, принятой Комитетом на его шестой сессии, предлагающей, чтобы компетентные органы Организации Объединенных Наций провели расследование в связи с петициями Организации "На-Гриамель", и в отношении нового предложения Специальному комитету со стороны Организации Объединенных Наций "немедленно посетить страну", Комитет поддерживает решение Специального комитета настоятельно предложить управляющим державам "пересмотреть их позицию в отношении выездных миссий и разрешить миссии посетить" территорию. Комитет приветствовал бы получение дальнейшей информации по вопросу о действиях, предпринятых управляющими державами, в отношении вышеупомянутых рекомендаций.

С. СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА

1. В пункте 26 рабочего документа, который находился на рассмотрении Комитета (A/АС.109/L.852), говорится, что 2 августа 1972 года г-н Гай Синон, Генеральный секретарь Объединенной партии народа Сейшельских островов (СПНО), направил телеграмму Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, в которой утверждается, что якобы имеют место массовые аресты и задержания без суда сторонников СПНО и что те, кто ведет допрос, задерживают арестованных и дают им наркотики. Постоянный представитель Соединенного Королевства в ноте от 5 августа 1972 года на имя заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и деколонизации, заявил от имени своего правительства, что утверждения о массовых арестах и плохом обращении с арестованными, являются неверными. В ноте далее говорилось, что 29 июля 1972 года было арестовано два лица, а в последующем было арестовано еще два лица, что были соблюдены все требования закона и гарантии и что адвокаты имели доступ к обвиняемым и ни они, ни обвиняемые не заявляли о незаконном обращении с ними (пункт 27).

2. По мнению Комитета, у него не было достаточной информации, на основе которой можно было бы сделать вывод о положении дел.

/...

3. Комитет рассмотрел решение Специального комитета, содержащееся в его докладе двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (A/8723/Add.4 (часть I)), и разделяет его серьезное беспокойство по поводу того факта, что управляющая держава прибегла к эвакуации жителей трех из островов, входящих в так называемую "Британскую территорию Индийского океана", с целью обеспечения места для английских и американских военнослужащих. Британская территория Индийского океана является отдельной административной единицей, в которую входят три из этих островов, составлявшие ранее часть Сейшельских островов вместе с Архипелагом Чагос, ранее принадлежавшем Маврикию. Комитет хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на эту ситуацию.

D. ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ

1. В пункте 213 доклада Совета по Опеке Генеральной Ассамблеи 38/, озаглавленного "Расовая дискриминация", говорится, что согласно текущему ежегодному докладу Управляющей власти (T/1742), всем элементам населения обеспечено пользование правами человека и основными свободами безо всякой дискриминации на основании расы, пола, языка или религии. В нем также отмечается, "что дискриминационная практика в общественных местах запрещена Указом о дискриминационной практике 1963-1969", а также тот факт, что "в 1972 году в Указ были внесены дальнейшие поправки, с тем чтобы распространить его на другие общественные места". Комитет с одобрением отметил заявление о том, что "все еще считается необходимым, однако, сохранить некоторые законодательные положения, с тем чтобы защитить интересы жителей Папуа-Новой Гвинеи в таких областях, как приобретение земель и занятость". Комитет отметил также то, что "Указ о правах человека", принятый Палатой Ассамблеи Папуа-Новой Гвинеи в июне 1971 года, вступил в силу 3 февраля 1972 года.

2. Комитет указывает, что Совет по Опеке на своей 39-й сессии из заявления одного из специальных советников отметил слова о том, что в Папуа-Новой Гвинее существует мнение, что должности на государственной службе должны заполняться на основе справедливого географического распределения, а не по заслугам. Комитет также отмечает, что 22 сентября 1972 года Главный министр заявил, что он не может согласиться ни с кем, кто хочет создать искусственные деления в стране путем назначения людей на высшие должности на расовой основе. В таких условиях Комитет хочет, чтобы ему сообщали о соответствующих изменениях, для того чтобы он рассмотрел их на своей следующей сессии.

38/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 4 (A/9004).

3. Комитет обращает внимание на рекомендации, касающиеся этой территории и содержащиеся в его докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии. В этом отношении Комитет отмечает, что на своей 40-й сессии Совет по Опеке постановил обратить внимание Управляющих властей на замечания и предложения Комитета и учитывать их в своих будущих докладах Организации Объединенных Наций.

Е. ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

1. Комитет отметил, что в пункте 228 доклада Совета по Опеке Совету Безопасности 39/ озаглавленном "Права человека", говорится, что жителям подопечной территории гарантированы права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Кодексе подопечной территории. Комитет будет приветствовать любую специальную информацию об осуществлении этих прав в связи с задачами и целями Конвенции.

2. Комитет отметил, что согласно пункту 254 доклада Совета по Опеке в подопечной территории не существует профессиональных союзов, хотя они и не запрещены, и правительство подопечной территории проводит политику поощрения взаимопонимания между администрацией и рабочими. Однако Комитет был бы признателен за любую информацию о том, связано ли каким-либо образом отсутствие профессиональных союзов с расовыми различиями между жителями.

3. Комитет отметил, что согласно пункту 109 доклада Совета по Опеке Совету Безопасности сенатор Андон Амараич, специальный советник, заявил, что важным достижением прошлого года явилось принятие Единого плана зарплаты подопечной территории.

4. Комитет приветствовал содержащуюся в пункте 123 доклада Совета информацию о том, что Администрация будет стремиться к тому, чтобы передать дело микронезийцев в Верховный суд как можно скорее, как это было сделано в случае о Исполнительным отделом правительства, и он хотел бы, чтобы его информировали о том, когда это может произойти.

5. Комитет рассмотрел информацию, содержащуюся в пунктах 168-170 доклада выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1973 (Т/1741), и считает, что его работе способствовала бы дальнейшая информация о праве жителей Эбейе, занятых на Кваджалене, пользоваться магазинами, больницами и средствами транспорта (такси) на Кваджалене, которыми пользуются проживающие там жители США и временные жители.

6. Комитет хотел бы также узнать больше подробностей о новой системе окладов гражданских служащих, которая была принята в феврале 1973 года и, по-видимому, проводит дискриминацию между микронезийцами и служащими-эмигрантами.

7. Комитет отметил из пункта 170 доклада выездной миссии (1973 год), что хотя один член миссии считает атмосферу Микронезии в области прав человека и гражданских свобод не удовлетворительной, и не соответствующей обязательствам Управляющей власти по статье 7 Соглашения об опеке, другие члены разделяют мнение, выраженное в докладе выездной миссии 1970 года, согласно которому микронезийцы в высокой степени пользуются личной свободой и законными правами; тем не менее, Комитет с беспокойством отметил, что в информации о системе образования и школьного обучения, представленной отдельными лицами членам выездной миссии, подчеркивалось, что школьники больше изучают культуру Соединенных Штатов, чем собственную культуру. Комитет одобряет выводы выездной миссии о том, что следует предпринять усилия, направленные на введение курсов, посвященных культурному наследию Микронезии.

Г. ОСТРОВА ГИЛБЕРТ И ЭЛЛИС, ПИТКЭРН И СОЛОМОНОВЫ ОСТРОВА, АМЕРИКАНСКОЕ САМОА И ГУАМ И ОСТРОВА НИУЭ И ТОКЕЛАУ

1. В рабочем документе, подготовленном Секретариатом и касающемся Ниуэ (А/АС.109/L.855, пункт 35), отмечается, что в докладе управляющей державы содержится ссылка на Закон о расовых отношениях, который "разрабатывается" для представления местному правительству.

2. Комитет вновь хотел бы рекомендовать, чтобы Специальный комитет запросил у управляющих держав конкретную информацию, относящуюся к принципам и целям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в этих территориях.

3. Комитет с удовлетворением принял к сведению соответствующие пункты представленного в соответствии со статьей 9 (пункт 1) Конвенции Соединенным Королевством второго периодического доклада о территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства.

/...

IV. ТЕРРИТОРИИ РАЙОНА КАРИБСКОГО МОРЯ И
АТЛАНТИЧЕСКОГО ОКЕАНА 40/

Помимо рабочих документов, представленных согласно статье 15 Конвенции Специальным комитетом по ходу осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Комитет рассмотрел второй периодический доклад Соединенного Королевства, представленный согласно статье 9 (пункт 1) Конвенции (1-6), поскольку он относится к зависимым территориям в рассматриваемом районе 41/. Комитет высказал следующие замечания и предложения:

A. БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА

1. На вопрос относительно положения на Бермудских островах, ранее возбужденный Комитетом 42/, управляющая власть дала ответ в своем докладе Соединенного Королевства, представленном в соответствии со статьей 9 (пункт 1) Конвенции (пункты II6-II24) на основании замечаний, высказанных правительством Бермудских островов. Согласно этому докладу правительство прилагает значительные усилия к ликвидации расовой дискриминации на островах. В частности, доклад сообщает

40/ Принято на 166-м заседании, состоявшемся 21 августа 1973 года.

41/ В отношении этих территорий Комитетом по ликвидации расовой дискриминации были рассмотрены следующие документы:

- | | |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A/8723/Add.4 | (Часть II), глава XIII (Гибралтар) |
| A/8723/Add.6 | (Часть II), глава XXIV (Антигуа, Доминика, Гренада, Сент-Кристофер-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент) |
| A/АС.109/L.853 | (Бермудские острова) |
| A/АС.109/L.854 | (Острова Тейкс и Кайкос) |
| A/АС.109/L.852 | (... Св. Елена) |
| A/АС.109/L.857 | (Каймановы острова) |
| A/АС.109/L.851 | (Монтсеррат) |
| A/АС.109/L.856 | (Британские Виргинские острова) |
| A/8723/Add.6 | (Часть II), Глава XXV (Фолклендские (Мальвинские) острова) |
| A/8723/Add.6 | (Часть II), глава XXVI (Британский Гондурас-Белиз) |
| A/АС.109/L.884 | (Виргинские острова Соединенных Штатов) |
| A/АС.109/L.892 | (Антигуа, Доминика, Гренада, Сент-Кристофер-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент) |
| A/АС.109/L.898 | (Фолклендские (Мальвинские) острова) |

42/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418) - глава VII, раздел B, решение 5 (IV), часть IV (b).

/...

о положении в области образования и в полиции, а также об условиях, приложенных к поощрению привлечения жителей Бермудских островов на работу в этих службах. В докладе говорится, что о всех должностях было объявлено публично, для того чтобы обеспечить, что вакансии доступны местным кандидатам с надлежащей квалификацией.

2. Рабочий документ относительно Бермудских островов, составленный Секретариатом (A/AC.109/L.853, пункт 55), не содержит никакой конкретной информации, которая свидетельствовала бы о том, что в течение 1972 года новые обвинения были выдвинуты против правительства относительно существования дискриминации в вышеуказанных службах. В своих замечаниях о безработице в гостиничном деле (пункт 39) 18 марта лидер оппозиции заявил, однако, что европейцы привозятся на острова для заполнения большинства старших должностей в этой отрасли и что они работают в благоприятных условиях. По этой причине он считал, что туризм не приносит никакой выгоды многим жителям Бермудских островов. Комитет полагает, что поскольку такого рода ситуацию можно считать неизбежной на первых этапах развития туризма, в конечном итоге подготовка специалистов из числа местного населения для заполнения таких постов отвечала бы наибольшим интересам.

3. Комитет отмечает с удовлетворением, что в 1970 году был создан Совет по расовым отношениям. Комитет будет рад получить дальнейшую информацию относительно деятельности Совета, в частности, указание числа и характера расследованных жалоб на дискриминацию, а также числа дел, переданных в суд на основании закона 1969 года о расовых отношениях (см. A/8723/Add.6 (часть I), глава XXII, приложение B, пункт 48).

В. ОСТРОВА ТЕРКС И КАЙКОС

4. На вопрос, ранее выдвинутый Комитетом^{43/}, управляющая власть дала ответ в периодическом докладе Соединенного Королевства, представленном в соответствии со статьей 9 (пункт 1) Конвенции, в котором она указала, что правительство островов Теркс и Кайкос было проконсультировано и подтвердило, что никакой дискриминации не практикуется в отношении тех, кто прибывает для участия в развитии островов. В докладе даются дальнейшие подробности о правовых положениях, касающихся приобретения недвижимой собственности иностранцами, и указывается, что во всех отношениях они находятся в одинаковом положении с британскими подданными. Комитет полагал, что ввиду этого ответа он был бы рад получить дальнейшую информацию о том, осуществляется ли план развития, разработанный сэром Деррик Джексовой, и имеется ли основание для высказанных им опасений.

^{43/} Там же, решение 5 (IV), часть IV (e).

С. АНТИГУА, ДОМИНИКА, ГРЕНАДА, СЕНТ-КРИСТОФЕР-НЕВИС-АНГИЛЬЯ,
СЕНТ-ЛЮСИЯ, СЕНТ-ВИНСЕНТ

5. В представленных Специальным комитетом рабочих документах, относящихся к этим территориям, не содержится четкой ссылки на вопрос о расовой дискриминации (А/8723/Add.6 (часть II), глава XXIV, приложение, пункты 5-162 и А/АС.109/L.892).

6. Во втором периодическом докладе Соединенного Королевства, представленном согласно пункту 1 статьи 9 Конвенции (пункт 135), управляющая власть заявляет, что все эти территории имеют конституционное положение, которое запрещает дискриминацию, среди прочего, на основе расы. Комитет с интересом отмечает, однако, что в связи с высоким процентом безработицы в Антигуа Палата представителей в октябре 1971 года приняла закон, озаглавленный "Акт о разрешении работать", в соответствии с которым иностранцам необходимо выплачивать 10 восточнокарибских долл. ^{44/} при подаче заявления на получение разрешения работать (А/8723/Add.6 (часть II), глава XXIV, приложение, пункт 42). Комитет отмечает также, что в Гренаде имеет место аналогичный высокий уровень безработицы и что в конце 1972 года были приняты строгие меры в целях значительного повышения платы лиц, не являющихся гражданами этой территории, за разрешение на получение права на постоянное проживание, а также разрешения на получение работы (там же, пункт 87 и А/АС.109/L.892, пункты 169 и 170). (Стоимость разрешения на получение права на постоянное проживание: 240 восточнокарибских долл. для граждан карибских территорий и 1 500 восточнокарибских долл. для лиц других территорий, а разрешение работать - 100 восточнокарибских долл. для первых и 500 восточнокарибских долл. для вторых).

Д. МОНТСЕРРАТ

7. В документе, переданном Специальным комитетом и относящимся к Монтсеррату (А/АС.109/L.851), не имеется ссылок на проблему расовой дискриминации.

8. На предыдущей сессии ^{45/} Комитет обратился с запросом в отношении того, были ли какие-либо расовые трения причиной волнений, имевших место в Монтсеррате в апреле 1969 года. Согласно докладу управляющей власти, представленному в соответствии со статьей 9 (пункт 1) Конвенции, правительство Монтсеррата подтвердило на основе проведенного расследования, "что эти волнения не были вызваны расовыми трениями", поскольку как полиция, так и люди, связанные с указанными волнениями, принадлежали к одной и той же этнической группе.

^{44/} 4,80 восточнокарибских доллара составляют 1 фунт стерлингов.

^{45/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (А/8418), глава VII, раздел В, решение 5 (IV), часть IV (e).

/...

Е. ГИБРАЛТАР

9. Поскольку в рабочем документе Специального комитета (А/8723/Add.4 (часть II), глава XIII) не содержится информации, касающейся просьбы Комитета, изложенной в его докладе двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи 46/, управляющая держава в своем вышеупомянутом втором докладе, представленном в соответствии со статьей 9 (пункт 1) Конвенции дала следующий ответ на эту просьбу:

"I26... В соответствии с постановлением о статусе гибралтарцев был составлен список жителей Гибралтара, содержащий фамилии всех лиц, отвечающих требованиям для регистрации в качестве гибралтарцев, т.е. лиц, родившихся в Гибралтаре до 30 июня 1925 года, или законнорожденных потомков таких лиц. Предусматривалось также включение в список незаконнорожденных потомков и других граждан Соединенного Королевства и колоний, которые отвечают другим требованиям и имеют тесные связи с Гибралтаром. Постановление о статусе гибралтарцев как таковое в этом вопросе не предусматривает никаких привилегий.

I27. Однако в территории площадью 2 1/4 кв. мили с населением 26 000 человек (1968 год) приходится контролировать расселение, например, для предотвращения перенаселения. Необходимо также ограждать экономические интересы жителей. Поэтому те лица, которые обладают статусом гибралтарцев, в соответствии с постановлением о контроле над иммиграцией освобождены от необходимости получать разрешение на въезд и удостоверение на постоянное проживание, которые требуются от лиц, не обладающих статусом гибралтарцев. В соответствии с постановлением о коммерческих ограничениях (1934 год) лица, не являющиеся жителями Гибралтара, и компании, не находящиеся под гибралтарским контролем, обязаны получить разрешения на ведение определенной торговой или коммерческой деятельности. Такого разрешения не требуется для жителей Гибралтара".

10. Требования о том, чтобы лица, не являющиеся жителями Гибралтара, получали разрешение на въезд, удостоверение на постоянное проживание и разрешение на право ведения коммерческой деятельности, по-видимому, охватываются в пункте 2 статьи 1 Конвенции. Комитет приветствовал бы информацию о требованиях, помимо требования, связанного с разрешением на проживание, предъявляемых к "другим гражданам", упомянутых в предпоследнем предложении пункта I26, и получение текста соответствующих положений положения о статусе гибралтарцев.

46/ Там же, решение 5 (IV), часть IV (d).

Г. ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ

11. На предыдущей сессии^{47/} Комитет запросил дополнительную информацию о компании "Фрэнк Робб энд компани", базирующейся в Южной Африке, которой в 1965 году правительство острова Святой Елены предоставило исключительные права на рыболовство сроком на 21 год. Во втором периодическом докладе, представленном в соответствии со статьей 9 (пункт 1) Конвенции управляющей властью был дан ответ на этот вопрос и заявлено, что деятельность упомянутой выше компании, использующей определенную часть местной рабочей силы, однако ни в коем случае не играющей доминирующей роли в экономике острова, не привела ни к каким отрицательным социальным последствиям. Отмечалось, что в соответствии с Указом 1970 года об английском законодательстве (вопросы применения), Закон 1968 года Соединенного Королевства о расовых отношениях применяется и на острове Святой Елены, и что он обеспечивает защиту в тех маловероятных случаях, когда может возникнуть какая-либо дискриминация, например, в результате деятельности этой компании.

12. Комитету интересно узнать, должны ли быть приняты какие-либо меры защиты против расовой дискриминации в отношении этой компании на основе Закона о расовых отношениях.

Г. ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА (СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ)

13. В последнем рабочем документе, представленном Специальным комитетом относительно этой территории (А/АС.109/L.884 от 17 июля 1973 года) не содержится информации, запрошенной в докладе Комитета по ликвидации расовой дискриминации, представленном Генеральной Ассамблее на ее двенадцать седьмой сессии (см. глава IX В 4. IV, пункты 3-4). В этой связи Комитет приветствует решение, принятое Специальным комитетом на его 889-м заседании 28 августа 1972 года (А/5723/Add.6 (часть I), глава XXIII, пункт 9 (9)) по вопросу о направлении выездной миссии в эту территорию, и предлагает в том случае, если этой миссии будет разрешен въезд в эту территорию, изучить также проблемы, указанные в упомянутом выше докладе этого Комитета в отношении ликвидации расовой дискриминации.

^{47/} Там же, решение 5 (IV), часть IV (f).

VIII. СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ТРУДА
(МОТ) И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО)

336. На 120-м заседании, состоявшемся в ходе седьмой сессии, Комитет постановил отложить до восьмой сессии рассмотрение этого пункта, включая рассмотрение любых поправок к временным правилам процедуры, которые могут потребоваться в результате принятия по этому пункту каких-либо решений.

337. В соответствии с решением 2 (VI) Комитета от 21 августа 1972 года 48/и правилами 34 (1) и 62 предварительных правил процедуры, Генеральный секретарь предоставил отчеты об открытых заседаниях Комитета, а также тексты его докладов, официальных решений и других официальных документов в распоряжение Комитета экспертов МОТ и Комитета Исполнительного совета ЮНЕСКО по конвенциям и рекомендациям в области образования.

338. Генеральный секретарь обратил внимание Комитета на его восьмой сессии на письмо Генерального директора Международной организации труда от 17 июля 1973 года на имя Генерального секретаря, в котором приводятся соответствующие пункты доклада 1973 года, представленного Комитетом экспертов по применению конвенций и рекомендаций по вопросу о ее сотрудничестве с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, в котором также приводятся различные методы, предусмотренные Комитетом экспертов для обеспечения дальнейшего сотрудничества. Далее Генеральный директор направил Генеральному секретарю доклад сессии Комитета экспертов 1973 года и вместе с ним доклад Комитета Международной конференции труда по применению конвенций и рекомендаций, представленный пятьдесят восьмой сессии Конференции. В докладе Комитета экспертов, содержащемся в части IV А Доклада III документа, подготовленного для пятьдесят восьмой сессии Международной конференции труда, содержался раздел, касающийся применения Конвенции № 111 МОТ относительно дискриминации (вопросы найма и профессии) 1958 года в различных странах (стр. 172-180 англ. текста), который был доведен до сведения членов Комитета в соответствии с пунктом 4 решения 2 (VI) Комитета. В соответствии с пунктом 3 решения 2 (VI) до сведения Комитета был доведен раздел, касающийся применения Конвенции МОТ в Анголе и Мозамбике (стр. 178-179 англ. текста). Что касается доклада Комитета по применению конвенций и рекомендаций Конференции, содержащегося в предварительном отчете № 27, то внимание членов Комитета в соответствии с пунктом 4 решения 2 (VI) было обращено на ту часть документа (стр. 46-48 англ. текста), в которой содержится информация о применении Конвенции МОТ в различных странах, и в соответствии с пунктом 3 его решения 2 (VI) внимание Комитета было обращено на информацию, касающуюся применения Конвенции МОТ в португальских территориях (стр. 48 англ. текста).

48/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), глава IX, раздел В.

/...

339. В ходе обсуждения члены Комитета приветствовали сотрудничество между МОТ, ЮНЕСКО и Комитетом. Члены Комитета задали ряд вопросов, представителям этих органов, присутствовавшим на заседаниях Комитета в соответствии с его решением 2 (VI).

340. В ответ на несколько вопросов, представитель МОТ привел подробную информацию о принципах, полномочиях и методах работы Комитета экспертов по применению конвенций и рекомендаций МОТ. Этот Комитет, действующий на основе принципов беспристрастности и объективности, состоит из лиц, занимающих независимое положение, которые назначаются Административным советом на периодически возобновляемый трехлетний срок. Комитет изучает годовые доклады о ратифицированных конвенциях; информацию о представлении конвенций и рекомендаций в национальные законодательные органы; информацию о нератифицированных конвенциях; и информацию о применении конвенций в территориях, не являющихся метрополиями. Доклад Комитета представляется Административному совету и публикуется к следующей сессии Конференции. Сам доклад рассматривается трехсторонним Комитетом Конференции, который издает свой собственный доклад, утверждаемый, после общего обсуждения, Конференцией. С 1969 года была введена процедура для обеспечения "прямых контактов" на временной основе, которая позволяет представителю Генерального директора обсуждать непосредственно с правительствами любые трудности, возникающие в ходе применения конвенций. Комитет экспертов нашел эту процедуру особенно полезной в тех областях, которые подпадают под действие Конвенции о дискриминации в отношении найма и профессии 1958 года.

341. Представительница ЮНЕСКО сделала обзор принимаемых Организацией в настоящее время нормативных мер против расовой дискриминации, изложив процедуры осуществления Конвенции против дискриминации в области образования и указав на некоторые виды деятельности по программам, направленные на приближение осуществления этой Конвенции к общей деятельности Организации в области образования, в частности, в вопросах, касающихся планирования развития образования. Она также описала непрерывающуюся работу ЮНЕСКО по прояснению концепции расы и расизма и выявлению как "статических", так и "активных" форм преднамеренной расовой дискриминации в областях, входящих в компетенцию Организации. Кроме того, она обратила внимание Комитета на готовящуюся к выпуску серию докладов ЮНЕСКО о последствиях дискриминационной политики в южной части Африки и о роли средств массовой информации в многорасовых обществах, а также на предстоящую публикацию пересмотренного и расширенного издания "Расовый вопрос в современной науке". В заключение она выразила надежду, что возможность активного сотрудничества с Комитетом усилит деятельность обоих органов, направленную против дискриминации.

342. Решения Комитета, касающиеся документов, представленных ему Генеральным секретарем, см. в пункте 331, главы VII выше.

343. На восьмой сессии Комитета не было внесено официальных предложений относительно дальнейших мероприятий в целях сотрудничества между МОТ, ЮНЕСКО и Комитетом.

/...

IX. ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА В 1974 И 1975 ГОДАХ

344. На 125-м, 144-м и 145-м заседаниях (седьмая сессия), Комитет рассмотрел этот пункт своей повестки дня.

345. Комитет заслушал заявления, сделанные представителем Генерального секретаря на 125-м и 144-м заседаниях, в которых были предложены следующие даты для сессий в 1974 и 1975 гг.: в 1974 году а) весенняя сессия: с 25 марта по 12 апреля; б) летняя сессия: с 1 по 19 июля; и в 1975 году а) весенняя сессия: с 31 марта по 18 апреля; б) летняя сессия: с 21 июля по 8 августа. Представитель Генерального секретаря также сослался на ранее выраженное Комитетом пожелание провести одну из своих сессий в Женеве, а также на возможности проведения такой сессии и информировал Комитет о связанных с этим предполагаемых расходах.

346. В связи с датами, предложенными Генеральным секретарем, основным вопросом, который обсуждался Комитетом, был вопрос о продолжительности сессий в данном году и интервалах между ними и о продолжительности интервала между концом летней сессии и открытием сессии Генеральной Ассамблеи. Г.г. Абул-Наср, Дайял, Сайех и Солер отмечали важность увеличения интервала между двумя сессиями и заявляли, что, если этот интервал будет слишком коротким, не будет времени для получения ко второй сессии ответов, запрошенных во время первой сессии, и работе Комитета будет неизбежно нанесен ущерб. Г.г. Абул-Наср, Делави и Сайех также отмечали, что короткий промежуток времени между предложенными датами для сессий в 1974 году может затруднить для некоторых членов отъезд с места осуществления ими своих обычных функций дважды за такой короткий срок. Важно также оставить достаточное время между закрытием второй сессии Комитета и открытием сессии Генеральной Ассамблеи для того, чтобы у Комитета было достаточно времени для подготовки доклада.

347. Что касается места сессий Комитета, то г-н Сайех выразил точку зрения, что обсуждение этого вопроса является бесполезным, поскольку окончательное решение в отношении места заседаний Комитета принимает фактически не Комитет, а другие органы Организации Объединенных Наций. Поэтому некоторые члены предложили либо отложить рассмотрение этого вопроса (г-н Томко), либо предоставить его решение компетентным органам (г-н Чаловски).

348. Г-н Сафрончук поднял вопрос о последствиях возможного перевода Отдела прав человека в Женеву, в отношении места заседаний и в отношении финансовых расходов будущих заседаний Комитета. Отмечалось, что в случае перевода Отдела прав человека в Женеву расходы на проведение всех сессий Комитета в Женеве уменьшатся. Однако, по мнению большинства членов, независимо от перевода Отдела прав человека в Женеву, Комитет должен дать ясно понять, что он намерен проводить заседания как

/...

в Центральных учреждениях, так и в Европейском отделении для того, чтобы не отходить от положений статьи 10 Конвенции.

349. Большинство членов высказалось в пользу проведения некоторых сессий Комитета в Женеве. По их мнению, финансовые последствия являются не единственным фактором, который должен быть принят во внимание, поскольку существуют другие факторы, непосредственно касающиеся должного осуществления Комитетом своих функций. Они считают, что проведение некоторых сессий в Женеве позволит мировому общественному мнению получить большую ясность о работе Комитета. Несколько членов отметило, что Женева имеет важное значение для проведения конференций как город, удобно расположенный для международных совещаний всякого рода, в котором деятельность Комитета была бы более доступна для широких кругов мирового общественного мнения. В Нью-Йорке же деятельность Комитета мало освещается, и пресса и другие средства информации буквально не проявляют интереса к его работе. Ликвидация расовой дискриминации является вопросом, представляющим особый интерес для развивающихся стран, народы которых хорошо знакомы с реальностью расовой дискриминации. Для того чтобы лучше осуществлять свои функции по Конвенции, Комитет должен постараться привлечь интерес более широких кругов к проблемам расовой дискриминации путем периодического проведения своих сессий в Женеве или, если это необходимо, где-либо в другом месте, помимо Центральных учреждений. Некоторые члены (Г.г. Дайял, Делави и Партш) отметили, что еще одним преимуществом проведения заседаний в Женеве является то, что Комитет может в течение некоторого времени более непосредственно следить за деятельностью европейских учреждений, занимающихся защитой прав человека и ликвидацией расовой дискриминации, а также сможет расширить хорошие рабочие отношения с МОТ и ЮНЕСКО.

350. Ряд членов (Г.г. Абул-Наср, Дайял, Делави и Хааструп) выразили точку зрения, что Комитет должен обратиться с просьбой к Генеральной Ассамблее включить его в список органов, имеющих право проведения регулярных заседаний в Женеве. Г-н Хааструп сделал официальное предложение по этому вопросу.

351. Другое официальное предложение было сделано г-ном Абул-Наср и состояло в том, что Комитет должен вынести решение о проведении весенней сессии 1974 г. в Нью-Йорке с 25 марта по 12 апреля и летней сессии 1974 г. в Женеве с 29 июля по 16 августа.

352. На 145-м заседании Комитет принял решения в отношении времени и места своих будущих заседаний по предложениям, касавшимся этих вопросов:

- а) 11 голосами против 1 при 1 воздержавшемся, о проведении своей девятой сессии с 25 марта по 12 апреля 1974 года;

/...

- b) 10 голосами при отсутствии голосовавших против и 3 воздержавшихся о проведении этой сессии в Нью-Йорке;
- c) 10 голосами против 2 при воздержавшихся о проведении своей десятой сессии с 29 июля по 16 августа 1974 года, при условии возможного изменения в этих датах;
- d) 9 голосами против 2 при 3 воздержавшихся о проведении этой сессии в Женеве;
- e) в предварительном порядке о проведении одиннадцатой сессии с 31 марта по 18 апреля 1975 года в Нью-Йорке и своей двенадцатой сессии с 21 июля по 8 августа 1975 года в Женеве или Нью-Йорке.

353. Предложение г-на Хааструпа (см. пункт 350 выше) было принято 10 голосами против 3 при 1 воздержавшемся. В соответствии с этим Комитет просит Генеральную Ассамблею одобрить рекомендации, содержащиеся в решении Комитета 5 (VII). Текст решения приводится в главе X, раздел А, решение 5 (VII).

/...

Х. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО СЕДЬМОЙ
И ВОСЬМОЙ СЕССИЯХ

А. СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

1 (VII). Пересмотренное правило 56 временных правил процедуры
Комитета 49/

Выборы производятся тайным голосованием, если Комитет не примет другого решения в случае выборов на должность, на которую выдвинута только одна кандидатура.

2 (VII). Пересмотренное правило 13 временных правил
процедуры 50/

1. Когда в Комитете открывается непредвиденная вакансия, Генеральный секретарь немедленно просит государство-участника, эксперт которого прекратил функционирование в качестве члена Комитета, назначить другого эксперта из числа его граждан в течение двух месяцев на истекающий срок полномочий его предшественника. Фамилия назначенного таким образом эксперта представляется Генеральным секретарем Комитету для утверждения тайным голосованием.

2. После утверждения этого эксперта Комитетом Генеральный секретарь сообщает государствам-участникам Конвенции фамилию члена Комитета, заполняющего непредвиденную вакансию.

3. За исключением случая, когда вакансия освобождается в результате смерти или болезни, Генеральный секретарь и Комитет действуют в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящего правила только после получения непосредственно от данного члена письменного уведомления о его решении прекратить выполнять функции члена Комитета.

49/ Принято на 121-м заседании 16 апреля 1973 г. (см. главу III, пункт 27 выше).

50/ Принято на 121-м заседании 16 апреля 1973 г. (см. главу III, пункт 30 выше).

/...

3 (VII). Просьба об информации от государств-участников ^{51/}
относительно их обязанностей по статье 4 Конвенции

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

учитывая необходимость включения в эти доклады точной информации, относящейся ко всем соответствующим положениям Конвенции,

ссылаясь на общую рекомендацию I, принятую Комитетом 24 февраля 1972 года, и подтверждая ее ^{52/},

просит государства-участников:

1. указать, какие конкретные уголовные внутригосударственные законы, направленные на выполнение статьи 4а и б, были приняты в их соответствующих странах, и препроводить Генеральному секретарю на одном из официальных языков соответствующие тексты этих законов, а также такие положения общего уголовного права, которыми необходимо руководствоваться при применении таких конкретных законов;

2. в тех случаях, когда не было принято никаких конкретных законов, информировать Комитет о том, каким образом и в какой мере положения существующего уголовного законодательства, применяемые судами, в действительности содействуют выполнению их обязанностей в соответствии со статьей 4а и б, и препроводить Генеральному секретарю на одном из официальных языков тексты этих положений;

3. представить такую информацию к 31 декабря 1973 года.

^{51/} Принято на 125-м и 145-м заседаниях 19 апреля и 4 мая 1973 года (см. главу IV, пункт 37 выше).

^{52/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), глава IX, раздел A, решение 3 (V).

/...

4 (VII). Информация о положении в районе Голанских высот, представленная Сирийской Арабской Республикой ^{53/}

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

напоминая о своем решении 4 (IV)^{54/} от 30 августа 1971 г., относящемся к положению населения в оккупированном районе Голанских высот,

рассмотрев вопрос об этом положении, о котором правительство Сирийской Арабской Республики вновь сообщило Комитету в своем втором периодическом докладе,

отмечая в соответствии с заявлением, сделанным представителем Сирийской Арабской Республики в Комитете, что положение продолжает ухудшаться,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея все еще занята рассмотрением вопроса о правах человека населения района Голанских высот и других оккупированных Израилем территорий,

1. выражает свою озабоченность в связи с этим положением;

2. выражает надежду, что население района Голанских высот в самое ближайшее время сможет полностью пользоваться правами человека и основных свобод граждан Сирийской Арабской Республики.

^{53/} Принято Комитетом на его 131-м заседании 25 апреля 1973 года. См. главу VI, пункт I20 выше.

^{54/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418, глава VII, раздел B).

5 (VII). Заседания Комитета в 1974 и 1975 гг.^{55/}

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

просит Генеральную Ассамблею:

- 1) Включить Комитет по ликвидации расовой дискриминации в число органов, перечисленных в подпунктах a - i пункта 9 резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи и подтвержденных в пункте 2 ее резолюции 2960 (XXVII), и в этой связи предоставить Комитету возможность ежегодно проводить в Женеве одну из его сессий;
- 2) подтвердить место заседаний Комитета в 1974 и 1975 гг., как это указывается в его решениях^{56/}.

^{55/} Принято на 145-м заседании 4 мая 1973 г. (см. главу IX, пункт 353 выше).

^{56/} См. главу IX, пункты 351 и 352 выше.

В. Восьмая сессия

I (VIII) Общая рекомендация IV 57/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации на его седьмой и восьмой сессиях,

учитывая необходимость того, чтобы доклады, направляемые Комитету государствами-участниками, содержали как можно больше информации,

призывает государства-участники стремиться включать в свои доклады, представляемые согласно статье 9, соответствующую информацию о демографическом составе населения, о которой идет речь в положениях статьи 1 Конвенции.

2 (VIII) Просьба Комитета по ликвидации расовой дискриминации к Генеральной Ассамблее относительно предоставления Комитету конкретной информации со стороны Совета по Опекe и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 58/

Комитет вновь обращает внимание Генеральной Ассамблеи на свое решение 2 (III) от 23 апреля 1971 года 59/. В своем решении Комитет подчеркнул важность получения более подробной информации о подопечных и самоуправляющихся территориях и всех других территориях, к которым применима резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; эта информация должна быть аналогичной информации, полученной от государств-участников в соответствии с принципами, принятыми на первой сессии Комитета (содержащимися в приложении III А его доклада Генеральной Ассамблее) 60/.

57/ Утверждена Комитетом на его 161-м заседании 16 августа 1973 года. См. главу VI пункт 315 выше.

58/ Утверждена Комитетом на его 167-м заседании 21 августа 1973 года. См. главу VII пункт 332 выше.

59/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418), глава VII, раздел А.

60/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 27, (A/8027)

/...

от Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В ответах, сделанных Советом по Опеке на его 1383-м заседании 8 июня 1971 года и Специальным комитетом на его 812-м заседании 6 августа 1971 года, говорится, что они просили управляющие державы представить информацию, запрошенную Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в его решении 2 (III).

Комитет также ссылается на свое решение 3 (VI) от 24 августа 1972 года 61/, в котором он указал на желательность того, чтобы Совет по Опеке и Специальный комитет просили Генерального секретаря включать в каждый подготавливаемый для них Секретариатом рабочий документ всю имеющуюся информацию, касающуюся расовой дискриминации в территориях и относящуюся к принципам и целям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Это окажет значительную помощь Комитету в осуществлении им своих обязанностей по статье 15 Конвенции. В ответе, сделанном Советом по Опеке на его 1418-м заседании 19 июня 1973 года, указывалось, что Генеральный секретарь уже выполняет эту просьбу. Специальный комитет еще не смог рассмотреть решение 3 (VI) Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

Комитет по ликвидации расовой дискриминации просит Генеральную Ассамблею вновь обратить особое внимание Совета по Опеке и Специального комитета на решения 2 (III) и 3 (VI) Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в которых им предлагается принимать все меры по снабжению Комитета по ликвидации расовой дискриминации всеми необходимыми материалами, чтобы Комитет мог эффективно выполнять свои обязанности, предусмотренные в пункте 2 статьи 15, как это изложено в приложении IV его первого годового доклада Генеральной Ассамблее 60/. Такая информация должна представляться в самостоятельном разделе по каждой территории, специально посвященному вопросу о расовой дискриминации.

61/ Там же, двенадцатая седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718),
глава IX, раздел B. /...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 24 АВГУСТА
1973 ГОДА

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присо- единении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Алжир	14 февраля 1972 года	15 марта 1972 года
Аргентина	2 октября 1968 года	4 января 1969 года
Австрия	9 мая 1972 года	8 июня 1972 года
Барбадос	8 ноября 1972 года <u>а/</u>	8 декабря 1972 года
Боливия	22 сентября 1970 года	22 октября 1970 года
Бразилия	27 марта 1968 года	4 января 1969 года
Болгария	8 августа 1966 года	4 января 1969 года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	8 апреля 1969 года	8 мая 1969 года
Камерун	24 июня 1971 года	24 июля 1971 года
Канада	14 октября 1970 года	13 ноября 1970 года
Центральноафриканская Республика	16 марта 1971 года	15 апреля 1971 года
Чили	20 октября 1971 года	19 ноября 1971 года
Коста-Рика	16 января 1967 года	4 января 1969 года
Куба	15 февраля 1972 года	16 марта 1972 года
Кипр	21 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Чехословакия	29 декабря 1966 года	4 января 1969 года
Демократический Йемен	18 октября 1972 года <u>а/</u>	17 ноября 1972 года
Дания	9 декабря 1971 года	8 января 1972 года
Эквадор	22 сентября 1966 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Египет	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Фиджи	11 января 1973 года <u>б/</u>	11 января 1973 года <u>б/</u>
Финляндия	14 июля 1970 года	13 августа 1970 года
Франция	28 июля 1971 года <u>а/</u>	27 августа 1971 года
Германская Демократическая Республика	27 марта 1973 года <u>а/</u>	26 апреля 1973 года
Федеративная Республика Германии	16 мая 1969 года	15 июня 1969 года
Гана	8 сентября 1966 года	4 января 1969 года

а/ Присоединение.

б/ Уведомление о правопреемстве.

/...

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присо- единении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Греция	18 июня 1970 года	18 июля 1970 года
Гаити	19 декабря 1972 года	18 января 1973 года
Ватикан	1 мая 1969 года	1 июня 1969 года
Венгрия	4 мая 1967 года	4 января 1969 года
Исландия	13 марта 1967 года	4 января 1969 года
Индия	3 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Иран	29 августа 1968 года	4 января 1969 года
Ирак	14 января 1970 года	13 февраля 1970 года
Берег Слоновой Кости	4 января 1973 года <u>а/</u>	3 февраля 1973 года
Ямайка	4 июня 1971 года	4 июля 1971 года
Кувейт	15 октября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Ливан	12 ноября 1971 года <u>а/</u>	12 декабря 1971 года
Лесото	4 ноября 1971 года <u>а/</u>	4 декабря 1971 года
Ливийская Арабская Республика	3 июля 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Мадагаскар	7 февраля 1969 года	9 марта 1969 года
Мальта	27 мая 1971 года	26 июня 1971 года
Маврикий	30 мая 1972 года <u>а/</u>	29 июня 1972 года
Монголия	6 августа 1969 года	5 сентября 1969 года
Марокко	18 декабря 1970 года	17 января 1971 года
Непал	30 января 1971 года <u>а/</u>	1 марта 1971 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Новая Зеландия	22 ноября 1972 года	22 декабря 1972 года
Нигер	27 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Нигерия	16 октября 1967 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Норвегия	6 августа 1970 года	5 сентября 1970 года
Пакистан	21 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Панама	16 августа 1967 года	4 января 1969 года
Перу	29 сентября 1971 года	29 октября 1971 года
Филиппины	15 сентября 1967 года	4 января 1969 года
Польша	5 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Румыния	15 сентября 1970 года <u>а/</u>	15 октября 1970 года
Сенегал	19 апреля 1972 года	19 мая 1972 года
Сьерра-Леоне	2 августа 1967 года	4 января 1969 года
Испания	13 сентября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года

/...

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присо- единении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Свазиленд	7 апреля 1969 года <u>а/</u>	7 мая 1969 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года <u>а/</u>	21 мая 1969 года
Того	1 сентября 1972 года <u>а/</u>	1 октября 1972 года
Тонга	16 февраля 1972 года <u>а/</u>	17 марта 1972 года
Тунис	13 января 1967 года	4 января 1969 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Союз Советских Социалистических Республик	4 февраля 1969 года	6 марта 1969 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенная Республика Танзания	27 октября 1972 года <u>а/</u>	26 ноября 1972 года
Уругвай	30 августа 1968 года	4 января 1969 года
Венесуэла	10 октября 1967 года	4 января 1969 года
Югославия	2 октября 1967 года	4 января 1969 года
Замбия	4 февраля 1972 года	5 марта 1972 года

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА

<u>Фамилия</u>	<u>Страна</u>
Г-н Махмуд Абул-Наср	Египет
Г-н Марк Ансель	Франция
Г-н Насте Димо Чаловски	Югославия
Г-н Раджишвар Дайял	Индия
Г-н С.К.Дехлави	Пакистан
Г-н А.А.Хааструп	Нигерия
Г-н Хосе Д.Инглес	Филиппины
Г-н Рональд Ст.Джон Макдональд	Канада
Сэр Герберт Маршан	Соединенное Королевство
Г-н Гонсало Ортис-Мартин	Коста-Рика
Г-жа Дорис Овусу-Аддо	Гана
Г-н Карл Джозеф Партш	Федеративная Республика Германии
Г-н Василий С.Сафрончук	Союз Советских Социалистиче- ских Республик
Г-н Файез А.Сайех	Кувейт
Г-н Себастьян Солер	Аргентина
Г-н С.Т.М.Сукати	Свазиленд
Г-н Ян Томко	Чехословакия
Г-н Луис Валенсия Родригес	Эквадор

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
В ТЕЧЕНИЕ РАССМАТРИВАЕМОГО ГОДА

(25 АВГУСТА 1972 ГОДА - 24 АВГУСТА 1973 ГОДА)

A. Первоначальные доклады

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата первого напоминания, если оно имело место</u>	<u>Дата второго напоминания, если оно имело место</u>
Алжир <u>a/</u>	15 марта 1973 года	Еще не получены	15 мая 1973 года	
Австрия	8 июня 1973 года	1 августа 1973 года		
Камерун <u>b/</u>	24 июля 1972 года	Еще не получены	26 сентября 1972 года	15 мая 1973 года
Центрально- африканская Республика <u>b/</u>	14 апреля 1972 года	Еще не получены	26 сентября 1972 года	15 мая 1973 года
Чили	20 ноября 1972 года	2 января 1973 года		
Куба <u>a/</u>	16 марта 1973 года	Еще не получены	15 мая 1973 года	
Дания	8 января 1973 года	5 января 1973 года		
Франция	28 августа 1972 года	13 апреля 1973 года		
Ямайка	5 июля 1972 года	Еще не получены	26 сентября 1972 г.	15 мая 1973 года
Ливан	12 декабря 1972 года	17 августа 1972 года		
Лесото <u>a/</u>	4 декабря 1972 года	Еще не получены	15 мая 1973 года	
Маврикий	29 июня 1973 года	24 июля 1973 года		
Нидерланды	9 января 1973 года	12 марта 1973 года		

/...

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата первого напоминания, если оно имело место</u>	<u>Дата второго напоминания, если оно имело место</u>
Перу <u>а/</u>	30 октября 1972 года	Еще не получены	15 мая 1973 года	
Сенегал <u>с/</u>	18 мая 1973 года	Еще не получены		
Швеция	5 января 1973 года	5 января 1973 года		
Тонга	17 марта 1973 года	15 ноября 1972 года		
Замбия <u>а/</u>	5 марта 1973 года	Еще не получены	15 мая 1973 года	

В. Вторые периодические доклады

Кипр	5 января 1972 года	19 декабря 1972 года	9 марта 1972 года	25 сентября 1972 года
Египет	5 января 1972 года	12 января 1973 года	9 марта 1972 года	25 сентября 1972 года
Финляндия	16 августа 1973 года	16 августа 1973 года		
Гана (дополнение)		7 августа 1973 года		
Греция <u>с/</u>	19 июля 1973 года	Еще не получены		
Ватикан	1 июня 1972 года	26 марта 1973 года	26 сентября 1972 года	
Иран (дополнение)		5 марта 1973 года		

а/ На своей восьмой сессии Комитет решил направить второе напоминание государствам-участникам, доклады которых были задержаны, обратившись к ним с просьбой представить их доклады к 1 января 1974 года; см. пункты 70 и 71 выше.

б/ На своей восьмой сессии Комитет решил направить третье напоминание государствам-участникам, доклады которых были задержаны, обратившись к ним с просьбой представить их доклады к 1 января 1974 года; см. пункты 70 и 71 выше.

с/ На своей восьмой сессии Комитет решил направить первое напоминание государствам-участникам, доклады которых были задержаны, обратившись к ним с просьбой представить их доклады к 1 января 1974 года; см. пункты 70, 71 и 73 выше.

/...

<u>Государства-участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата первого напоминания, если оно имело место</u>	<u>Дата второго напоминания, если оно имело место</u>
Ирак	15 февраля 1973 года	25 апреля 1973 года		
Мадагаскар (дополнение)		4 января 1973 года		
Филиппины (дополнение)		31 января 1973 года		
Сьерра-Леоне	5 января 1972 года	9 июля 1973 года	9 марта 1972 года	25 сентября 1972 года 7 мая 1973 года
Испания	5 января 1972 года	30 апреля 1973 года	9 марта 1972 года	25 сентября 1972 года
Свазиленд	6 мая 1972 года	21 марта 1973 года	27 сентября 1972 года	

С. Дополнительная информация, запрошенная Комитетом

<u>Государства-участники, которым был направлен запрос о дополнительной информации</u>	<u>Запрошено Комитетом на:</u>	<u>Дата, когда была представлена дополнительная информация</u>
Боливия <u>d/</u>	Четвертой сессии	
Иран	Седьмой сессии	28 июля 1973 года
Ирак <u>d/</u>	Четвертой сессии	25 апреля 1973 года
Мальта	Шестой сессии	15 июня 1973 года
Непал	Шестой сессии	19 апреля 1973 года
Сьерра-Леоне <u>d/</u>	Четвертой сессии	9 июля 1973 года
Уругвай	Пятой и шестой с сессиях	16 октября 1972 года

d/ На своей шестой сессии Комитет решил обратиться к Боливии, Ираку и Сьерра-Леоне с просьбой включить в их вторые периодические доклады информацию, которая была у них запрошена на четвертой сессии. Вторые периодические доклады Ирака и Сьерра-Леоне были получены как указывалось выше; доклад Боливии должен быть получен 21 октября 1973 года. /...

Приложение IV

ТЕКСТЫ ЗАМЕЧАНИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ОТНОСИТЕЛЬНО ОБЩЕЙ
РЕКОМЕНДАЦИИ III, УТВЕРЖДЕННОЙ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ШЕСТОЙ СЕССИИ,
ПОЛУЧЕННЫЕ К КОНЦУ ВОСЬМОЙ СЕССИИ, В СООТВЕТСТВИИ
С ПУНКТОМ 2 СТАТЬИ 9 КОНВЕНЦИИ а/

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

/Подлинный текст на русском языке/
/16 марта 1973 года/

Белорусская ССР считает положительными общие рекомендации, принятые шестой сессией Комитета по ликвидации расовой дискриминации 18 августа 1972 года при рассмотрении докладов государств-участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Важно, что Комитет подчеркнул значение резолюции 2784, принятой на XXVI сессии Генеральной Ассамблеи ООН, которая, в частности, призвала "всех торговых партнеров Южной Африки воздерживаться от каких-либо действий, которые являются попустительством непрекращающемуся нарушению принципов и целей Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Южной Африкой и незаконным режимом Южной Родезии". Ввиду нарушения некоторыми государствами этой резолюции было бы целесообразно, чтобы Комитет уделял постоянное внимание ее выполнению государствами.

Правильна точка зрения Комитета о взаимосвязи мер, предпринятых на национальном уровне в целях выполнения положений Конвенции, и мер, предпринятых на международном уровне в целях повсеместного поощрения уважения принципов Конвенции. Такой комплексный подход дает возможность создать необходимые условия для полной ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Комитет рекомендует, чтобы государства включали в свои доклады, представляемые в соответствии со статьей 9 Конвенции, информацию о статусе своих дипломатических, экономических и других отношений с расистскими режимами в южной части Африки.

Что касается Белорусской ССР, то, как отмечается во втором докладе о принятых в Белорусской ССР законодательных, судебных,

а/ См. главу VI, пункты 317-321 выше; текст общей рекомендации III см. в решении 1 (VI), глава IX, раздел В доклада Комитета двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718).

/...

административных и других мерах, с помощью которых проводятся в жизнь положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, "Белоруссия строго выполняла и выполняет решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи о политике апартеида и расистского режима в Южно-Африканской Республике, по вопросу о Родезии, о положении в Намибии и португальских колониях..."

Белорусская ССР не поддерживала и не поддерживает никаких отношений с расистскими режимами на юге Африки. Мы стоим за полное претворение в жизнь решений ООН о ликвидации оставшихся колониальных режимов и об искоренении расизма и апартеида.

ГАНА

Подлинный текст на английском языке
7 января 1973 года7

Правительство Ганы с удовлетворением принимает общую рекомендацию, одобренную Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его 112-м заседании 18 августа 1972 года. Правительство Ганы хотело бы выразить свое согласие с замечанием о том, что меры, принимаемые на национальном уровне в целях осуществления положения Конвенции, не могут быть отделены от мер, предпринимаемых на международном уровне в целях осуществления принципов Конвенции.

Правительство хотело бы также добавить, что у него нет дипломатических, экономических или каких-либо других отношений с расистским режимом в южной части Африки.

КИПР

Подлинный текст на английском языке
7 19 декабря 1972 года7

Правительство Кипра, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, соавтором многих из которых оно является, не поддерживает и никогда не поддерживало каких-либо дипломатических, консульских, торговых или другого рода отношений с правительством Южной Африки и тем более с незаконным режимом Яна Смита, который правительство Кипра, разумеется, никогда не признавало.

Правительство Кипра, как это зафиксировано, поддерживает морально и материально в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами движения против апартеида и борьбу народов южной части Африки, сражающихся за свою независимость и самоопределение.

/...

Правительство Кипра делает ежегодные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки и предоставляет стипендии для молодежи подопечных территорий.

Из вышесказанного ясно, что правительство Кипра не только осуждает политику расизма и апартеида в южной части Африки, но также поддерживало и поддерживает борьбу за ликвидацию расизма и апартеида.

КУВЕЙТ

/Подлинный текст на английском языке/
/22 ноября 1972 года/

Компетентные власти государства Кувейт поддерживают общую рекомендацию III, которая была принята Комитетом по ликвидации расовой дискриминации 18 августа 1972 года. Эта рекомендация, несомненно, будет содействовать целям и задачам Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

МАДАГАСКАР^{b/}

/Подлинный текст на французском языке]
/4 января 1973 года/

Правительство Малагасийской Республики, образовавшееся в результате народного движения в мае 1972 года, рассмотрев "политику диалога" с Южной Африкой, начатую предыдущим правительством, пришло к выводу, что эта политика не соответствовала ни высшим интересам нации, ни духу солидарности, который должен преобладать в отношениях между малагасийским народом и братскими народами Африки, жертвами колониализма и расовой дискриминации. Действительно, эта политика, накалившая внутреннюю политическую обстановку, породив разногласия среди малагасийского народа, отнюдь не достигла целей, которые служили ей видимым оправданием, а именно - либерализации режима апартеида.

Поэтому правительство Малагасийской Республики сочло, что лучше отказаться от ряда экономических проектов, о которых с южноафриканскими партнерами была достигнута договоренность, чем подвергать опасности национальное достоинство и независимость страны.

Тем самым оно продемонстрировало искренность своих намерений объединить отныне свои усилия с усилиями непримиримых противников расовой сегрегации.

b/ По просьбе правительства Мадагаскар его замечания к общей рекомендации III Комитета оформлены в качестве дополнения к его второму периодическому докладу, представленному согласно статье 9 Конвенции.

/...

Эта позиция Малагасийской Республики хорошо известна, поскольку министр иностранных дел имел возможность изложить ее 5 октября 1972 года перед Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. В своем выступлении он также уточнил нашу позицию в отношении португальского колониализма, а также в отношении незаконного режима Яна Смита. Что касается этого режима, то он, в частности, объяснил, почему правительство Малагасийской Республики приняло решение положить конец присутствию на его территории английских военно-воздушных сил, которые на самом деле осуществляли лишь видимость блокады.

Эта информация будет неполной, если я не добавлю, что Малагасийская Республика установила связь с Комитетом освобождения Африки, которому она отныне оказывает полное сотрудничество для торжества принципов и целей Организации африканского единства.

ПАКИСТАН

Подлинный текст на английском языке
12 января 1973 года

Пакистан не поддерживает никаких дипломатических, экономических или других отношений с расистским режимом Южной Африки. Пакистан не признает незаконный расистский режим меньшинства Южной Родезии. Пакистан всегда осуждал апартеид и постоянно предоставляет моральную и материальную помощь народам, борющимся против расовой дискриминации.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Подлинный текст на русском языке
20 февраля 1973 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своих общих рекомендациях справедливо отметил значение резолюции 2784 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, призывающей "всех торговых партнеров Южной Африки воздерживаться от каких-либо действий, которые являются попустительством непрекращающемуся нарушению принципов и целей Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Южной Африкой и незаконным режимом Южной Родезии". Комитету следовало бы и впредь внимательно следить за выполнением государствами положений этой резолюции.

Представляется правильным вывод Комитета о том, что "меры, предпринятые на национальном уровне в целях выполнения положений Конвенции, взаимосвязаны с мерами, предпринятыми на международном уровне в целях повсеместного поощрения уважения принципов Конвенции", поскольку именно такой подход обеспечивает создание необходимых условий для полной ликвидации расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях.

/...

Что касается рекомендации Комитета о включении в доклады, представляемые государствами в соответствии со статьей 9 Конвенции информации о статусе дипломатических, экономических и других отношений этих государств с расистскими режимами в южной части Африки, то Советский Союз был одним из четырех государств, которые в своих докладах первыми представили такую информацию.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Подлинный текст на английском языке
14 марта 1973 года

Чехословацкая Социалистическая Республика полностью согласна с выраженным в общей рекомендации III мнением Комитета о том, что эффективная борьба против расовой дискриминации, а также искренние усилия по последовательному проведению в жизнь положений и принципов Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации должны включать в себя меры, принятые как на национальном, так и на международном уровнях. Доклады, представленные согласно пункту I статьи 9 Конвенции, должны также содержать информацию, касающуюся дипломатических, экономических и других отношений с расистским режимом, если таковые имеются, или информацию об отсутствии таких отношений. Такая информация должна представлять собой обязательную часть соответствующего доклада.

Чехословацкая Социалистическая Республика в течение многих лет не поддерживала дипломатических или консульских отношений с Южной Африкой. Торговые и экономические отношения также были прерваны. С расистским режимом в Южной Родезии не было установлено и не поддерживалось никаких отношений.

Чехословацкая Социалистическая Республика полностью проводит в жизнь соответствующие решения и рекомендации, принятые Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций в этом отношении.

ФИЛИППИНЫ

Подлинный текст на английском языке
28 декабря 1972 года

Постоянный представитель Филиппин при Организации Объединенных Наций в связи с рекомендацией III Комитета по ликвидации расовой дискриминации, которая была принята на его сто двенадцатом заседании 18 августа 1972 года и согласно которой государства-участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации должны включить в свои доклады, представляемые в соответствии со

/...

статьей 9 Конвенции, информацию относительно статуса их дипломатических, экономических и других отношений с расистскими режимами в южной части Африки, имеет честь препроводить копии циркуляров министерства иностранных дел №№ 303-63, 433-63, 55-66, 163-65, 157-69, 23-71 и 120-72, соответствующую Резолюцию № 24 Конгресса Республики Филиппины и Исполнительные указы №№ 126 и 162, в которых содержатся положения, одобренные правительством Филиппин в соответствии с различными резолюциями Генеральной Ассамблеи относительно отношений с правительствами Южной Африки, Южной Родезии и Португалии.

В положениях этих документов отражаются все усилия, которые продолжают предприниматься во всех секторах правительства Филиппин против расистской политики трех упомянутых выше стран.

Филиппинское правительство последовательно занимает решительную позицию, которая противостоит позициям расистских режимов южной части Африки. Оно не поддерживает дипломатических отношений с Южной Африкой и Южной Родезией.

Дальнейшая информация по данному вопросу будет сообщена после того, как она будет получена.

/...

Приложение V

ДОКУМЕНТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ НА ЕГО СЕДЬМОЙ И ВОСЬМОЙ СЕССИЯХ В СООТВЕТСТВИИ С РЕШЕНИЯМИ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ И СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ а/

A. Документы, представленные в соответствии с решением Совета по Опеке, принятым на его сороковой сессии (1973 год)

I. Доклады управляющих властей, касающиеся Тихоокеанских островов и Папуа-Новой Гвинеи:

Папуа-Новая Гвинея (Австралия) За год по 30 июня
1972 года

Подопечная территория Тихо-
океанские острова (Соединенные
Штаты Америки) За год по 30 июня
1972 года

2. Доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций, посетившей подопечную территорию Тихоокеанские острова, за 1973 год (T/1741).

3. Доклады Совета по Опеке Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, в которые включены рабочие документы, подготовленные Секретариатом (Обзор условий в подопечной территории Тихоокеанские острова (T/L.1178 и Add.1) и в Папуа-Новой Гвинее (T/L.1179 и Add.1-2) :

Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать
восьмой год, специальное дополнение № 1

Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать
восьмая сессия, дополнение № 4 (A/9004)

4. Петиции

На своем 1419-м заседании, состоявшемся 21 июня 1973 года, Совет по Опеке постановил, что ни одна из представленных ему петиций не относится к расовой дискриминации и что поэтому в этом году он не передаст Комитету ни одной петиции.

а/ См. главу VII, пункт 335 выше.

/...

В. Документы, представленные в соответствии с решениями Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Петиции, представленные Специальным комитетом в соответствии с решением, принятым на его 887-м заседании, состоявшемся 25 августа 1972 года, и переданные в письме Председателя Специального комитета от 13 ноября 1972 года.

<u>Петиции, касающиеся</u>	<u>Условное обозначение документа</u>
Южной Родезии	A/АС.109/РЕТ.1200 A/АС.109/РЕТ.1201
Территорий под управлением Португалии	A/АС.109/РЕТ.1214/Add.1
Намибии	A/АС.109/РЕТ.1228 A/АС.109/РЕТ.1229

2. Рабочие документы, представленные Специальным комитетом

	<u>1972 г.</u>	<u>1973 г.</u>
Южная Родезия		A/АС.109/L.840 и Add.1-3
Намибия		A/АС.109/L.863 и Corr.1 и Add.1
Территории под управлением Португалии:		
Португалия и ее колониальная политика		A/АС.109/L.865 и Add.1
Ангола		A/АС.109/L.842
Мозамбик		A/АС.109/L.843 и Add.1
Гвинея (Бисау) и острова Зеленого Мыса		A/АС.109/L.844
Сан-Томе и Принсипе		A/АС.109/L.845
Тимор		A/АС.109/L.846

/...

	<u>1972 г.</u>	<u>1973 г.</u>
Сейшельские острова и о. Св.Елены		A/AC.109/L.852
Испанская Сахара	A/8723/Add.4 (Часть II), глава XII	A/AC.109/L.876 и Add.1
Архипелаг Коморских о-вов		A/AC.109/L.891 и Add.1
Гибралтар	A/8723/Add.4 (Часть II), глава XIII	
Французское Сомали ^{b/}	A/8723/Add.4 (Часть II), глава XIV	
Острова Гилберта и Эллис, Питкэрн и Соломоновы острова		A/AC.109/L.849
Ниуэ и острова Токелау	A/8723/Add.5, глава XVI	A/AC.109/L.855
Новые Гебриды		A/AC.109/L.870
Гуам и Американское Самоа		A/AC.109/L.878 и Add.1
Подопечная территория Тихоокеанские острова		A/AC.109/L.881
Кокосовые (Килинг) острова и Папуа-Новая Гвинея		A/AC.109/L.879
Бруней	A/8723/Add.5, глава XXI	A/AC.109/L.888 и Corr.1
Антигуа, Доминика, Гренада, Сент-Китс-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент	A/8723/Add.6 (Часть II), глава XXIV	A/AC.109/L.892

^{b/} Территория, называвшаяся ранее Французское Сомали, получила новое название -- Французская территория Афаров и Искас. См. терминологический бюллетень № 240, изданный Секретариатом 15 апреля 1968 года (ST/SC/SER.F/240).

/...

	<u>1972 г.</u>	<u>1973 г.</u>
Виргинские острова Соединенных Штатов		A/AC.109/L.884
Бермудские острова		A/AC.109/L.853
Багамские острова		A/AC.109/L.848
Острова Теркс и Кайкос		A/AC.109/L.854
Каймановы острова		A/AC.109/L.857
Монтсеррат		A/AC.109/L.851
Британские Виргинские острова		A/AC.109/L.856
Фолклендские (Мальвинские) острова	A/8723/Add.6 (Часть II), глава XXV	A/AC.109/L.898
Британский Гондурас ^{с/}	A/8723/Add.6 (Часть II), глава XXVI	
Архипелаг Коморских О-вов		A/AC.109/L.891

с/ В записке от 3 июля 1973 года Исполняющий обязанности Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций уведомил Генерального секретаря о том, что с 1 июня 1973 года название "Британский Гондурас" официально заменено на "Белиз".

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
